

FLOOR-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MFZ-KT25VG MFZ-KT35VG MFZ-KT50VG MFZ-KT60VG



ERC



English is original.

Перевод
оригинала

Бастапқы тілі —
ағылшын.

Բնօրինակը
անգլերեն է:

Переклад
оригіналу

OPERATING INSTRUCTIONS

For user

- To use this unit correctly and safely, be sure to read these operating instructions before use.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для пользователя

- В целях правильной и безопасной эксплуатации данного устройства обязательно перед его использованием прочтите настоящее руководство по эксплуатации.

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

Пайдаланушы үшін

- Бұл жабдықты дұрыс әрі қауіпсіз пайдалану үшін пайдалану алдында осы пайдалану бойынша нұсқаулық құжатын міндетті түрде оқыңыз.

ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՆՆԱԴՇ

Օգտագործողի համար

- Այս միավորը ճիշտ և անվտանգ օգտագործելու համար՝ կարդացեք շահագործման այս հրահանգները:

ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Для користувача

- З метою правильної та безпечної експлуатації даного пристрою, обов'язково перед його використанням прочитайте дану інструкцію з експлуатації.

English

Русский

Қазақ

Հայերեն

Українська

CONTENTS

■ SAFETY PRECAUTIONS	1
■ DISPOSAL	3
■ NAME OF EACH PART	3
■ PREPARATION BEFORE OPERATION	4
■ SELECTING OPERATION MODES	5
■ FAN SPEED AND AIRFLOW DIRECTION ADJUSTMENT	6
■ I-SAVE OPERATION	7
■ ECONO COOL OPERATION	7
■ TIMER OPERATION (ON/OFF TIMER)	7
■ WEEKLY TIMER OPERATION	8
■ CLEANING	9
■ WHEN YOU THINK THAT TROUBLE HAS OCCURRED	10
■ WHEN THE AIR CONDITIONER IS NOT GOING TO BE USED FOR A LONG TIME	11
■ INSTALLATION PLACE AND ELECTRICAL WORK	11
■ SPECIFICATIONS	12

SAFETY PRECAUTIONS

Meanings of symbols displayed on indoor unit and/or outdoor unit

	WARNING (Risk of fire)	This unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.
	Read the OPERATING INSTRUCTIONS carefully before operation.	
	Service personnel are required to carefully read the OPERATING INSTRUCTIONS and INSTALLATION MANUAL before operation.	
	Further information is available in the OPERATING INSTRUCTIONS, INSTALLATION MANUAL, and the like.	

- Since rotating parts and parts which could cause an electric shock are used in this product, be sure to read these "Safety Precautions" before use.
- Since the cautionary items shown here are important for safety, be sure to observe them.
- After reading this manual, keep it together with the installation manual in a handy place for easy reference.

Marks and their meanings

- WARNING :** Incorrect handling could cause serious hazard, such as death, serious injury, etc. with a high probability.
- CAUTION :** Incorrect handling could cause serious hazard depending on the conditions.

Meanings of symbols used in this manual

- : Be sure not to do.
- : Be sure to follow the instruction.
- : Never insert your finger or stick, etc.
- : Never step onto the indoor/outdoor unit and do not put anything on them.
- : Danger of electric shock. Be careful.
- : Be sure to disconnect the power supply plug from the power outlet.
- : Be sure to shut off the power.
- : Risk of fire.

WARNING	
	<p>Do not connect the power cord to an intermediate point, use an extension cord, or connect multiple devices to a single AC outlet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may cause overheating, fire, or electric shock. <p>Make sure the power plug is free of dirt and insert it securely into the outlet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A dirty plug may cause fire or electric shock. <p>Do not bundle, pull, damage, or modify the power cord, and do not apply heat or place heavy objects on it.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may cause fire or electric shock. <p>Do not turn the breaker OFF/ON or disconnect/connect the power plug during operation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This may create sparks, which can cause fire. • After the indoor unit is switched OFF with the remote controller, make sure to turn the breaker OFF or disconnect the power plug. <p>Do not expose your body directly to cool air for a prolonged length of time.</p> <ul style="list-style-type: none"> • This could be detrimental to your health.

	<p>The unit should not be installed, relocated, disassembled, altered, or repaired by the user.</p> <ul style="list-style-type: none"> • An improperly handled air conditioner may cause fire, electric shock, injury, or water leakage, etc. Consult your dealer. • If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard. <p>When installing, relocating, or servicing the unit, make sure that no substance other than the specified refrigerant (R32/R410A) enters the refrigerant circuit.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Any presence of foreign substance such as air can cause abnormal pressure rise and may result in explosion or injury. • The use of any refrigerant other than that specified for the system will cause mechanical failure, system malfunction, or unit breakdown. In the worst case, this could lead to a serious impediment to securing product safety. <p>This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.</p> <p>Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.</p>
--	--

SAFETY PRECAUTIONS

 	<p>Do not turn the breaker OFF except the case of burning smell, or when performing maintenance or inspection.</p> <ul style="list-style-type: none"> The refrigerant leakage cannot be detected, and this may cause a fire. <p>Do not install the unit in a place where smoke, gas, or chemicals may fill.</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not use any gas equipment for propane, butane or methane, sprays such as bug killer, and paint etc., near by the indoor unit. The refrigerant sensor reacts to it and displays an error. This may cause the unit not to operate. <p>(Procedure in case of refrigerant leakage) If the refrigerant leaks, extinguish a fire such as a heater, and ventilate the room adequately by opening the window.</p> <ul style="list-style-type: none"> Then contact your dealer. The indoor unit spreads the refrigerant by FAN mode to prevent a fire. Do not turn the breaker OFF during this situation.
 	<p>Do not insert your finger, a stick, or other objects into the air inlet or outlet.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause injury, since the fan inside rotates at high speeds during operation.
 	<p>In case of an abnormal condition (such as a burning smell), stop the air conditioner and disconnect the power plug or turn the breaker OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"> A continued operation in the abnormal state may cause a malfunction, fire, or electric shock. In this case, consult your dealer.
 	<p>When the air conditioner does not cool or heat, there is a possibility of refrigerant leakage. If any refrigerant leakage is found, ventilate the room well and consult your dealer immediately. Do not turn the breaker OFF. If a repair involves recharging the unit with refrigerant, ask the service technician for details.</p> <ul style="list-style-type: none"> The refrigerant used in the air conditioner is not harmful. Normally, it does not leak. However, if refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part of such a fan heater, kerosene heater, or cooking stove, it will create harmful gas and there is risk of fire. <p>The user should never attempt to wash the inside of the indoor unit. Should the inside of the unit require cleaning, contact your dealer.</p> <ul style="list-style-type: none"> Unsuitable detergent may cause damage to plastic material inside the unit, which may result in water leakage. Should detergent come in contact with electrical parts or the motor, it will result in a malfunction, smoke, or fire. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater). Be aware that refrigerants may not contain an odour. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean the appliance, other than those recommended by the manufacturer. Do not pierce or burn. <p>This unit should be installed in rooms which exceed the floor space specified in outdoor unit installation manual.</p> <ul style="list-style-type: none"> Refer to outdoor unit installation manual.
	<p>This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by laypersons.</p>
<p> CAUTION</p>	
	<p>Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the indoor/outdoor unit.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause injury. <p>Do not use insecticides or flammable sprays on the unit.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause a fire or deformation of the unit. <p>Do not expose pets or houseplants to direct airflow.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause injury to the pets or plants. <p>Do not place other electric appliances or furniture under the indoor/outdoor unit.</p> <ul style="list-style-type: none"> Water may drip down from the unit, which may cause damage or malfunction. <p>Do not leave the unit on a damaged installation stand.</p> <ul style="list-style-type: none"> The unit may fall and cause injury. <p>Do not step on an unstable bench to operate or clean the unit.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause injury if you fall down. <p>Do not pull the power cord.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause a portion of the core wire to break, which may cause overheating or fire. <p>Do not charge or disassemble the batteries, and do not throw them into a fire.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause the batteries to leak, or cause a fire or explosion.

	<p>Do not operate the unit for more than 4 hours at high humidity (80% RH or more) and/or with windows or outside door left open.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause the water condensation in the air conditioner, which may drip down, wetting or damaging the furniture. The water condensation in the air conditioner may contribute to growth of fungi, such as mold. <p>Do not use the unit for special purposes, such as storing food, raising animals, growing plants, or preserving precision devices or art objects.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause deterioration of quality, or harm to animals and plants. <p>Do not expose combustion appliances to direct airflow.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause incomplete combustion. <p>Never put batteries in your mouth for any reason to avoid accidental ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> Battery ingestion may cause choking and/or poisoning.
	<p>Before cleaning the unit, switch it OFF and disconnect the power plug or turn the breaker OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause injury, since the fan inside rotates at high speeds during operation. <p>Replace all batteries of the remote controller with new ones of the same type.</p> <ul style="list-style-type: none"> Using an old battery together with a new one may cause overheating, leakage, or explosion. <p>If the battery fluid comes in contact with your skin or clothes, wash them thoroughly with clean water.</p> <ul style="list-style-type: none"> If the battery fluid comes in contact with your eyes, wash them thoroughly with clean water and immediately seek medical attention. <p>Ensure that the area is well-ventilated when the unit is operated together with a combustion appliance.</p> <ul style="list-style-type: none"> Inadequate ventilation may cause oxygen starvation. <p>Turn the breaker OFF when you hear thunder and there is a possibility of a lightning strike.</p> <ul style="list-style-type: none"> The unit may be damaged if lightning strikes. <p>After the air conditioner is used for several seasons, perform inspection and maintenance in addition to normal cleaning.</p> <ul style="list-style-type: none"> Dirt or dust in the unit may create an unpleasant odor, contribute to growth of fungi, such as mold, or clog the drain passage, and cause water to leak from the indoor unit. Consult your dealer for inspection and maintenance, which require specialized knowledge and skills.
	<p>Do not operate switches with wet hands.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause electric shock. <p>Do not clean the air conditioner with water or place an object that contains water, such as a flower vase, on it.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause fire or electric shock.
	<p>Do not step on or place any object on the outdoor unit.</p> <ul style="list-style-type: none"> This may cause injury if you or the object falls down.

! IMPORTANT

Dirty filters cause condensation in the air conditioner which will contribute to the growth of fungi such as mold. It is therefore recommended to clean air filters every 2 weeks.

SAFETY PRECAUTIONS

For installation

⚠ WARNING	
⊘	Consult your dealer for installing the air conditioner. • It should not be installed by the user since installation requires specialized knowledge and skills. An improperly installed air conditioner may cause water leakage, fire, or electric shock.
	Provide a dedicated power supply for the air conditioner. • A non-dedicated power supply may cause overheating or fire.
	Do not install the unit where flammable gas could leak. • If gas leaks and accumulates around the outdoor unit, it may cause an explosion.

⚠	Earth the unit correctly. • Do not connect the earth wire to a gas pipe, water pipe, lightning rod, or a telephone earth wire. Improper earthing may cause electric shock.
⚠ CAUTION	
⚠	Install an earth leakage breaker depending on the installation location of the air conditioner (such as highly humid areas). • If an earth leakage breaker is not installed, it may cause electric shock.
	Ensure that the drain water is properly drained. • If the drain passage is improper, water may drip down from the indoor/outdoor unit, wetting and damaging the furniture.
In case of an abnormal condition Immediately stop operating the air conditioner and consult your dealer.	

DISPOSAL



Fig. 1

To dispose of this product, consult your dealer.

Note:

This symbol mark is for EU countries only.
This symbol mark is according to the directive 2012/19/EU Article 14 Information for users and Annex IX, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

If a chemical symbol is printed beneath the symbol (Fig. 1), this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows:

Hg: mercury (0.0005%), Cd: cadmium (0.002%), Pb: lead (0.004%)

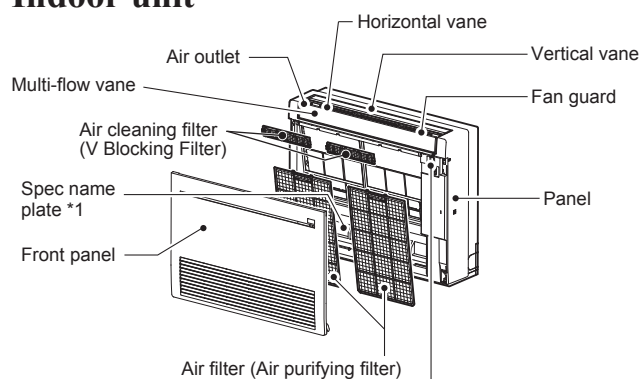
In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.

Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.

Please, help us to conserve the environment we live in!

NAME OF EACH PART

Indoor unit



Display and operation section

(When the front panel is opened)

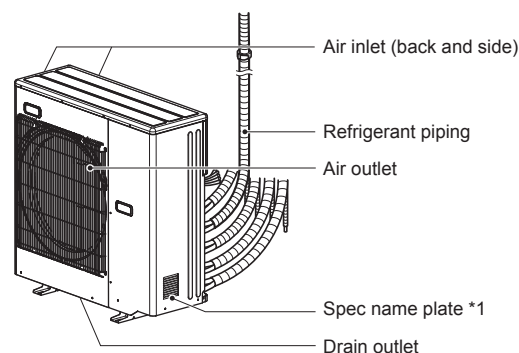


Emergency operation switch

Remote control receiving section

Operation indicator lamp

Outdoor unit

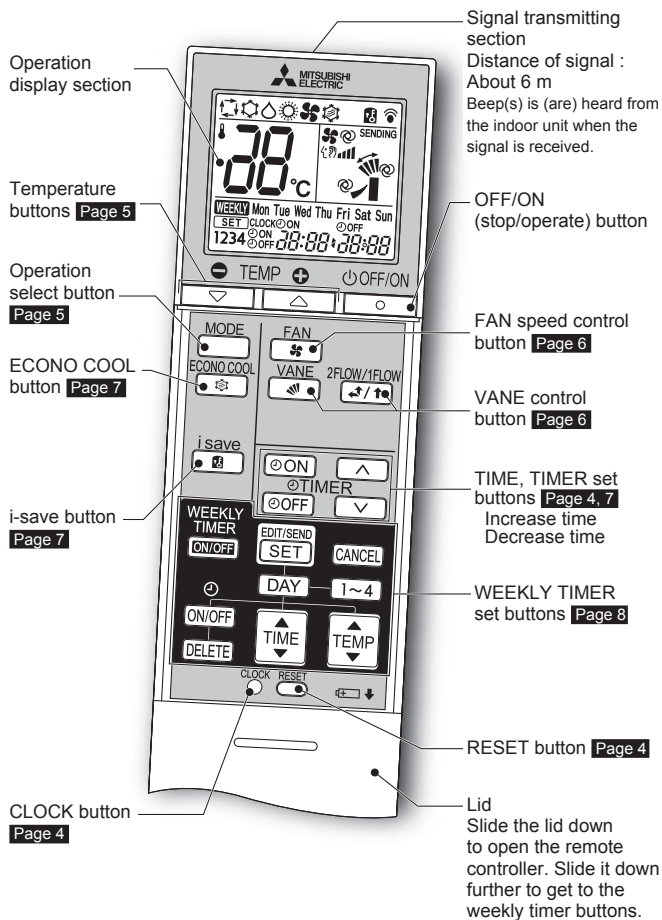


Outdoor units may be different in appearance.

*1 The manufacturing year and month is indicated on the spec name plate.

NAME OF EACH PART

Remote controller



Only use the remote controller provided with the unit.

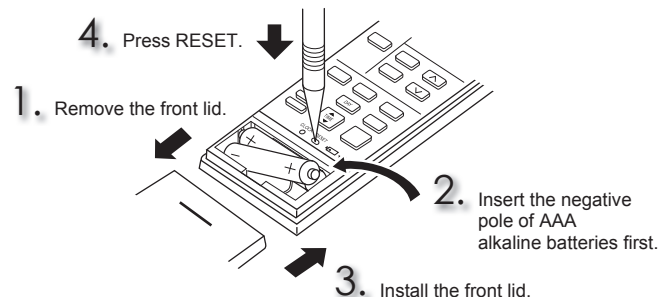
Do not use other remote controllers.

If two or more indoor units are installed in proximity to one another, an indoor unit that is not intended to be operated may respond to the remote controller.

PREPARATION BEFORE OPERATION

Before operation: Insert the power supply plug into the power outlet and/or turn the breaker on.

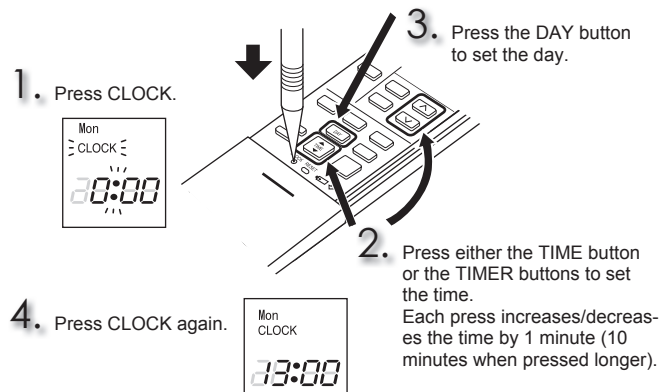
Installing the remote controller batteries



Note:

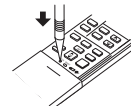
- Make sure the polarity of the batteries is correct.
- Do not use manganese batteries and leaking batteries. The remote controller could malfunction.
- Do not use rechargeable batteries.
- The battery replacement indicator lights up when the battery is running low. In about 7 days after the indicator starts lights up, the remote controller stops working.
- Replace all batteries with new ones of the same type.
- Batteries can be used for approximately 1 year. However, batteries with expired shelf lives last shorter.
- Press RESET gently using a thin instrument.
If the RESET button is not pressed, the remote controller may not operate correctly.

Setting current time

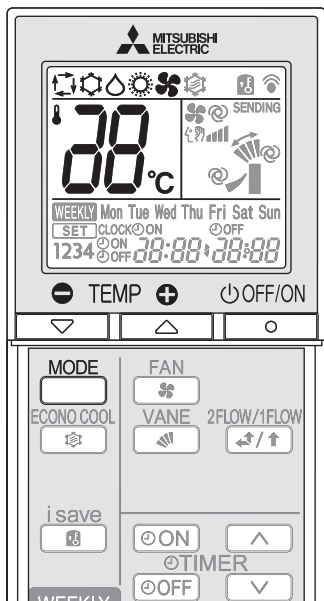


Note:

- Press CLOCK gently using a thin instrument.



SELECTING OPERATION MODES



1 Press to start the operation.

2 Press to select operation mode. Each press changes mode in the following order:



3 Press or to set the temperature. Each press raises or lowers the temperature by 1°C.

Press to stop the operation.

Note:

Operation indicator lamp

The operation indicator lamp shows the operation state of the unit.

Indication	Operation state	Room temperature
	The unit is operating to reach the set temperature	About 2°C or more away from set temperature
	The room temperature is approaching the set temperature	About 1 to 2°C from set temperature
	Standby mode (Refer to multi system operation)	—

Lit Blinking Not lit

Multi system operation

Two or more indoor units can be operated by one outdoor unit. When several indoor units are operated simultaneously, cooling and heating operations cannot be done at the same time. When COOL is selected with one unit and HEAT with another or vice versa, the unit operated later becomes standby mode.

Water may condense when HEAT is operated with other units within 3 hours after COOL/DRY operation is stopped.
To prevent water condensation, perform HEAT with temperature set to 16°C for about 30 minutes after COOL/DRY operation.

AUTO mode (Auto change over)

The unit selects the operation mode according to the difference between the room temperature and the set temperature. During AUTO mode, the unit changes mode (COOL↔HEAT) when the room temperature is about 2°C away from the set temperature for more than 15 minutes.

Note:

During multi system operation, the unit may not be able to switch operation mode between COOL and HEAT. In this case, the indoor unit becomes standby mode (Refer to table of Operation indicator lamp).

COOL mode

Enjoy cool air at your desired temperature.

Note:

Do not operate COOL mode at very low outside temperatures (less than -10°C). Water condensed in the unit may drip and wet or damage furniture, etc.

DRY mode

Dehumidify your room. The room may be cooled slightly. Temperature cannot be set during DRY mode.

HEAT mode

Enjoy warm air at your desired temperature.

FAN mode

Circulate the air in your room. Temperature cannot be set during FAN mode.

Note:

After COOL/DRY mode operation, it is recommended to operate in the FAN mode to dry inside the indoor unit.

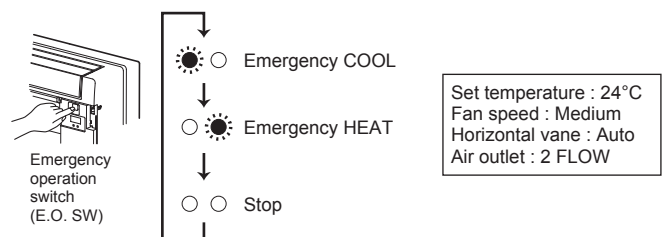
Emergency operation

When the remote controller cannot be used...

Emergency operation can be activated by pressing the emergency operation switch (E.O. SW) on the indoor unit.

Each time the E.O. SW is pressed, the operation changes in the following order:

Operation indicator lamp



Note:

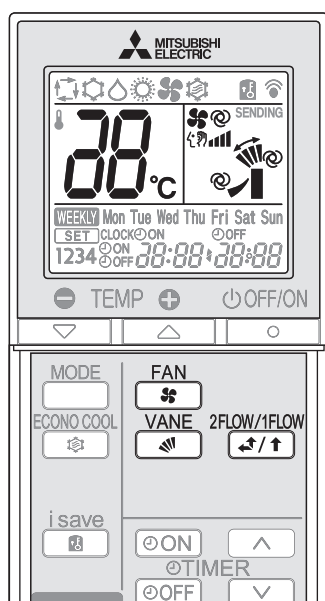
- The first 30 minutes of operation is test run. Temperature control does not work, and fan speed is set to High. The air outlet selection is set to 2 FLOW. [Page 6](#)
- In the emergency heating operation, the fan speed gradually rises to blow out warm air.

Auto restart function

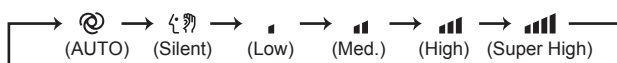
If a power failure occurs or the main power is turned off during operation, "Auto restart function" automatically starts operation in the same mode as the one set with the remote controller just before the shutoff of the main power. When timer is set, timer setting is cancelled and the unit starts operation when power is resumed.

If you do not want to use this function, please consult the service representative because the setting of the unit needs to be changed.

FAN SPEED AND AIRFLOW DIRECTION ADJUSTMENT



Press **FAN** to select fan speed. Each press changes fan speed in the following order:



- Two short beeps are heard from the indoor unit when set to AUTO.
- Use higher fan speed to cool/heat the room quicker. It is recommended to lower the fan speed once the room is cool/warm.
- Use lower fan speed for quiet operation.

Note:

Multi system operation

When several indoor units are operated simultaneously by one outdoor unit for heating operation, the temperature of the airflow may be low. In this case, it is recommended to set the fan speed to AUTO.

Press **VANE** to select vertical airflow direction. Each press will change airflow direction in the following order:

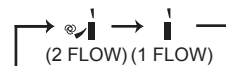


- Two short beeps will be heard from the indoor unit when set to AUTO.
- Moving the horizontal vane/multi-flow vane manually can cause trouble.
- The horizontal vane/multi-flow vane automatically moves in certain intervals to determine its position, and then it returns to the set position.
- When the air outlet is switched between 1 FLOW and 2 FLOW, the horizontal vanes may move and change their positions.

Air outlet selection

Press **2FLOW/1FLOW** to select the air outlet(s).

When 2 FLOW is selected, air blows from the top and the front of the unit. When 1 FLOW is selected, air blows only from the top of the unit.



The multi-flow vane is automatically set to the appropriate position. Even if 2 FLOW is selected, air will blow only from the top of the unit in the following conditions:

- During COOL/DRY: The room temperature is close to set temperature. The air conditioner has operated for 0.5 to 1 hour.
- During HEAT: The air flow temperature is low. (During defrosting operation, start of operation, etc.)

Note:

Movement at the start of the 2 FLOW operation

- COOL/DRY, HEAT: It takes 0.5 to 1 minute to start the 2 FLOW operation.
- HEAT: When cold air blows out from the air outlet, the multi-flow vane may stop moving for up to 10 minutes to make and blow out warm air.

Airflow direction

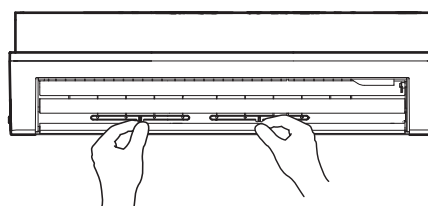
- (AUTO).....The vane will be set to the most efficient airflow direction.
COOL/DRY/FAN (2 FLOW) : position (2)
COOL/DRY/FAN (1 FLOW) : position (1)
HEAT (2 FLOW) : position (2)
HEAT (1 FLOW) : position (3)

- (Manual).....For efficient air conditioning, select upper position for COOL/DRY, and lower position for HEAT. During COOL/DRY, when the vane is set to position (3) or (4), the vane automatically moves to position (1) after 0.5 to 1 hour to prevent water dripping.

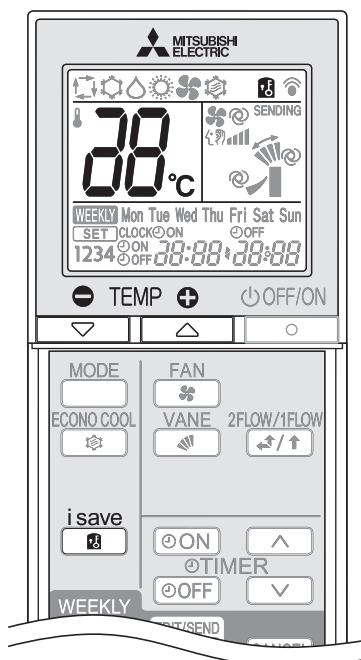
- (Swing).....The horizontal vane will move up and down intermittently.

■ To change the horizontal airflow direction.

Move the vertical vane manually before starting operation.



I-SAVE OPERATION



1 Press **i save** during COOL, or HEAT mode to select i-save mode.

2 Set the temperature, fan speed, airflow direction, and 2 FLOW/1 FLOW.

- The same setting is selected from the next time by simply pressing **i save**.
- Two settings can be saved. (One for COOL, one for HEAT)
- Select the appropriate temperature, fan speed, airflow direction, and 2 FLOW/1 FLOW according to your room.
- Normally, the minimum temperature setting in HEAT mode is 16°C. However, during i-save operation only, the minimum temperature setting is 10°C.

Press **i save** again to cancel i-save operation.

- i-save operation also is cancelled when the MODE button is pressed.

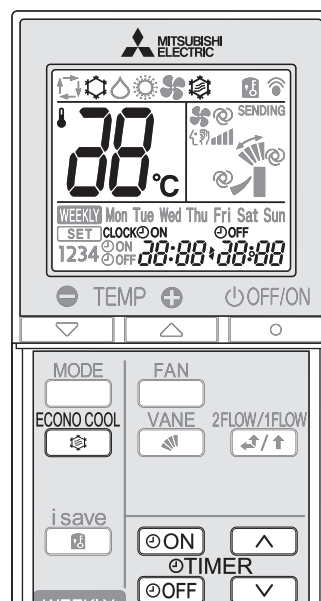
i-save operation

- A simplified set back function enables to recall the preferred (preset) setting with a single push of the **i save** button. Press the button again and you can go back to the previous setting in an instance.
- i-save operation cannot be set on the weekly timer.

Example of use:

- Low energy mode
Set the temperature 2°C to 3°C warmer in COOL and cooler in HEAT mode. This setting is suitable for unoccupied room, and while you are sleeping.
- Saving frequently used settings
Save your preferred setting for COOL and HEAT. This enables you to select your preferred setting with a single push of the button.

ECONO COOL OPERATION



Press **ECONO COOL** during COOL mode **page 5** to start ECONO COOL operation.

The unit performs swing operation vertically in various cycles according to the temperature airflow.

Press **ECONO COOL** again to cancel ECONO COOL operation.

- ECONO COOL operation is also cancelled when the VANE button is pressed.

What is "ECONO COOL"?

Swing airflow (change of air flow) makes you feel cooler than stationary airflow. The set temperature and the airflow direction are automatically changed by the microprocessor. It is possible to perform cooling operation with keeping comfort. As a result energy can be saved.

TIMER OPERATION (ON/OFF TIMER)

1 Press **ON** or **OFF** during operation to set the timer.

ON (ON timer) : The unit turns ON at the set time.

OFF (OFF timer) : The unit turns OFF at the set time.

* **ON** or **OFF** blinks.

* Make sure that the current time and day are set correctly. **Page 4**

2 Press **▲** (Increase) and **▼** (Decrease) to set the time of timer.

Each press increases or decreases the set time by 10 minutes.

- Set the timer while **ON** or **OFF** is blinking.

3 Press **ON** or **OFF** again to cancel timer.

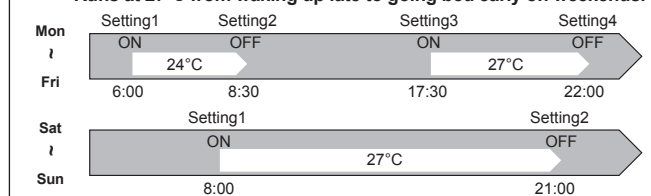
Note:

- ON and OFF timers can be set together. **▲** mark indicates the order of timer operations.
- If power failure occurs while ON/OFF timer is set, see **page 5** "Auto restart function".

WEEKLY TIMER OPERATION

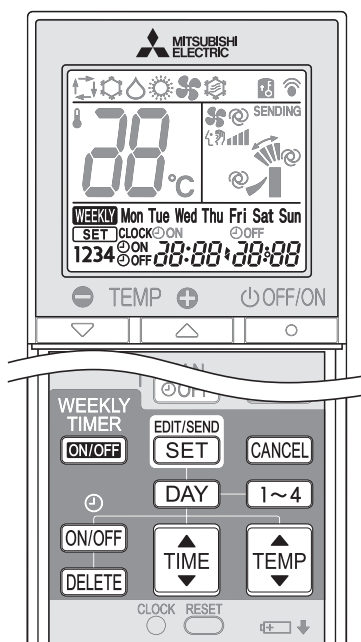
- A maximum of 4 ON or OFF timers can be set for individual days of the week.
- A maximum of 28 ON or OFF timers can be set for a week.

E.g. : Runs at 24°C from waking up to leaving home, and runs at 27°C from getting home to going to bed on weekdays.
Runs at 27°C from waking up late to going to bed early on weekends.



Note:

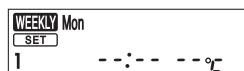
The simple ON/OFF timer setting is available while the weekly timer is on. In this case, the ON/OFF timer has priority over the weekly timer; the weekly timer operation will start again after the simple ON/OFF timer is complete.



Setting the weekly timer

- * Make sure that the current time and day are set correctly.

1 Press **EDIT/SEND SET** to enter the weekly timer setting mode.



* **SET** blinks.

2 Press **DAY** and **1~4** to select setting day and number.



E.g. : [Mon Tue ... Sun] and [1] are selected.

Pressing **DAY** selects the day of the week to be set.

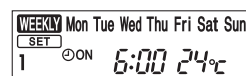
Pressing **1~4** selects the setting number.

Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun

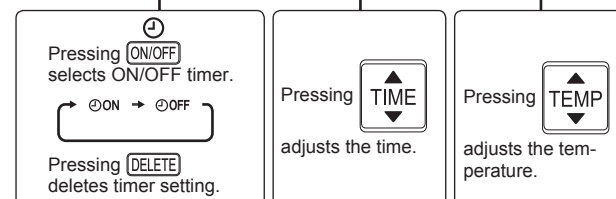
* All days can be selected.

1 → 2 → 3 → 4

3 Press **ON/OFF**, **TIME**, and **TEMP** to set ON/OFF, time, and temperature.



E.g. : [ON], [6:00] and [24°C] are selected.



* Hold down the button to change the time quickly.

* The temperature can be set between 16°C and 31°C at weekly timer.

Press **DAY** and **1~4** to continue setting the timer for other days and/or numbers.

4 Press **EDIT/SEND SET** to complete and transmit the weekly timer setting.



* **SET** which was blinking goes out, and the current time will be displayed.

Note:

- Press **EDIT/SEND SET** to transmit the setting information of weekly timer to the indoor unit. Point the remote controller toward the indoor unit for 3 seconds.
- When setting the timer for more than one day of the week or one number, **EDIT/SEND SET** does not have to be pressed per each setting. Press **EDIT/SEND SET** once after all the settings are complete. All the weekly timer settings will be saved.
- Press **EDIT/SEND SET** to enter the weekly timer setting mode, and press and hold **DELETE** for 5 seconds to erase all weekly timer settings. Point the remote controller toward the indoor unit.

5 Press **WEEKLY TIMER ON/OFF** to turn the weekly timer ON. (**WEEKLY** lights.)

* When the weekly timer is ON, the day of the week whose timer setting is complete, will light.

Press **WEEKLY TIMER ON/OFF** again to turn the weekly timer OFF. (**WEEKLY** goes out.)

Note:

The saved settings will not be cleared when the weekly timer is turned OFF.

Checking weekly timer setting

1 Press **EDIT/SEND SET** to enter the weekly timer setting mode.

* **SET** blinks.

2 Press **DAY** or **1~4** to view the setting of the particular day or number.

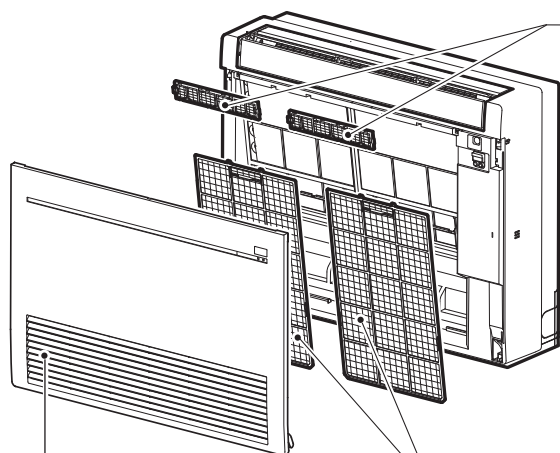
Press **CANCEL** to exit the weekly timer setting.

CLEANING

Instructions:

- Switch off the power supply or turn off the breaker before cleaning.
- Be careful not to touch the metal parts with your hands.
- Do not use benzine, thinner, polishing powder, or insecticide.
- When dirt stands out, wash it with kitchen neutral detergent diluted with lukewarm water to the specified concentration, then wipe off the detergent with a damp towel.

- Do not expose parts to direct sunlight, heat, or flames to dry.
- Do not use water hotter than 50°C.
- Do not use a scrubbing brush, a hard sponge, or the like.
- Do not soak or rinse the horizontal vane.



Air cleaning filter (V Blocking Filter)

Back side of air filter Clean every 3 months:

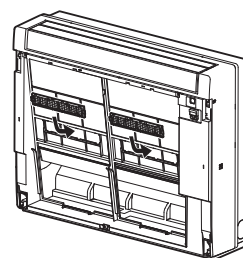
- Remove dirt by a vacuum cleaner.

When dirt cannot be removed by vacuum cleaning:

- Soak the filter and its frame in lukewarm water before rinsing it.
(Diluted mild detergents can be used when dirt cannot be removed.)
- After washing, dry it well in shade.

Every year:

- Replace it with a new air cleaning filter for best performance.
- Parts Number **MAC-2470FT-E**



Air filter (Air purifying filter)

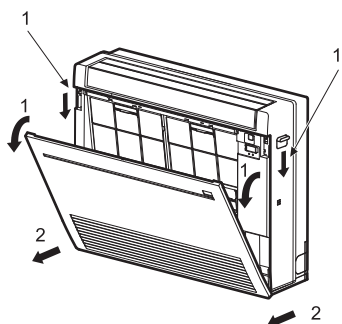
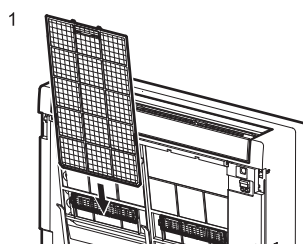
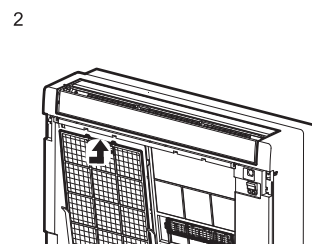
- **Clean every 2 weeks**
- Remove dirt by a vacuum cleaner, or rinse with water.
- After washing with water, dry it well in shade.

Note:

- Silver-ionized air purifier filter can also be used.
- Parts Number **MAC-2370FT-E**

Front panel

1. Push down the tab on the both sides of the unit to open the front panel.
 2. Pull the front panel toward you to remove it.
 3. Open the front panel completely and then remove it.
- Wipe with a soft dry cloth or wash it with water.
 - Do not soak it in water for more than two hours.
 - Dry it well in shade before installing it.
4. Install the front panel by following the removal procedure in reverse.



Important

- **Clean the filters regularly for best performance and to reduce power consumption.**
- **Dirty filters cause condensation in the air conditioner which will contribute to the growth of fungi such as mold. It is therefore recommended to clean air filters every 2 weeks.**

This information is based on **REGULATION (EU) No 528/2012**

MODEL NAME	Treated Article (Parts name)	Active Substances (CAS No.)	Property	Instruction for Use (Safe handling information)
MFZ-KT25/35/50/60VG	FILTER	Silver sodium hydrogen zirconium phosphate (265647-11-8)	Antibacterial Antimold	• Use this product in line with the instruction manual indications and for the intended purpose only. • Do not put into mouth. Keep away from children.
		Dimethyloctadecyl[3-(trimethoxysilyl)propyl]ammonium chloride (27668-52-6)	Antivirus Antibacterial Antimold	• Use this product in line with the instruction manual indications and for the intended purpose only. • Do not put into mouth. Keep away from children.
MAC-2470FT-E	FILTER	Dimethyloctadecyl[3-(trimethoxysilyl)propyl]ammonium chloride (27668-52-6)	Antivirus Antibacterial Antimold	• Use this product in line with the instruction manual indications and for the intended purpose only. • Do not put into mouth. Keep away from children.
MAC-2370FT-E	FILTER	Silver zinc zeolite (130328-20-0)	Antibacterial	• Use this product in line with the instruction manual indications and for the intended purpose only. • Do not put into mouth. Keep away from children.

WHEN YOU THINK THAT TROUBLE HAS OCCURRED

Even if these items are checked, when the unit does not recover from the trouble, stop using the air conditioner and consult your dealer.

Symptom	Explanation & Check points
Indoor Unit	
The unit cannot be operated.	<ul style="list-style-type: none"> Is the breaker turned on? Is the power supply plug connected? Is the ON timer set?
The unit cannot be operated for about 3 minutes when restarted.	<ul style="list-style-type: none"> This protects the unit according to instructions from the microprocessor. Please wait.
Mist is discharged from the air outlet of the indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> The cool air from the unit rapidly cools moisture in the air inside the room, and it turns into mist.
The swing operation of the HORIZONTAL VANE is suspended for a while, then restarted.	<ul style="list-style-type: none"> This is for the swing operation of the HORIZONTAL VANE to be performed normally.
The air flow direction changes during operation. The direction of the horizontal vane/multi-flow vane cannot be adjusted with the remote controller.	<ul style="list-style-type: none"> In the heating operation, if the air flow temperature is too low or when defrosting is being done, the horizontal vane is automatically set to vertical position. The multi-flow vane is set to the closed position. When the air conditioner is operated in COOL or DRY mode, if the operation continues with air blowing horizontally for 1 hour, the direction of the air flow is automatically set to position (1) to prevent condensed water from dropping. The multi-flow vane is set to the closed position. The horizontal vane and the multi-flow vane automatically moves in certain intervals to determine its position, and then it returns to the set position.
The operation is stopped for about 10 minutes in the heating operation.	<ul style="list-style-type: none"> Defrosting of the outdoor unit is being done. Since this is completed in max.10 minutes, please wait. (When the outside temperature is too low and humidity is too high, frost is formed.)
The unit starts operation by itself when the main power is turned on, though it isn't operated with the remote controller.	<ul style="list-style-type: none"> These models are equipped with an auto restart function. When the main power is turned off without stopping the unit with the remote controller and is turned on again, the unit starts operation automatically in the same mode as the one set with the remote controller just before the shutoff of the main power. Refer to "Auto restart function". Page 5
The multi-flow vane opens and closes automatically.	<ul style="list-style-type: none"> The multi-flow vane is automatically controlled by a microcomputer according to the air flow temperature and operation time of the air conditioner.
The indoor unit which is not operating becomes warm and a sound, similar to water flowing, is heard from the unit.	<ul style="list-style-type: none"> A small amount of refrigerant continues to flow into the indoor unit even though it is not operating.
The indoor unit discolors over time.	<ul style="list-style-type: none"> Although plastic turns yellow due to the influence of some factors such as ultraviolet light and temperature, this has no effect on the product functions.
Outdoor Unit (Multi system)	
When heating operation is selected, operation does not start right away.	<ul style="list-style-type: none"> When operation is started during defrosting of outdoor unit is done, it takes a few minutes (max. 10 minutes) to blow out warm air.
The fan of the outdoor unit does not rotate even though the compressor is running. Even if the fan starts to rotate, it stops soon.	<ul style="list-style-type: none"> When the outside temperature is low during cooling operation, the fan operates intermittently to maintain sufficient cooling capacity.
Water leaks from the outdoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> During COOL and DRY operations, pipe or pipe connecting sections are cooled and this causes water to condense. In the heating operation, water condensed on the heat exchanger drips down. In the heating operation, the defrosting operation makes water frozen on the outdoor unit melt and drip down.
White smoke is discharged from the outdoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> In the heating operation, vapor generated by the defrosting operation looks like white smoke.
Remote controller	
The display on the remote controller does not appear or it is dim. The indoor unit does not respond to the remote control signal.	<ul style="list-style-type: none"> Are the batteries exhausted? Page 4 Is the polarity (+, -) of the batteries correct? Page 4 Are any buttons on the remote controller of other electric appliances being pressed?

Symptom	Explanation & Check points
Does not cool or heat	
The room cannot be cooled or heated sufficiently.	<ul style="list-style-type: none"> Is the temperature setting appropriate? Page 5 Is the fan setting appropriate? Please change fan speed to High or Super High. Page 6 Is the air outlet selection is set to 1 FLOW? Set it to 2 FLOW. Page 6 Is the filter clean? Page 9 Is the fan or heat exchanger of the indoor unit clean? Are there any obstacles blocking the air inlet or outlet of the indoor or outdoor unit? Is a window or door open? It may take a certain time to reach the setting temperature or may not reach that depending on the size of the room, the ambient temperature, and the like.
The room cannot be cooled sufficiently.	<ul style="list-style-type: none"> When a ventilation fan or a gas cooker is used in a room, the cooling load increases, resulting in an insufficient cooling effect. When the outside temperature is high, the cooling effect may not be sufficient.
The room cannot be heated sufficiently.	<ul style="list-style-type: none"> When the outside temperature is low, the heating effect may not be sufficient.
Air does not blow out soon in the heating operation.	<ul style="list-style-type: none"> Please wait as the unit is preparing to blow out warm air.
Airflow	
The air from the indoor unit smells strange.	<ul style="list-style-type: none"> Is the filter clean? Page 9 Is the fan or heat exchanger of the indoor unit clean? The unit may suck in an odor adhering to the wall, carpet, furniture, cloth, etc. and blow it out with the air.
Sound	
Cracking sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> This sound is generated by the expansion/contraction of the panel, etc. due to change in temperature.
The sound as burbling is heard.	<ul style="list-style-type: none"> This sound is heard when the outside air is absorbed from the drain hose by turning on the range hood or the ventilation fan, making water flowing in the drain hose to spout out. This sound is also heard when the outside air blows into the drain hose in case the outside wind is strong.
Mechanical sound is heard from the indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> This is the switching sound in turning on/off the fan or the compressor.
The sound of water flowing is heard.	<ul style="list-style-type: none"> This is the sound of refrigerant or condensed water flowing in the unit.
Hissing sound is sometimes heard.	<ul style="list-style-type: none"> This is the sound when the flow of refrigerant inside the unit is switched.
The sound of motor and swirling sound is heard from the indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> This is the sound of water condensed during COOL/DRY operation being drained from the indoor unit. Sound of water draining may also be heard from indoor units which are not operating. (The sound will stop automatically. Please wait.)
Timer	
Weekly timer does not operate according to settings.	<ul style="list-style-type: none"> Is the ON/OFF timer set? Page 7 Transmit the setting information of the weekly timer to the indoor unit again. When the information is successfully received, a long beep will sound from the indoor unit. If information fails to be received, 3 short beeps will be heard. Ensure information is successfully received. Page 8 When a power failure occurs and the main power turns off, the indoor unit built-in clock will be incorrect. As a result, the weekly timer may not work normally. Be sure to place the remote controller where the signal can be received by the indoor unit. Page 4
The unit starts/stops the operation by itself.	<ul style="list-style-type: none"> Is the weekly timer set? Page 8

EN

WHEN YOU THINK THAT TROUBLE HAS OCCURRED

In the following cases, stop using the air conditioner and consult your dealer.

- When water leaks or drips from the indoor unit.
- When the left operation indicator lamp blinks.
- When the breaker trips frequently.
- The remote control signal is not received in a room where an electronic ON/OFF type fluorescent lamp (inverter-type fluorescent lamp, etc.) is used.
- Operation of the air conditioner interferes with radio or TV reception. An amplifier may be required for the affected device.
- When an abnormal sound is heard.
- When any refrigerant leakage is found.

WHEN THE AIR CONDITIONER IS NOT GOING TO BE USED FOR A LONG TIME

EN

- 1 Set to the highest temperature in manual COOL mode, and operate for 3 to 4 hours. **Page 5**
 - This dries the inside of the unit.
 - Moisture in the air conditioner contributes to favorable conditions for growth of fungi, such as mold.

- 2 Press  to stop the operation.

- 3 Do not turn the breaker OFF except the case of burning smell, or when performing maintenance or inspection. The refrigerant leakage cannot be detected, and this may cause a fire.

- 4 Remove all batteries from the remote controller.

When using the air conditioner again:

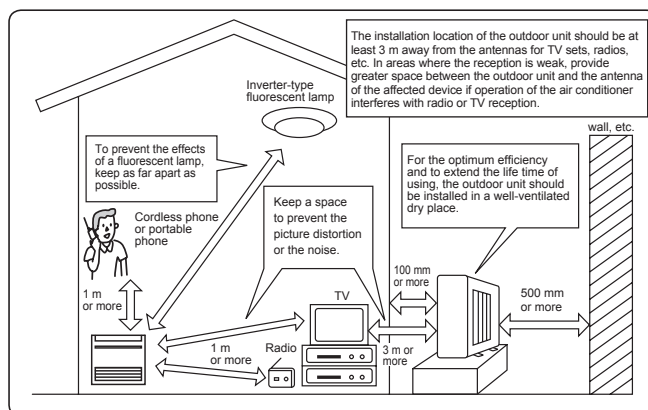
- 1 Clean the air filter. **Page 9**
- 2 Check that the air inlet and outlet of the indoor and outdoor units are not blocked.
- 3 Check that the earth is connected correctly.
- 4 Refer to the "PREPARATION BEFORE OPERATION", and follow the instructions. **Page 4**

INSTALLATION PLACE AND ELECTRICAL WORK

Installation place

Avoid installing the air conditioner in the following places.

- Where there is much machine oil.
- Salty places such as the seaside.
- Where sulfide gas is generated such as hot spring, sewage, waste water.
- Where oil is splashed or where the area is filled with oily smoke (such as cooking areas and factories, in which the properties of plastic could be changed and damaged).
- Where there is high-frequency or wireless equipment.
- Where the air from the outdoor unit air outlet is blocked.
- Where the operation sound or air from the outdoor unit bothers the house next door.
- Do not install the indoor unit at a place higher than 150 mm.
- Do not operate the air conditioner during interior construction and finishing work, or while waxing the floor. Before operating the air conditioner, ventilate the room well after such work is performed. Otherwise, it may cause volatile elements to adhere inside the air conditioner, resulting in water leakage or scattering of dew.



Electrical work

- Provide an exclusive circuit for the power supply of the air conditioner.
- Be sure to observe the breaker capacity.

If you have any questions, consult your dealer.

SPECIFICATIONS

Model	Set name		—		—		—		—	
	Indoor		MFZ-KT25VG		MFZ-KT35VG		MFZ-KT50VG		MFZ-KT60VG	
	Outdoor		—		—		—		—	
Function			Cooling	Heating	Cooling	Heating	Cooling	Heating	Cooling	Heating
Power supply			~N, 230 V, 50 Hz							
Capacity		kW	—	—	—	—	—	—	—	—
Input		kW	0.020	0.024	0.020	0.024	0.037	0.052	0.063	0.059
Weight	Indoor	kg	14.5						15.0	
IP code	Indoor		IP20							
Permissible excessive operating pressure	LP ps	MPa	—							
	HP ps	MPa	4.15							
Noise level (Single)	Indoor (Super High/High/Med./Low/Silent)	dB(A)	41/37/31/24/19	44/37/30/23/19	41/37/31/24/19	44/37/30/23/19	48/42/37/32/28	49/44/40/35/29	53/46/40/36/28	51/47/41/35/29
Noise level (Multi)	Indoor (Super High/High/Med./Low/Silent)	dB(A)	43/38/33/28/23	44/39/34/28/24	43/38/33/28/23	44/39/34/28/24	48/42/37/32/28	49/44/40/35/29	—	—

Guaranteed operating range

		Indoor	Outdoor
Cooling	Upper limit	32°C DB 23°C WB	*Note 2
	Lower limit	21°C DB 15°C WB	
Heating	Upper limit	27°C DB —	
	Lower limit	20°C DB —	

DB: Dry Bulb
WB: Wet Bulb

Note:

- Rating condition
Cooling — Indoor: 27°C DB, 19°C WB
Outdoor: 35°C DB
Heating — Indoor: 20°C DB
Outdoor: 7°C DB, 6°C WB
- As for specifications, please confirm your dealer and/or refer to the catalogue.

EN

СОДЕРЖАНИЕ

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	1
■ УТИЛИЗАЦИЯ	3
■ НАЗВАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА	3
■ ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
■ ВЫБОР РЕЖИМОВ РАБОТЫ	5
■ НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА И НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА	6
■ ОПЕРАЦИЯ I-SAVE	7
■ ФУНКЦИЯ ECONO COOL	7
■ РАБОТА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ)	7
■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕДЕЛЬНОГО ТАЙМЕРА	8
■ ЧИСТКА	9
■ ЕСЛИ ВАМ КАЖЕТСЯ, ЧТО ПРИБОР НЕИСПРАВЕН	10
■ КОГДА ВЫ НЕ СОБИРАЕТЕСЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КОНДИЦИОНЕРОМ ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ	11
■ МЕСТО УСТАНОВКИ И ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ	11
■ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Значения символов, отображаемых на внутреннем и/или наружном блоке

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (опасность возгорания)	В данном устройстве используется воспламеняющийся хладагент. В случае утечки хладагента и его контакта с огнем или источником тепла образуется вредный газ и возникнет опасность возгорания.
		Внимательно прочтите настоящие ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ перед началом использования кондиционера.
		Обслуживающий персонал обязан внимательно прочитать ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ перед началом работ.
		Дополнительную информацию можно найти в ИНСТРУКЦИЯХ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ и аналогичных документах.

- Ввиду того, что в конструкции данного изделия использованы вращающиеся детали, а также детали, способные привести к поражению электрическим током, обязательно прочитайте данный раздел "Меры предосторожности" перед использованием прибора.
- Так как предостерегающая информация, содержащаяся в данном разделе, касается вашей безопасности, обязательно следуйте изложенным инструкциям.
- После прочтения храните данное руководство вместе с руководством по установке прибора в легкодоступном месте и пользуйтесь ими для справок.

Символы и их значения

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неправильное обращение с прибором представляет собой серьезную угрозу для здоровья или с большой степенью вероятности может привести к смертельному исходу или получению тяжелой травмы и т.д.
- ОСТОРОЖНО:** Неправильное обращение с прибором представляет собой серьезную угрозу в зависимости от конкретных обстоятельств.

Значение символики, используемой в тексте руководства

- : Строго воспрещается.
- : Тщательно следуйте инструкциям.
- : Запрещается вставлять пальцы или палки и т.д.
- : Запрещается вставать на внутренний/наружный прибор или ставить на них какие-либо предметы.
- : Опасность поражения электрическим током. Будьте осторожны.
- : Обязательно отсоедините вилку шнура питания от розетки электропитания.
- : Обязательно отключите электропитание.
- : Опасность возгорания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Подсоединяйте шнур питания непосредственно к розетке. Не пользуйтесь удлинителем и не подсоединяйте к розетке переменного тока одновременно несколько устройств. <ul style="list-style-type: none"> • Это может привести к перегреву, возникновению пожара или поражению электрическим током.
Убедитесь, что вилка чистая, и надежно вставьте ее в розетку. <ul style="list-style-type: none"> • При загрязнении вилки может возникнуть пожар, или возможно поражение электрическим током.
Не скручивайте, не тяните, не повреждайте и не изменяйте шнур питания. Не подвергайте его воздействию тепла и не ставьте на него тяжелые предметы. <ul style="list-style-type: none"> • Это может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.
Во время эксплуатации не выполняйте включения/выключения выключателя или не отсоединяйте/подсоединяйте вилку. <ul style="list-style-type: none"> • Это может привести к образованию искровых разрядов, которые могут стать причиной пожара. • После выключения внутреннего блока с помощью пульта дистанционного управления обязательно установите выключатель в положение OFF или выньте вилку.
Не подвергайте тело воздействию холодного воздуха в течение длительного времени. <ul style="list-style-type: none"> • Это может отрицательно сказаться на здоровье.

	Установка блока, изменение его положения, внесение изменений, разборка или ремонт блока не должны осуществляться пользователем. <ul style="list-style-type: none"> • Неправильное обращение с кондиционером может привести к возникновению пожара, поражению электротоком, травмам и подтеканию воды. Проконсультируйтесь с дилером. • При наличии повреждения в шнуре питания его следует заменить у производителя или его сервисного представителя во избежание опасной ситуации.
	При установке, перемещении или техобслуживании прибора следите за тем, чтобы в охлаждающий контур не попало другое вещество, за исключением указанного хладагента (R32/R410A). <ul style="list-style-type: none"> • Присутствие какого-либо инородного вещества, например, воздуха, может привести к аномальному повышению давления, следствием которого может стать взрыв или травма. • Использование любого иного хладагента, кроме указанного для системы, приведет к механическому отказу, неисправности системы или поломке прибора. В худшем случае это может привести к серьезному препятствию для обеспечения безопасности изделия.
	Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями. При недостатке опыта и знаний разрешается пользоваться данным устройством только под наблюдением лица, ответственного за безопасность, или после инструктажа по использованию прибора.
	Дети должны быть под присмотром и не играть с устройством.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

	<p>Переводите автоматический выключатель в положение OFF, только если присутствует запах горелого или для технического обслуживания и осмотра.</p> <ul style="list-style-type: none"> Поскольку обнаружить утечку хладагента невозможно, это может привести к пожару. <p>Не устанавливайте устройство в местах присутствия дыма, газа или химических веществ.</p> <ul style="list-style-type: none"> Не используйте рядом с внутренним блоком какое-либо газовое оборудование для пропана, бутана или метана, а также аэрозолей, таких как средство от насекомых, краски и т. п. Датчик хладагента реагирует на них и отображает ошибку. Из-за этого устройство может перестать работать. <p>(Процедура в случае утечки хладагента) В случае утечки хладагента потушите огонь, возникший, например, вследствие контакта с нагревателем, и хорошо проветрите помещение, открыв окно.</p> <ul style="list-style-type: none"> Затем обратитесь к своему дилеру. Внутренний блок рассеивает хладагент в режиме FAN (ВЕНТИЛЯТОР), чтобы предотвратить пожар. В этой ситуации не переводите автоматический выключатель в положение OFF.
	<p>Запрещается вставлять пальцы, палки или другие предметы в воздухозаборные или воздуховыпускные отверстия.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к получению травмы, поскольку во время эксплуатации вентилятор вращается с высокой скоростью.
	<p>В случае возникновения ненормальных условий (например, запах горения) выключите кондиционер и выньте вилку или установите выключатель в положение OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"> При продолжении эксплуатации в ненормальных условиях может произойти неисправность, возникнуть пожар, а также возможно поражение электрическим током. В этом случае обратитесь к дилеру.
	<p>Если кондиционер не осуществляет охлаждение или обогрев, возможно, имеется утечка хладагента. В случае утечки хладагента хорошо проветрите помещение и немедленно обратитесь к дилеру. Не переводите автоматический выключатель в положение OFF. Если во время ремонта необходима заправка блока хладагентом, обратитесь за подробными сведениями к специалисту по обслуживанию.</p> <ul style="list-style-type: none"> Хладагент, используемый в системе кондиционера, не представляет опасности для здоровья. Как правило, утечка не происходит. Тем не менее при утечке хладагента и его соприкосновении с источником тепла, например с тепловентилятором, керосиновым обогревателем или духовкой, образуется вредный газ и возникает опасность возгорания. <p>Пользователю запрещается предпринимать попытки очистки внутренней части внутреннего блока. При необходимости в очистке внутренней части этого блока обратитесь к дилеру.</p> <ul style="list-style-type: none"> Применение ненадлежащих чистящих средств может привести к повреждению пластиковых материалов внутренней части прибора, которое может привести к утечке воды. Попадание чистящего вещества на электрические детали двигателя приведет к неисправности, выделению дыма или возгоранию прибора. Устройство должно храниться в помещении без непрерывно работающих источников воспламенения (например, открытого пламени, работающего газового прибора или электрического обогревателя). Имейте в виду, что хладагенты могут не иметь запаха. Не используйте средства для ускорения размораживания или очистки прибора, если они не рекомендованы производителем. Не прокалывайте устройство и не сжигайте его. <p>Это устройство следует устанавливать в помещениях, площадь которых превышает площадь пола, указанную в руководстве по монтажу наружного блока.</p> <ul style="list-style-type: none"> См. руководство по монтажу наружного блока.
	<p>Данное устройство предназначено для использования специалистами или обученным персоналом в магазинах, на предприятиях легкой промышленности и фермах или для коммерческого применения непрофессионалами.</p>
⚠ ОСТОРОЖНО	
	<p>Запрещается касаться воздухозаборного отверстия или алюминиевого оребрения внутреннего/наружного блока.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к травмам. <p>На блоке запрещается использовать инсектициды или легковоспламеняющиеся аэрозоли.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к пожару или деформации блока. <p>Под прямым потоком воздуха не должны находиться домашние животные или растения.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к травмам животных и повреждениям растений. <p>Запрещается ставить другие электроприборы или мебель под внутренний/наружный прибор.</p> <ul style="list-style-type: none"> С блока может капать вода, что может привести к их повреждению или неисправностям. <p>Запрещается оставлять данный блок на поврежденном установочном основании.</p> <ul style="list-style-type: none"> Блок может упасть и нанести травмы. <p>Для эксплуатации или очистки блока не вставляйте на неустойчивую скамью.</p> <ul style="list-style-type: none"> При падении можно получить травмы.

	<p>Запрещается тянуть за шнур питания.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к разрыву части провода с жилами, что, в свою очередь, может вызвать перегрев или пожар. <p>Запрещается заряжать и разбирать батарейки и бросать их в огонь.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к утечке электролита или возникновению пожара, а также взрыву. <p>Запрещается использовать блок в течение более 4 часов при высокой влажности (80% относительной влажности или выше) и (или) при открытой наружной двери или окнах.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к тому, что конденсат в кондиционере может капать, промачивая или повреждая мебель. Водный конденсат в кондиционере может способствовать появлению грибка и плесени. <p>Блок запрещается использовать в специальных целях, например для хранения продуктов, разведения животных, выращивания растений или сохранения точных устройств или предметов искусства.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к снижению качества или причинить вред животным и растениям. <p>Не подвергайте легковоспламеняющиеся приборы воздействию прямого потока воздуха.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к неполному сгоранию горючих веществ. <p>Запрещается класть элементы питания в рот по каким бы то ни было причинам во избежание случайного проглатывания.</p> <ul style="list-style-type: none"> Попадание элемента питания в пищеварительную систему может стать причиной удушья и/или отравления.
	<p>Перед очисткой блока выключите его и выньте вилку или установите выключатель в положение OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к получению травмы, поскольку во время эксплуатации вентилятор вращается с высокой скоростью. <p>При замене всех батареек пульта дистанционного управления заменяйте их новыми батарейками одинакового типа.</p> <ul style="list-style-type: none"> При использовании старой батарейки с новой может произойти перегрев, утечка или взрыв. <p>Если электролит попадет на вашу кожу или одежду, тщательно смойте его чистой водой.</p> <ul style="list-style-type: none"> Если электролит попадет в глаза, тщательно промойте их чистой водой и сразу же обратитесь к врачу. <p>Убедитесь, что место хорошо вентилируется при работе блока с легковоспламеняющимися приборами.</p> <ul style="list-style-type: none"> Недостаточная вентиляция может привести к кислородному голоданию. <p>Установите выключатель в положение OFF во время грозы и при вероятности удара молнии.</p> <ul style="list-style-type: none"> Удар молнии может привести к повреждению блока. <p>После использования кондиционера в течение нескольких сезонов выполните осмотр и обслуживание в дополнение к обычной очистке.</p> <ul style="list-style-type: none"> Скопление грязи или пыли внутри блока может привести к появлению неприятного запаха, грибка и плесени, засорению дренажного канала и вытеканию воды из внутреннего блока. Обратитесь к дилеру по вопросам осмотра и обслуживания, для которых требуются специальные знания и умения.
	<p>Запрещается прикасаться к выключателям мокрыми руками.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к поражению электрическим током. <p>Запрещается выполнять очистку кондиционера водой или помещать на него предметы, содержащие воду, например вазу.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.
	<p>Не вставляйте на наружный блок и не ставьте на него никаких предметов.</p> <ul style="list-style-type: none"> При падении предметов возможно получение травм.

⚠ ВАЖНО

Загрязненные фильтры являются причиной образования конденсата в кондиционере, что может способствовать появлению грибка и плесени. Поэтому рекомендуется очищать воздушные фильтры каждые 2 недели.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При установке прибора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	Для установки кондиционера воздуха обратитесь к своему дилеру.
	• Установка не должна осуществляться пользователем, поскольку для этого требуются специальные знания и умения. Неправильная установка кондиционера может привести к утечке воды, возникновению пожара или поражению электрическим током.
	Обеспечьте для кондиционера отдельный источник питания.
	• В противном случае может произойти перегрев или возникнуть пожар.
	Запрещается устанавливать прибор в местах возможной утечки воспламеняющегося газа.
	• При утечке и скоплении газа рядом с наружным блоком может произойти взрыв.

	Правильно заземлите блок.
	• Запрещается подсоединять провод заземления к газовым и водопроводным трубам, молниеотводам или проводу телефонного заземления. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током.
⚠ ОСТОРОЖНО	
	Устанавливайте выключатель утечки на землю в зависимости от места установки кондиционера (например, в местах с высокой влажностью).
	• Если выключатель утечки тока на землю не установлен, возможно поражение электрическим током.
	Убедитесь, что слив воды осуществляется надлежащим образом.
	• При неправильном использовании дренажного канала вода из внутреннего/наружного блока может капать, промачивая или повреждая мебель.

В случае возникновения ненормальных условий
Сразу же выключите кондиционер и обратитесь к дилеру.

Утилизация



Fig. 1

По вопросам утилизации данного изделия обратитесь к своему дилеру.

Примечание:

Данный символ применяется только в странах ЕС. Символ наносится в соответствии со статьей 14 директивы 2012/19/EU "Информация для пользователя" и Приложением IX, и/или статьей 20 директивы 2006/66/ЕС "Информация для конечного пользователя" и Приложением II.

НАЗВАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА

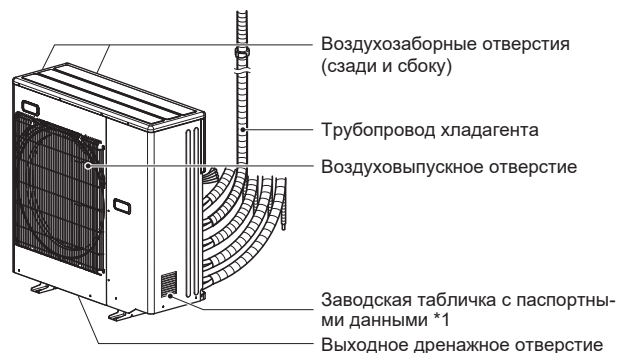
Внутренний прибор



Секция дисплея и эксплуатации (Когда открыта передняя панель)



Наружный прибор

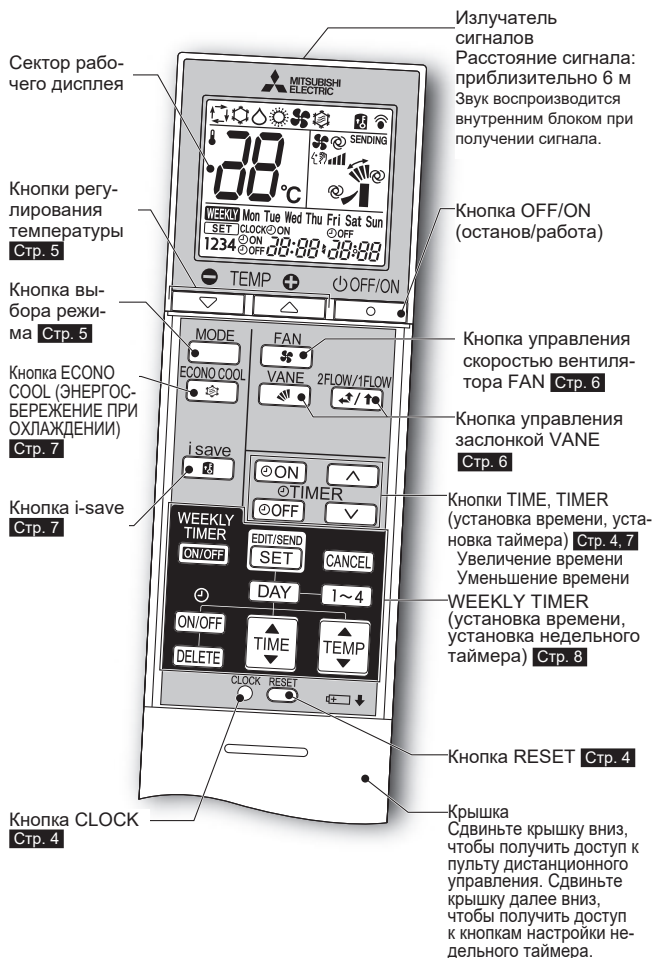


Внешний вид устройств, предназначенных для использования на улице, может отличаться.

*1 На заводской табличке с паспортными данными указаны год и месяц изготовления.

Названия отдельных частей прибора

Пульт дистанционного управления

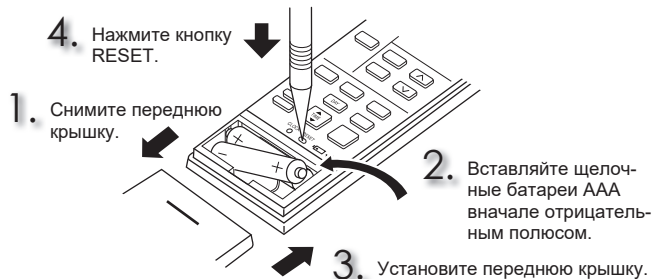


Пользуйтесь только пультом дистанционного управления, поставляемым с прибором.
Не используйте другие пульты дистанционного управления.
Если 2 или более внутренних блока установлены близко друг к другу, то один из внутренних блоков может ошибочно принять сигнал пульта дистанционного управления, направленного на другой блок.

Подготовка прибора к эксплуатации

Перед эксплуатацией: Вставьте вилку шнура питания в розетку электро-сети и/или установите выключатель в положение ON.

Установка батареек пульта дистанционного управления



Примечание:

- Убедитесь, что полярность соблюдена правильно.
- Запрещается использовать марганцевые батарейки. Это может привести к неисправности пульта дистанционного управления.
- Не пользуйтесь аккумуляторными батарейками.
- Индикатор замены батарей загорается, когда батареи разряжены. Примерно через 7 дней после того, как загорится индикатор, пульт дистанционного управления перестанет работать.
- Заменяйте все батарейки на новые батарейки одинакового типа.
- Батарейки можно использовать в течение приблизительно 1 года. Тем не менее батарейки с истекшим сроком хранения работают меньше.
- Осторожно нажмите RESET (сброс) остроконечным предметом. Если не нажать кнопку RESET, кондиционер может работать неправильно.

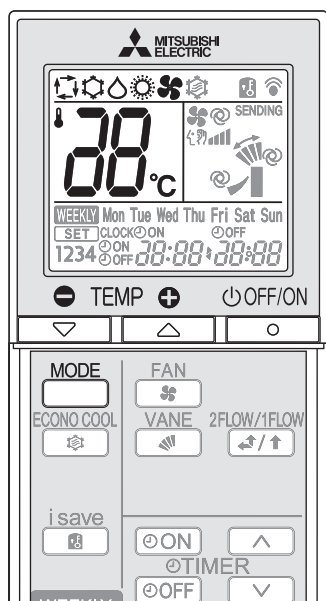
Установка текущего времени



Примечание:

- Осторожно нажмите CLOCK (часы) остроконечным предметом.

ВЫБОР РЕЖИМОВ РАБОТЫ



RU

1 Нажмите , чтобы начать работу.

2 Нажмите , чтобы выбрать режим работы. При каждом нажатии режимы изменяются в следующем порядке:



3 Нажмите или , чтобы установить температуру. При каждом нажатии температура повышается или понижается на 1°C.

Нажмите , чтобы остановить работу.

Примечание:

Индикаторная лампочка работы

Индикаторной лампочкой работы обозначается состояние блока.

Индикация	Режим работы	Комнатная температура
	Блок работает для достижения установленной температуры	Приблизительно 2°C или больше ниже/выше установленной температуры
	Комнатная температура достигает установленной температуры	Приблизительно 1-2°C выше/ниже установленной температуры
	Режим ожидания (См. эксплуатацию мультисистемной модели)	—

Горит Мигает Не горит

Работа мультисистемной модели

Один наружный блок может управлять двумя и более внутренними блоками. При одновременной работе нескольких внутренних блоков операции охлаждения и обогрева не могут выполняться одновременно. При выборе режима COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) на одном блоке и режима HEAT (ОБОГРЕВ) — на другом (или наоборот) блок, на котором режим выбран позднее, переходит в режим ожидания.

Возможна конденсация воды при работе режима HEAT (ОБОГРЕВ) с другими приборами в течение 3 часов после выключения режима COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА). Для предотвращения конденсации воды включите режим HEAT (ОБОГРЕВ) с температурой, установленной на 16°C, приблизительно на 30 минут после работы в режиме COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА).

RU-5

Автоматический режим AUTO (Автоматическое переключение)

Блоком выбирается рабочий режим в соответствии с разницей комнатной и установленной температуры. В режиме AUTO блоком переключается режим (COOL→HEAT) при разнице комнатной температуры приблизительно на 2°C по сравнению с установленной температурой, которая сохраняется дольше 15 минут.

Примечание:

Во время работы мультисистемной модели блок может не осуществлять переключение режимов COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) и HEAT (ОБОГРЕВ). В этом случае внутренний блок перейдет в режим ожидания (См. таблицу "Индикаторная лампочка работы").

Режим охлаждения COOL

Холодный воздух подается при необходимой температуре.

Примечание:

Не включайте режим COOL (охлаждение) при очень низкой температуре окружающего воздуха (ниже -10°C). С блока может капать конденсат, который может промочить или повредить мебель и т.д.

Режим сушки DRY

Сушение воздуха в комнате. Воздух в комнате можно немного охладить. Во время работы в режиме DRY температуру нельзя установить.

Режим обогрева HEAT

Теплый воздух подается при необходимой температуре.

Режим вентиляции FAN

Обеспечивает циркуляцию воздуха в комнате. Во время работы в режиме FAN (ВЕНТИЛЯТОР) температуру нельзя установить.

Примечание:

После работы в режиме COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА) рекомендуется перейти в режим FAN (ВЕНТИЛЯТОР), чтобы высушить внутренний прибор изнутри.

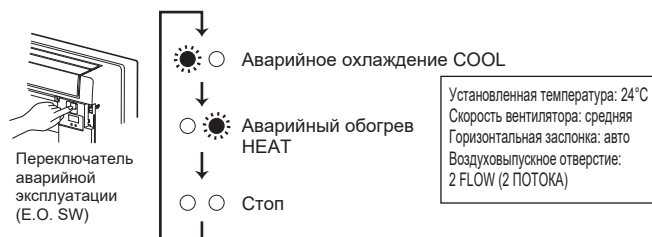
Аварийная эксплуатация

Когда использование пульта дистанционного управления невозможно...

Аварийную эксплуатацию можно включить путем нажатия переключателя аварийной эксплуатации (E.O. SW) на внутреннем блоке.

При каждом нажатии E.O. SW режимы работы переключаются в следующем порядке:

Индикаторная лампочка работы



Примечание:

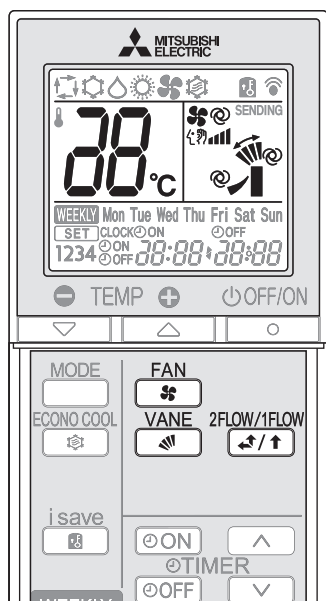
- Первые 30 минут работы являются тестовым прогоном. Управление температурой не работает, а для скорости вентилятора установлено значение High (Высокая). Для выходного воздушного отверстия установлено значение 2 FLOW (2 ПОТОКА). **Стр. 6**
- В режиме аварийного обогрева скорость вентилятора постепенно увеличивается для обеспечения выдувания теплого воздуха.

Функция повторного автозапуска

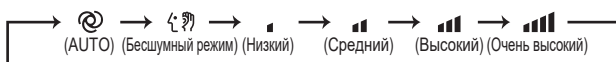
Если произошел сбой питания или электропитание прибора было выключено во время его работы, функция повторного автозапуска автоматически настраивает прибор на работу в том режиме, который был задан с помощью пульта дистанционного управления до отключения электропитания. Когда таймер установлен, настройка таймера отменяется и блок начинает работу при возобновлении подачи питания.

Если вы не хотите пользоваться этой функцией, обратитесь к представителю сервисной службы, так как потребуются изменить настройки данного прибора.

НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА И НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА



Нажмите **FAN**, чтобы выбрать скорость вентилятора. При каждом нажатии скорость вентилятора изменяется в следующем порядке:



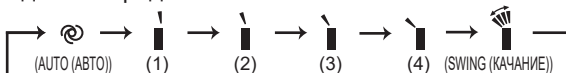
- При установке функции AUTO из внутреннего прибора раздаются два коротких звуковых сигнала.
- Используйте большую скорость вентилятора для более быстрого охлаждения/нагрева помещения.
- Меньшую скорость вентилятора используют для бесшумной работы устройства.

Примечание:

Работа мультисистемной модели

Когда несколько внутренних блоков управляются одновременно одним наружным прибором в режиме нагрева, температура потока воздуха может быть низкой. В этом случае рекомендуется задавать скорость вентилятора в режиме AUTO.

Нажмите **VANE**, чтобы выбрать вертикальное направление потока воздуха. При каждом нажатии направление потока воздуха изменяется в указанном далее порядке.



- При установке функции AUTO (ABTO) из внутреннего блока раздаются два коротких звуковых сигнала.
- Установка горизонтальной/многопоточной заслонки вручную может привести к неисправности.
- Горизонтальная/многопоточная заслонка через определенные интервалы автоматически перемещается, чтобы определить свое положение, а затем возвращается в установленное положение.
- Если воздуховыпускное отверстие переключается между положениями 1 FLOW (1 ПОТОК) и 2 FLOW (2 ПОТОКА), то горизонтальные заслонки могут перемещаться и изменять свое положение.

Выбор воздуховыпускного отверстия

Нажмите **2FLOW/1FLOW**, чтобы выбрать воздуховыпускные отверстия (одно или несколько). Если выбрано положение 2 FLOW (2 ПОТОКА), воздух дует сверху и спереди прибора. Если выбрано положение 1 FLOW (1 ПОТОК), воздух дует только сверху прибора.



Многопоточная заслонка автоматически устанавливается в соответствующее положение.

Даже если выбрано положение 2 FLOW (2 ПОТОКА), воздух будет дуть только сверху прибора в следующих условиях:

- В режиме COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА): комнатная температура близка к установленной температуре. Кондиционер работает от 0,5 до 1 часа.
- В режиме HEAT (ОБОГРЕВ): температура воздушного потока низкая (во время размораживания, в начале работы и т. п.).

Примечание:

Перемещение при запуске в начале работы в режиме 2 FLOW (2 ПОТОКА)

- COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА), HEAT (ОБОГРЕВ): для начала работы в режиме 2 FLOW (2 ПОТОКА) требуется от 0,5 до 1 минуты.
- HEAT (ОБОГРЕВ): если из воздуховыпускного отверстия выдувается холодный воздух, многопоточная заслонка может прекратить свое перемещение макс. на 10 минут, чтобы воздух нагрелся и началось его выдувание.

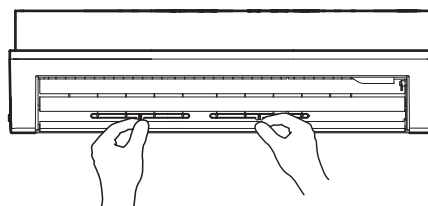
Направление потока воздуха

- (AUTO (ABTO))...Заслонка будет установлена в положение наиболее эффективного направления воздушного потока.
COOL/DRY/FAN (ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА/ВЕНТИЛЯТОР) (2 FLOW (2 ПОТОКА)): положение (2)
COOL/DRY/FAN (ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА/ВЕНТИЛЯТОР) (1 FLOW (1 ПОТОК)): положение (1)
HEAT (ОБОГРЕВ) (2 FLOW (2 ПОТОКА)): положение (2)
HEAT (ОБОГРЕВ) (1 FLOW (1 ПОТОК)): положение (3)

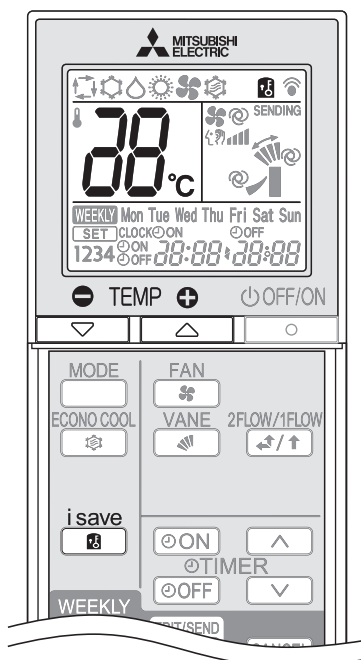
- (Вручную)...Для более эффективного кондиционирования воздуха установите режим COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА) в верхнем положении, а режим HEAT (ОБОГРЕВ) — в нижнем. В режиме COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА), когда заслонка установлена в положение (3) или (4), заслонка через 0,5–1 ч автоматически перемещается в положение (1), чтобы предотвратить просачивание воды.

- (Качание)...Горизонтальная заслонка будет периодически подниматься и опускаться.

- Порядок изменения горизонтального направления потока воздуха. Перед запуском операции переместите вертикальную заслонку вручную.



ОПЕРАЦИЯ I-SAVE



1 Для выбора режима i-save нажмите  во время работы кондиционера в режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) или HEAT (ОБОГРЕВ).

2 Установите температуру, частоту вращения вентилятора, направление воздушного потока и режим 2 FLOW/1 FLOW (2 ПОТОКА/1 ПОТОК).

- Эта же настройка выбирается в следующий раз путем нажатия .
- Пользователь может сохранить две настройки. (Одну — для режима COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ), а вторую — для режима HEAT (ОБОГРЕВ)).
- Выберите соответствующую температуру, частоту вращения вентилятора, направление воздушного потока и режим 2 FLOW/1 FLOW (2 ПОТОКА/1 ПОТОК) с учетом параметров помещения.
- Как правило, минимальная температура в режиме HEAT (ОБОГРЕВ) задается на уровне 16°C. Однако в течение отдельной операции i-save минимальная температура задается на уровне 10°C.

Для отмены операции i-save снова нажмите .

- Операция i-save отменяется и при нажатии на кнопку MODE (ВЫБОР РЕЖИМА).

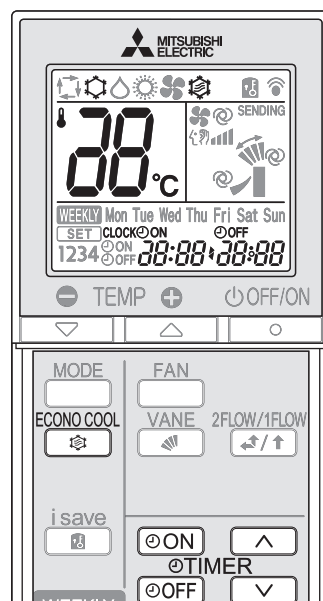
Операция i-save

- Функция упрощенного повторного ввода настроек позволяет воспроизводить предпочтительные (предварительно заданные) настройки одним нажатием кнопки . Повторное нажатие этой кнопки возвращает предыдущие настройки.
- Установка операции i-save при пользовании недельным таймером невозможна.

Пример использования:

1. Режим малой мощности
Задавайте температуру на 2—3°C теплее в режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) и прохладнее в режиме HEAT (ОБОГРЕВ).
Такая настройка используется для помещений, где нет людей, а также во время сна.
2. Сохранение часто используемых настроек
Сохраните свои предпочтительные настройки для режимов COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) и HEAT (ОБОГРЕВ). Это позволит выбрать свои предпочтительные настройки одним нажатием кнопки.

ФУНКЦИЯ ECONO COOL



В режиме COOL нажмите  стр. 5, чтобы запустить функцию ECONO COOL.

В соответствии с температурой потока воздуха в различных циклах прибор будет работать в режиме вертикального качания.

Снова нажмите , чтобы отменить функцию ECONO COOL.

- Режим ECONO COOL выключается при нажатии кнопки VANE.

Что такое функция “ECONO COOL”?

Изменяемое направление воздушного потока дает ощущение большей прохлады по сравнению с постоянным потоком. Заданная температура и направление воздушного потока изменяются автоматически микропроцессором управления. Можно выполнять операцию охлаждения воздуха, поддерживая при этом комфортный режим. Таким образом можно экономить электроэнергию.

РАБОТА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ)

1 Чтобы настроить таймер, во время работы нажмите кнопку  или .

 (таймер ВКЛЮЧЕНИЯ) : в заданное время прибор ВКЛЮЧИТСЯ.

 (таймер ВЫКЛЮЧЕНИЯ) : в заданное время прибор ВЫКЛЮЧИТСЯ.

* Мигание кнопки  или .

* Убедитесь, что текущее время и день заданы правильно. Стр. 4

2 Чтобы задать время таймера, используйте кнопки  (увеличить) и  (уменьшить).

При каждом нажатии заданное время увеличивается или уменьшается на 10 минут.
• Настраивать таймер следует, когда мигает значок  или .

3 Чтобы отменить таймер, снова нажмите кнопку  или .

Примечание:

- Таймеры ON (Вкл.) и OFF (Выкл.) можно установить вместе. Значок  показывает очередность работы таймера.
- Если при установленном таймере ON/OFF произошел сбой в подаче питания, см. раздел “Функция повторного автозапуска” на стр. 5.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕДЕЛЬНОГО ТАЙМЕРА

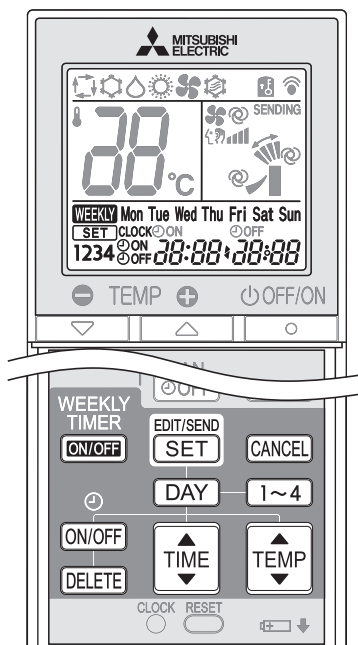
- Для каждого отдельного дня недели можно задать до 4 таймеров ON (ВКЛЮЧЕНИЕ) или OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ).
- Для одной недели можно задать до 28 таймеров ON (ВКЛЮЧЕНИЕ) или OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ).

Например: Устройство работает при 24°C с момента пробуждения пользователя до его ухода из дома и при 27°C с момента возвращения пользователя домой и до отхода ко сну в рабочие дни. Устройство работает при 27°C с момента позднего пробуждения пользователя и до раннего отхода ко сну в выходные дни.

	Настройка1	Настройка2	Настройка3	Настройка4
Mon	ON	OFF	ON	OFF
Fri	ON	OFF	ON	OFF
Sat	ON	OFF	ON	OFF
Sun	ON	OFF	ON	OFF

Примечание:

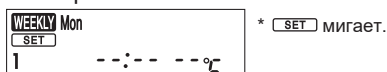
Простая настройка таймера ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ) доступна, если включен недельный таймер. В этом случае таймер ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ) имеет более высокий приоритет, чем недельный таймер; работа недельного таймера возобновляется после окончания работы таймера ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ).



Настройка недельного таймера

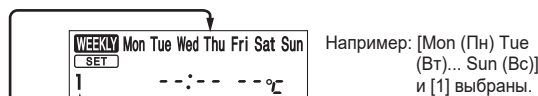
* Убедитесь, что текущее время и день заданы правильно.

- 1 Нажмите **EDIT/SEND SET**, чтобы перейти в режим настройки недельного таймера.



* **SET** мигает.

- 2 Нажмите **DAY** и **1~4**, чтобы перейти к настройке дня и номера.



Например: [Mon (Пн) Tue (Вт)... Sun (Вс)] и [1] выбраны.

Путем нажатия **DAY** можно выбрать день недели для настройки.

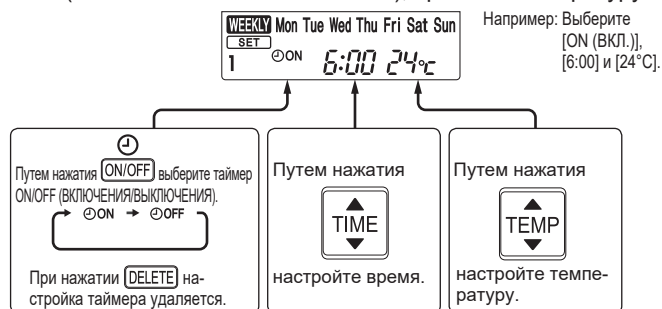
→ Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
→ Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun

* Можно выбрать все дни недели.

Путем нажатия **1~4** можно выбрать номер дня для настройки.

→ 1 → 2 → 3 → 4

- 3 Нажмите **ON/OFF**, **TIME** и **TEMP**, чтобы задать ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ), время и температуру.



- * Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы быстро изменить время.
- * Значение температуры от 16°C до 31°C может быть задано на недельном таймере.

Нажмите **DAY** и **1~4**, чтобы перейти к настройке таймера для других дней недели и (или) номеров дней недели.

- 4 Нажмите **EDIT/SEND SET**, чтобы завершить и сохранить настройку недельного таймера.



* Мигающая пиктограмма **SET** гаснет, и отображается текущее время.

Примечание:

- Нажмите **EDIT/SEND SET**, чтобы передать информацию о настройках недельного таймера во внутренний блок. Направьте пульт дистанционного управления на внутренний блок и удерживайте в течение 3 секунд.
- При настройке таймера для более чем одного дня недели или одного номера, нет необходимости нажимать **EDIT/SEND SET** для каждой настройки. Нажмите **EDIT/SEND SET** один раз после того, как все настройки завершены. Все настройки недельного таймера будут сохранены.
- Нажмите **EDIT/SEND SET**, чтобы перейти в режим настройки недельного таймера, нажмите **DELETE** и удерживайте в течение 5 секунд, чтобы удалить все настройки недельного таймера. Направьте пульт дистанционного управления на внутренний блок.

- 5 Нажмите **WEEKLY TIMER ON/OFF**, чтобы ВКЛЮЧИТЬ (ON) недельный таймер. (Загорается **WEEKLY**.)

* При ВКЛЮЧЕННОМ (ON) недельном таймере будет светиться индикатор дня недели, для которого полностью задана настройка таймера.

Снова нажмите **WEEKLY TIMER ON/OFF**, чтобы ВЫКЛЮЧИТЬ (OFF) недельный таймер. (**WEEKLY** гаснет.)

Примечание:

Сохраненные настройки не удаляются при ВЫКЛЮЧЕННОМ (OFF) недельном таймере.

Проверка настройки недельного таймера

- 1 Нажмите **EDIT/SEND SET**, чтобы перейти в режим настройки недельного таймера.

* **SET** мигает.

- 2 Нажмите **DAY** или **1~4**, чтобы просмотреть настройки для конкретного дня или номера дня недели.

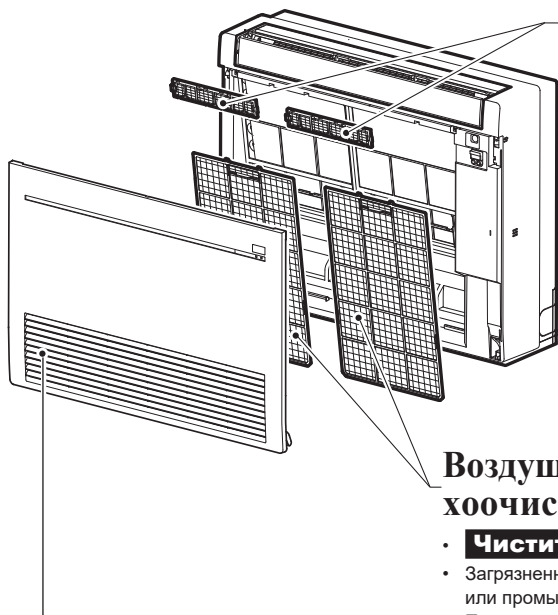
Нажмите **CANCEL**, чтобы выйти из режима настроек недельного таймера.

ЧИСТКА

Инструкции:

- Перед чисткой отключите источник питания или выключите прерыватель тока в сети.
- Не дотрагивайтесь до металлических деталей руками.
- Запрещается использовать растворитель, бензин, полировочный порошок или инсектициды.
- Для очистки грязи промойте поверхность кухонным нейтральным моющим средством, разбавленным теплой водой до указанной концентрации. Затем удалите остатки моющего средства с поверхности влажным полотенцем.

- Для сушки запрещается подвергать детали воздействию прямого солнечного света, источникам тепла или пламени.
- Запрещается использовать воду, температура которой выше 50°C.
- Не используйте грубую щетку, жесткую губку и аналогичные средства.
- Не погружайте в воду и не промывайте в ней горизонтальную заслонку.



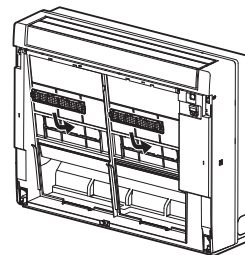
Воздушный фильтр (Воздухоочистительный фильтр)

- **Чистите каждые 2 недели**
- Загрязненные участки очищайте с помощью пылесоса или промывайте водой.
- После мытья высушите его в тени.

Фильтр очистки воздуха (Фильтр для защиты от В.)

Задняя сторона воздушного фильтра Выполняйте очистку каждые 3 месяца

- Удаляйте загрязнения при помощи пылесоса.
- Если при помощи пылесоса загрязнения удалить невозможно:
- Поместите фильтр вместе с рамой в теплую воду, а затем промойте его. (Если грязь не удастся удалить, можно использовать разбавленное мягкодействующее чистящее средство.)
- После мытья высушите его в тени.
- **Каждый год:**
- Для улучшения производительности замените фильтр для очистки воздуха новым.
- Номер детали **MAC-2470FT-E**.

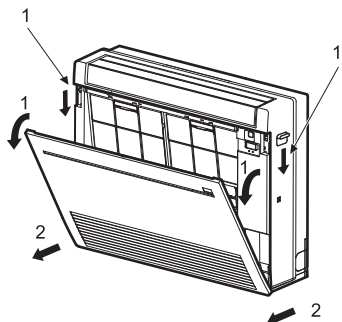
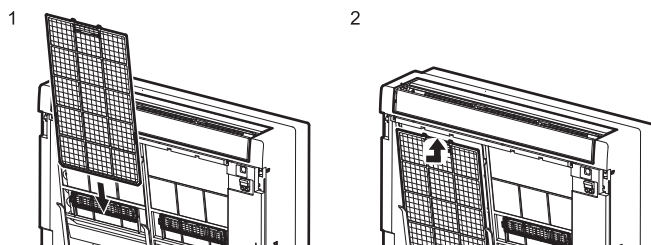


Примечание:

- Можно также применить воздухоочистительный фильтр с использованием ионизированного серебра.
- Номер детали **MAC-2370FT-E**

Передняя панель

1. Нажмите язычки, расположенные по обеим сторонам прибора, и откройте переднюю решетку.
2. Для снятия передней решетки потяните ее на себя.
3. Полностью откройте переднюю панель, а затем снимите ее.
- Протрите мягкой сухой тканью или промойте в воде.
- Не держите ее в воде более двух часов.
- Перед установкой тщательно высушите в тени.
4. Устанавливайте переднюю панель, выполняя инструкции по ее снятию в обратном порядке.



Важно

- Для улучшения производительности и сокращения уровня потребления энергии регулярно чистите фильтры.
- Загрязненные фильтры являются причиной образования конденсата в кондиционере, что может способствовать появлению грибка и плесени. Поэтому рекомендуется очищать воздушные фильтры каждые 2 недели.

Эта информация составлена с учетом требований Регламента (ЕС) № 528/2012

НАЗВАНИЕ МОДЕЛИ	Обрабатываемое изделие (название частей)	Активные вещества (номер CAS)	Свойства	Инструкция по использованию (информация о безопасном обращении)
MFZ-KT25/35/50/60VG	ФИЛЬТР	Фосфат серебра-натрия-водорода-циркония (265647-11-8) Диметилотдадецил [3-(триметоксисилил)пропил] аммоний хлорид (27668-52-6)	Антибактериальный Предотвращающий размножение плесени и грибка	• Используйте этот продукт в соответствии с указаниями инструкции по эксплуатации и только по назначению. • Не берите в рот. Храните в недоступном для детей месте.
MAC-2470FT-E	ФИЛЬТР	Диметилотдадецил [3-(триметоксисилил)пропил] аммоний хлорид (27668-52-6)	Противовирусный Антибактериальный Предотвращающий размножение плесени и грибка	• Используйте этот продукт в соответствии с указаниями инструкции по эксплуатации и только по назначению. • Не берите в рот. Храните в недоступном для детей месте.
MAC-2370FT-E	ФИЛЬТР	Цеолит цинка с содержанием серебра (130328-20-0)	Антибактериальный	• Используйте этот продукт в соответствии с указаниями инструкции по эксплуатации и только по назначению. • Не берите в рот. Храните в недоступном для детей месте.

Если вам кажется, что прибор неисправен

Если даже после выполнения этих проверок прибор не возобновит нормальную работу, прекратите его эксплуатацию и обратитесь к своему дилеру.

Симптом	Объяснение и точки проверки
Внутренний прибор	
Прибор не функционирует.	<ul style="list-style-type: none"> Возможно, выключен прерыватель тока в сети? Проверьте, подключен ли шнур питания? Проверьте, установлен ли таймер ВКЛЮЧЕНИЯ?
При повторном запуске прибор не реагирует на команды управления в течение приблизительно 3 минут.	<ul style="list-style-type: none"> Это защитная функция прибора, которая включается в соответствии с инструкциями микропроцессора. Пожалуйста, подождите.
Из воздуховыпускного отверстия внутреннего прибора выходит легкий туман.	<ul style="list-style-type: none"> Прохладный воздух, поступающий из прибора, быстро охлаждает влагу воздуха внутри помещения, и образуется дымок.
Режим качания ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ приостанавливается на некоторое время, после чего возобновляется.	<ul style="list-style-type: none"> Это необходимо для обеспечения нормальной работы ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ в режиме качания.
Во время работы изменяется направление движения воздушного потока. Направление горизонтальной/многопоточной заслонки нельзя отрегулировать с помощью пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> При работе в режиме обогрева, если температура воздушного потока слишком низкая, или во время размораживания горизонтальная заслонка автоматически устанавливается в вертикальное положение. Многопоточная заслонка установлена в закрытое положение. Во время работы кондиционера в режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) или DRY (СУШКА) при горизонтальном выдувании воздуха на протяжении 1 часа для предотвращения капания конденсата направление потока автоматически устанавливается в положение (1). Многопоточная заслонка установлена в закрытое положение. Горизонтальная и многопоточная заслонки через определенные интервалы автоматически перемещаются, чтобы определить свое положение, а затем возвращаются в установленное положение.
При работе в режиме обогрева прибор останавливается примерно на 10 минут.	<ul style="list-style-type: none"> Выполняется размораживание наружного блока. Эта операция длится максимум 10 минут, пожалуйста, подождите. (При слишком низкой температуре наружного воздуха и слишком высокой влажности образуется изморозь.)
При включении питания прибор автоматически начинает работу, однако он не работает от пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> Кондиционеры данных моделей оснащены функцией повторного автозапуска. При выключении питания без остановки работы прибора с помощью пульта дистанционного управления и последующем включении питания прибор автоматически начнет работу в том режиме, который был установлен с помощью пульта дистанционного управления до отключения питания. См. раздел "Функция повторного автозапуска". Стр. 5
Многопоточная заслонка автоматически открывается и закрывается.	<ul style="list-style-type: none"> Многопоточная заслонка автоматически управляется микрокомпьютером с учетом температуры потока воздуха и времени работы кондиционера.
Если в мультисистемной модели один из внутренних приборов не используется, он нагревается, при этом может быть слышен звук, похожий на звук текущей воды.	<ul style="list-style-type: none"> Небольшое количество хладагента продолжает подаваться во внутренний прибор, даже если он в этот момент не работает.
Со временем внутренний блок может изменить цвет.	<ul style="list-style-type: none"> Под воздействием различных факторов, например ультрафиолетового излучения и температуры, пластиковый корпус может пожелтеть, что не отразится на функциональных характеристиках устройства.
Наружный блок (мультисистемная модель)	
Если выбран режим обогрева, функционирование сразу не начинается.	<ul style="list-style-type: none"> Если во время разморозки наружного прибора начинается операция, на выдувание теплого воздуха потребуются несколько минут (макс. 10 минут).
Вентилятор наружного прибора не вращается, даже когда компрессор работает. Даже когда вентилятор начинает вращаться, он быстро останавливается.	<ul style="list-style-type: none"> В режиме охлаждения при низкой температуре наружного воздуха вентилятор может включаться и выключаться, чтобы поддерживать достаточную мощность охлаждения.
Из наружного прибора вытекает вода.	<ul style="list-style-type: none"> При работе в режимах COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) и DRY (СУШКА) происходит охлаждение труб и трубных соединений, что вызывает конденсацию влаги. При работе в режиме обогрева конденсат, образовавшийся на теплообменнике, стекает вниз. При работе в режиме обогрева во время операции размораживания замерзшая на наружном приборе вода тает и стекает вниз.
Из наружного прибора выходит белый дым.	<ul style="list-style-type: none"> При работе в режиме обогрева пар, который появляется в результате размораживания, выглядит как белый дым.
Пульт дистанционного управления	
на дисплее пульта дистанционного управления нет изображения, или дисплей потускнел. Внутренний прибор не реагирует на сигналы с пульта.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, не разрядились ли батареи? Стр. 4 Возможно, не соблюдена полярность (+, -) при установке батарей? Стр. 4 Возможно, нажаты какие-либо кнопки на пульте дистанционного управления других электроприборов?

Симптом	Объяснение и точки проверки
Не охлаждает и не греет	
Недостаточное охлаждение или обогрев помещения.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, правильно ли задана температура? Стр. 5 Правильно ли настроен вентилятор? Измените скорость вращения вентилятора на уровень "Высокий" или "Очень высокий". Стр. 6 Установлено ли воздуховыпускное отверстие на 1 FLOW (1 ПОТОК)? Установите его на 2 FLOW (2 ПОТОКА). Стр. 6 Проверьте, чистый ли фильтр. Стр. 9 Проверьте, чистый ли вентилятор или теплообменник внутреннего прибора? Возможно, заблокировано воздуховыпускное или воздуховыпускное отверстие внутреннего или наружного прибора? Возможно, открыто окно или дверь? Достижение заданной температуры может потребовать определенного времени и зависит от размеров помещения, температуры окружающей среды и других факторов.
Помещение охлаждается недостаточно.	<ul style="list-style-type: none"> При использовании в помещении вентилятора или газовой плиты нагрузка на кондиционер, работающий в режиме охлаждения, возрастает, в результате чего эффективность охлаждения снижается. При высокой температуре наружного воздуха эффективность охлаждения может быть недостаточной.
Помещение обогревается недостаточно.	<ul style="list-style-type: none"> При низкой температуре наружного воздуха эффективность обогрева может снизиться.
При работе в режиме обогрева воздух выдувается не сразу.	<ul style="list-style-type: none"> Подождите, пока прибор готовится к выдуванию теплого воздуха.
Поток воздуха	
Воздух, выходящий из внутреннего прибора, имеет специфический запах.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, чистый ли фильтр. Стр. 9 Проверьте, чистый ли вентилятор или теплообменник внутреннего прибора? Прибор всасывает запахи стен, ковра, мебели, ткани и выдувает их вместе с воздухом.
Звук	
Слышно потрескивание.	<ul style="list-style-type: none"> Этот звук возникает в результате расширения/сжатия панели и других деталей прибора вследствие изменения температуры.
Слышен булькающий звук.	<ul style="list-style-type: none"> Этот звук слышен, когда наружный воздух всасывается из дренажного шланга при включении вытяжного устройства или вентилятора, что и вызывает выброс струи воды из дренажного шланга. Этот звук также слышен при сильном ветре, когда наружный воздух с силой проникает в дренажный шланг.
Из внутреннего прибора слышен механический звук.	<ul style="list-style-type: none"> Этот звук появляется при включении/выключении вентилятора или компрессора.
Слышен звук текущей воды.	<ul style="list-style-type: none"> Это звук водяного хладагента или водяного конденсата, протекающего по трубам прибора.
Иногда слышен шипящий звук.	<ul style="list-style-type: none"> Этот звук слышен при изменении потока хладагента внутри прибора.
Из внутреннего прибора раздается звук работающего двигателя и звук бурления.	<ul style="list-style-type: none"> Это звук конденсирующейся воды при работе в режиме COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА), которая отводится из внутреннего блока. Звук отводимой воды также может быть слышен из внутренних блоков, которые не работают. (Звук автоматически исчезнет. Пожалуйста, подождите.)
Таймер	
Недельный таймер не работает в соответствии с настройками.	<ul style="list-style-type: none"> Заданы ли настройки для таймера ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ (ON/OFF)? Стр. 7 Снова передайте данные о настройке недельного таймера на внутренний блок. При успешном получении информации внутренний блок издаст протяжный гудок. 3 коротких гудка указывают на то, что информация не была получена. Убедитесь, что информация успешно получена. Стр. 8 При сбое в сети электропитания и при отключении электропитания показания встроенных часов внутреннего блока будут неправильными. Соответственно, недельный таймер может работать неверно. Непременно размещайте пульт дистанционного управления в месте, где обеспечивается прием сигнала внутренним блоком. Стр. 4
Блок начинает/заканчивает работу произвольно.	<ul style="list-style-type: none"> Заданы ли настройки недельного таймера? Стр. 8

Если вам кажется, что прибор неисправен

В следующих случаях необходимо остановить работу кондиционера и обратиться к своему дилеру.

- Если из внутреннего прибора просачивается вода.
- Если мигает левая индикаторная лампочка работы.
- Если часто срабатывает прерыватель тока в сети.
- Сигнал с пульта дистанционного управления не принимается в помещении, где установлены люминесцентные лампы, ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ которых производится с помощью электронного устройства (люминесцентные лампы инверторного типа и т.д.).
- При работе кондиционера воздуха возникают помехи при приеме радио- или телевидения. Для нормального приема теле- и радиовещания может потребоваться усилитель.
- При поступлении необычного звука.
- Если обнаружена протечка хладагента.

Когда вы не собираетесь пользоваться кондиционером длительное время

1 В режиме COOL вручную установите самую высокую температуру и дайте ему поработать в течение 3-4 часов. **Стр. 5**

- При этом внутренние части прибора просохнут.
- Влага в кондиционере создает благоприятные условия для роста грибов и плесени.

2 Нажмите  , чтобы остановить операцию.

3 Переводите автоматический выключатель в положение OFF, только если присутствует запах горелого или для технического обслуживания и осмотра. Утечку хладагента невозможно обнаружить, и это может привести к пожару.

4 Выньте все батарейки из пульта дистанционного управления.

При повторном использовании кондиционера воздуха:

1 Очистите воздушный фильтр. **Стр. 9**

2 Убедитесь в том, что воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия внутреннего/наружного приборов не заблокированы.

3 Проверьте правильность подключения заземления.

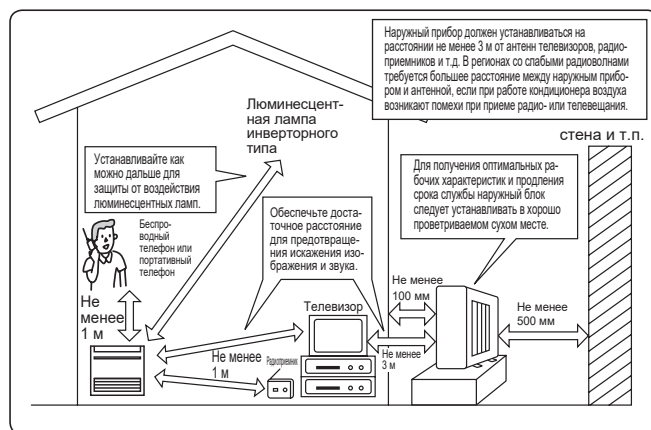
4 Обратитесь к разделу “ПОДГОТОВКА К НАЧАЛУ ЭКСПЛУАТАЦИИ” и следуйте указаниям. **Стр. 4**

Место установки и электромонтажные работы

Место установки

Следует избегать установки кондиционера воздуха в следующих местах.

- В местах, где много машинного масла.
- В местах, где много соли, например, на морском побережье.
- В местах образования сероводородного газа, например рядом с горячим природным источником, канализацией, сточными водами.
- Там, где разбрызгано масло, или на участке с масляным дымом (например, в местах приготовления пищи и на фабриках, где пластик может изменить свои характеристики или повредиться).
- В местах с наличием высокочастотного или беспроводного оборудования.
- В местах блокировки воздуха наружного прибора.
- В местах, где шум работы устройства или выходящий из наружного блока воздух доставляет беспокойство соседям.
- Не устанавливайте внутренний блок на высоте более 150 мм.
- Не используйте кондиционер во время проведения внутренних строительных или отделочных работ или во время натирания пола воском. По завершении таких работ хорошо проветрите помещение, прежде чем включать кондиционер. В противном случае это может привести к налипанию частиц летучих элементов внутри кондиционера, в результате чего будет происходить подтекание воды или разбрызгивание конденсата.



Электромонтажные работы

- Обеспечьте отдельный контур сети для питания кондиционера.
- Обязательно соблюдайте допустимую мощность прерывателя тока в сети.

При возникновении каких-либо вопросов обращайтесь к своему дилеру.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Наименование блока		—		—		—		—	
	Внутренний		MFZ-KT25VG		MFZ-KT35VG		MFZ-KT50VG		MFZ-KT60VG	
	Наружный		—		—		—		—	
Функция			Охлаждение	Обогрев	Охлаждение	Обогрев	Охлаждение	Обогрев	Охлаждение	Обогрев
Электропитание			~ /N, 230 В, 50 Гц							
Мощность		кВт	—	—	—	—	—	—	—	—
Мощность на входе		кВт	0,020	0,024	0,020	0,024	0,037	0,052	0,063	0,059
Масса	Внутренний	кг	14,5						15,0	
Код IP	Внутренний		IP20							
Разрешенное максимальное рабочее давление	Низ. давл.	МПа	—							
	Выс. давл.	МПа	4,15							
Уровень шума (односистемная модель)	Внутренний (очень высокий/высокий/средний/низкий/Бесшумный режим)	дБ(А)	41/37/31/24/19	44/37/30/23/19	41/37/31/24/19	44/37/30/23/19	48/42/37/32/28	49/44/40/35/29	53/46/40/36/28	51/47/41/35/29
Уровень шума (мультисистемная модель)	Внутренний (очень высокий/высокий/средний/низкий/Бесшумный режим)	дБ(А)	43/38/33/28/23	44/39/34/28/24	43/38/33/28/23	44/39/34/28/24	48/42/37/32/28	49/44/40/35/29	—	—

Гарантированный рабочий диапазон

		Внутренний	Наружный
Охлаждение	Верхний предел	32°C DB 23°C WB	*Примечание 2
	Нижний предел	21°C DB 15°C WB	
Обогрев	Верхний предел	27°C DB —	
	Нижний предел	20°C DB —	

DB: сухой термометр
WB: влажный термометр

Примечание:

- Расчетные условия эксплуатации
Охлаждение — Внутренний: 27°C DB, 19°C WB
Наружный: 35°C DB
Обогрев — Внутренний: 20°C DB
Наружный: 7°C DB, 6°C WB
- По вопросам технических характеристик обратитесь к своему дилеру и/или см. каталог.

RU

Технические характеристики

Модель	Наименование блока		—		—		—		—	
	Внутренний		MFZ-KT25VG		MFZ-KT35VG		MFZ-KT50VG		MFZ-KT60VG	
	Наружный		SUZ-M25VA		SUZ-M35VA		SUZ-M50VA		SUZ-M60VA	
Режим			Охлаждение	Нагрев	Охлаждение	Нагрев	Охлаждение	Нагрев	Охлаждение	Нагрев
Производительность		кВт	2,5	3,4	3,5	4,3	5,0	6,0	6,1	7,0
Класс энергетической эффективности			A	A	A	B	A	C	A	C
Ежегодный расход электроэнергии в режиме охлаждения		кВтч	310	—	530	—	775	—	920	—
Коэффициент энергетической эффективности в режиме охлаждения при полной нагрузке			4,00	—	3,30	—	3,21	—	3,30	—
Охлаждение/ Нагрев			✓		✓		✓		✓	
Воздушное охлаждение			✓		✓		✓		✓	
Корректированный уровень звуковой мощности внутреннего блока		дБа	54	—	54	—	60	—	65	—

МАЗМҰНЫ

■ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ	1
■ УТИЛИЗАЦИЯЛАУ	3
■ ӨРБІР БӨЛШЕКТИҢ АТАУЫ	3
■ ЖҰМЫС АЛДЫНДА ДАЙЫНДАУ	4
■ ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІН ТАҢДАУ	5
■ ЖЕЛДЕТКІШ ЖЫЛДАМДЫҒЫН ЖӘНЕ АУА АҒЫНЫНЫҢ БАҒЫТЫН РЕТТЕУ	6
■ I-SAVE ЖҰМЫСЫ	7
■ ҮНЕМДІ САЛҚЫНДАТУ ЖҰМЫСЫ	7
■ ТАЙМЕР ЖҰМЫСЫ (ҚОСУ/ӨШІРУ ТАЙМЕРІ)	7
■ АПТАЛЫҚ ТАЙМЕР ЖҰМЫСЫ	8
■ ТАЗАЛАУ	9
■ АҚАУ ПАЙДА БОЛДЫ ДЕП ОЙЛАСАҢЫЗ	10
■ АУА САЛҚЫНДАТҚЫШ ҰЗАҚ УАҚЫТ ПАЙДАЛАНЫЛМАЙТЫН КЕЗДЕ	11
■ ОРНАТЫЛАТЫН ОРЫН ЖӘНЕ ЭЛЕКТРЛІК ЖҰМЫС	11
■ ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР	12

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Ішкі және/немесе сыртқы жабдықта көрсетілетін белгілердің мағыналары

	ЕСКЕРТУ (Өрт қаупі бар)	Бұл жабдықта жанғыш хладагент пайдаланылады. Хладагент ағып, отқа немесе қызып тұрған бөлшекке тисе, одан зиянды газ шығып, өртену қаупіне әкеледі.
	Жұмысты бастаудан бұрын, ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ құжатын мұқият оқып шығыңыз.	
	Жұмыс істеуден бұрын, қызмет көрсету персоналы ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ және ОРНАТУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ құжатын мұқият оқып шығуы керек.	
	Қосымша ақпарат ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ, ОРНАТУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ сияқты құжаттарда қолжетімді.	

- Бұл өнімде айналмалы бөлшектер мен электр тогының соғуына әкелуі мүмкін бөлшектер пайдаланылатындықтан, пайдаланудан бұрын, осы «Қауіпсіздік шаралары» құжатын оқып шығыңыз.
- Мұнда көрсетілген сақтық шаралары туралы бөлімдер қауіпсіздік үшін маңызды болғандықтан, оларды міндетті түрде орындаңыз.
- Осы нұсқаулықты оқып шыққаннан кейін, пайдалануда ыңғайлы болуы үшін, оны орнату бойынша нұсқаулық құжатымен бірге қолжетімді орында сақтаңыз.

Белгілер мен олардың мағыналары

- ЕСКЕРТУ:** Дұрыс пайдаланбау өлім жағдайлары, ауыр жарақат және т.б. сияқты жоғары ықтималдылықтағы елеулі қауіптердің туындауына себеп болады.
- САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Дұрыс пайдаланбау жағдайға қарай елеулі дәрежеде қауіп туындауына себеп болуы мүмкін.

Осы нұсқаулықта пайдаланылатын белгілердің мағыналары

- : Келесі әрекеттерді міндетті түрде орындамаңыз.
- : Нұсқауды міндетті түрде орындаңыз.
- : Ешқашан саусағыңызды немесе таяқ, т.б. секілді заттарды салмаңыз.
- : Ешқашан ішкі/сыртқы жабдықтың үстің баспаңыз және олардың үстіне ештеңе қоймаңыз.
- : Электр тогының соғу қаупі бар. Абайлаңыз.
- : Қуат ашасын розеткадан міндетті түрде ажыратыңыз.
- : Қуатты міндетті түрде өшіріңіз.
- : Өрт қаупі бар.

ЕСКЕРТУ	
	<p>Қуат сымын аралық нүктеге жалғамаңыз, ұзартқыш сымды пайдаланбаңыз немесе бір айнымалы ток шығысына бірнеше құрылғыны жалғамаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"> Бұл шамадан тыс қызуға, өртке немесе электр тогының соғуына себеп болуы мүмкін.
	<p>Қуат ашасының ластанбағанына көз жеткізіп, оны розеткаға берік енгізіңіз.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ластанған аша өртке немесе электр тогының соғуына себеп болуы мүмкін.
	<p>Қуат сымын бумаңыз, тартпаңыз, зақымдамаңыз немесе өзгертпеңіз және оны қыздырмаңыз немесе оның үстіне ауыр заттарды қоймаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"> Бұл өртке немесе электр тогының соғуына себеп болуы мүмкін.
	<p>Жұмыс барысында ажыратқышты ӨШІРМЕҢІЗ/ҚОСПАҢЫЗ немесе қуат ашасын ажыратпаңыз/жалғамаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"> Бұл ұшқын шығарып, өртке себеп болуы мүмкін. Ішкі жабдықты қашықтан басқару пультімен ӨШІРГЕННЕН кейін ажыратқышты ӨШІРІҢІЗ немесе қуат ашасын ажыратыңыз.
	<p>Салқын ауа денеңізге ұзақ уақыт бойы тікелей әсер етпеуі тиіс.</p> <ul style="list-style-type: none"> Бұл денсаулығыңызға зиян келтіруі мүмкін.

	<p>Пайдаланушы жабдықты орнатпауы, қайта орналастырмауы, бөлшектемеуі, өзгертпеуі немесе жөндемеуі керек.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ауа салқындатқышын дұрыс қолданбау өртке, тоқ соғуға, жарақаттануға немесе су ағуға, т.б. жағдайларға әкелуі мүмкін. Дилермен кеңесіңіз. Егер қуат сымы зақымдалса, қауіптің алдын алу мақсатында, өндіруші немесе оның қызмет көрсету агенті оны ауыстыруы керек.
	<p>Жабдықты орнатқанда, қайта орналастырғанда немесе қызмет көрсеткенде, хладагент контурына көрсетілген хладагенттен (R32/ R410A) басқа ешқандай заттектің кірмейтінін тексеріңіз.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ауа сияқты қандай да бір бөгде заттектің болуы қалыпты емес қысымның артуына және жарылыс пен жарақаттануға әкелуі мүмкін. Жүйе үшін көрсетілгеннен басқа қандай да бір хладагентті пайдалану механикалық ақаулыққа, жүйе ақаулығына немесе жабдықтың бұзылып қалуына әкеледі. Ең болмағанда, ол өнімнің қауіпсіздігіне елеулі шамада қатер төндіруі мүмкін.
	<p>Егер қауіпсіздікке жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе одан құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алмаған болса, бұл құрылғы физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар (балаларды қоса) тарапынан пайдаланылуға арналмаған.</p>
	<p>Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.</p>

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

 	<p>Күйген иіс шыққан жағдайдан, техникалық қызмет көрсетуден немесе тексерісті орындаудан басқа кезде ажыратқышты ӨШІРМЕҢІЗ.</p> <p>• Хладагенттің жылытауын анықтау мүмкін емес және бұл өртке әкеліп соғуы мүмкін.</p> <p>Құрылғыны түтін, газ немесе химикаттар болуы мүмкін жерге орнатпаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Ішкі блоктың жанында пропанға, бутанға немесе метанға арналған газ жабдығын, жөндіктерге қарсы құрал және бояу сияқты спрейлерді пайдаланбаңыз.Хладагент датчигі оған әсер етіп, қате көрсетеді. Бұл құрылғының істен шығуына алып келуі мүмкін. <p>(Хладагент ағып кеткен жағдайдағы процедура)</p> <p>Егер хладагент ағып кетсе, жылытқыш сияқты өрт көздерін сөндіріңіз және терезені ашып, бөлмені тиісінше желдетіңіз.</p> <ul style="list-style-type: none">Содан соң дилеріңізге хабарласыңыз.Ішкі блок өрттің алдын алу үшін, хладагентті FAN (ЖЕЛДЕТУ) режимі арқылы таратады. Ажыратқышты бұндай жағдайда ӨШІРМЕҢІЗ.
 	<p>Ауаның кіріс немесе шығыс саңылауына саусағыңызды, таяқ немесе басқа заттарды тықпаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Жұмыс барысында ішіндегі желдеткіш жоғары жылдамдықта айналатындықтан, ол жарақаттануға әкелуі мүмкін.
 	<p>Егер қалыпты емес жағдай (мысалы, күйік иісі) болса, ауа салқындатқышты өшіріп, қуат ашасын ажыратыңыз немесе ажыратқышты ӨШІРІҢІЗ.</p> <ul style="list-style-type: none">Қалыпты емес жағдайда жұмысты жалғастыру ақаулыққа, өртке немесе ток соғуға әкелуі мүмкін. Мұндай жағдайда дилермен кеңесіңіз.
 	<p>Ауа салқындатқыш салқындатпағанда немесе жылытпағанда, хладагенттің ағып кету ықтималдылығы бар. Егер хладагенттің ағып кетуі анықталса, бөлмені жақсылап желдетіп, дереу дилеріңізге хабарласыңыз. Ажыратқышты ӨШІРМЕҢІЗ. Егер жөндеу үшін жабдықтың хладагентін толтыру керек болса, мәліметтерді қызмет көрсету маманынан сұраңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Ауа салқындатқышта пайдаланылатын хладагент қауіпті емес. Қалыпты күйде, ол ақпайды. Дегенмен, хладагент ағып, отқа немесе желдеткіш қыздырғышы, керосинді қыздырғыш немесе асханалық пеш сияқты қызып тұрған бөлшекке тисе, одан зиянды газ шығып, өртену қаупіне әкеледі. <p>Пайдаланушы ешқашан ішкі жабдықтың ішін жумауы қажет. Егер жабдықтың ішін тазалау қажет болса, дилерге хабарласыңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Үйлесімді емес жуу құралы жабдықтың ішіндегі пластик материалын зақымдап, судың ағуына әкелуі мүмкін. Жуу құралы электрлік бөлшектерге немесе моторға тисе, ақаулыққа, түтінденуге немесе өртке әкелуі мүмкін.Құрылғы тұрақты түрде жанып тұратын көздер (мысалы: ашық жалын, газ құрылғысы немесе электр жылытқышы) жоқ бөлмеде сақталуы керек.Хладагенттің иісі болмауы керек екенін ескеріңіз.Мұзды еріту процесін тездету немесе құрылғыны тазалау үшін өндіруші ұсынғаннан басқа құралды пайдаланбаңыз.Теспеніз немесе күйдірмеңіз. <p>Бұл құрылғыны ауданы сыртқы блокты орнату бойынша нұсқаулықта көрсетілгеннен асатын бөлмелерде орнату қажет.</p> <ul style="list-style-type: none">Сыртқы блокты орнату бойынша нұсқаулықты қараңыз.
	<p>Бұл құрылғы дүкендерде, жеңіл өнеркәсіпте және фермаларда тәжірибелі немесе біліктілігі бар пайдаланушылардың немесе коммерциялық мақсатта кәсіби емес пайдаланушылардың пайдалануына арналған.</p>
 САҚ БОЛЫҢЫЗ	
	<p>Ішкі/сыртқы жабдықтың ауа кірісін немесе алюминий қалақшаларын ұстамаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Бұл жарақаттануға әкелуі мүмкін. <p>Жабдықта жөндіктерге қарсы құралдарды немесе тұтанғыш спрейлерді пайдаланбаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Бұл өртке немесе жабдықтың деформациясына әкелуі мүмкін. <p>Үй жануарларына немесе үй өсімдіктеріне ауа ағынын тікелей бағыттамаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Бұл үй жануарларын немесе өсімдіктерді жарақаттауы мүмкін. <p>Ішкі/сыртқы құрылғының астына басқа электрлік құрылғыларды немесе жиһаз қоймаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Жабдықта су ағып, зақымдалуға немесе ақаулыққа әкелуі мүмкін. <p>Жабдықты зақымдалған орнату тұғырында қалдырмаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Жабдық құлап кетіп, жарақаттануға әкелуі мүмкін. <p>Жабдықты пайдалану немесе тазалау үшін тұрақсыз орындықты пайдаланбаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Егер құлап кетсеңіз, жарақаттануыңыз мүмкін. <p>Қуат сымын тартпаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Бұл электрдік сымның бір бөлігін үзіп, қызып кетуге немесе өртке әкелуі мүмкін. <p>Батареяларды зарядтамаңыз немесе бөлшектемеңіз және оларды отқа тастамаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Бұл батареялардың ағуына немесе өртке не жарылысқа әкелуі мүмкін.

	<p>Жабдықты жоғары ылғалдылықта (салыстырмалы ылғалдылығы 80% немесе одан жоғары) және/немесе терезелері не шығатын есігі ашық қалдырылған жерлерде 4 сағаттан артық пайдаланбаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Бұл ауа салқындатқыштың ішінде су конденсациясын тудырып, ол тамуы, жиһазды ылғалдауы немесе зақымдауы мүмкін.Ауа салқындатқыштағы су конденсациясы зеңнің көбеюіне әкелуі мүмкін. <p>Жабдықты азық-түліктерді сақтау, жануарларды бағу, өсімдіктерді өсіру немесе өлшем құрылғыларын не өнер туындыларын сақтау сияқты арнайы мақсаттарға пайдаланбаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Бұл сапаның төмендеуіне немесе жануарлар мен өсімдіктерге зиян келтіруі мүмкін. <p>Жағу құрылғыларына ауа ағынын тікелей бағыттамаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Бұл жағуға кедергі келтіруі мүмкін. <p>Байқаусыз жұтып қоймау үшін ешқашан ешбір себеппен батареяларды аузыңызға салмаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Батареяны жұту тұншығуға және/немесе ұлануға әкелуі мүмкін.
	<p>Жабдықты тазалау алдында оны ӨШІРІП, қуат ашасын ажыратыңыз немесе ажыратқышты ӨШІРІҢІЗ.</p> <ul style="list-style-type: none">Жұмыс барысында ішіндегі желдеткіш жоғары жылдамдықта айналатындықтан, ол жарақаттануға әкелуі мүмкін. <p>Қашықтан басқару пультінің барлық батареяларын дәл сондай түрдегі жаңа батареялармен ауыстырыңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Ескі батареяны жаңасымен бірге пайдалану қызып кетуге, ағып кетуге немесе жарылысқа әкелуі мүмкін. <p>Егер батарея сұйықтығы төріңізге немесе киімдеріңізге тисе, оларды таза сумен әбден жуыңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Егер батарея сұйықтығы көзіңізге тисе, оны таза сумен әбден жуып, дереу дәрігерге көрініңіз. <p>Жабдық жағу құрылғысымен бірге пайдаланылғанда, аймақтың жақсы желдетілетінін тексеріңіз.</p> <ul style="list-style-type: none">Жеткіліксіз желдету өттектің жетіспеушілігіне әкелуі мүмкін. <p>Күннің күркірегенін естігенде, ажыратқышты ӨШІРІҢІЗ, себебі найзағай түсуі мүмкін.</p> <ul style="list-style-type: none">Егер найзағай түссе, жабдық зақымдалып қалуы мүмкін. <p>Ауа салқындатқыш бірнеше маусым пайдаланылғаннан кейін қалыпты тазалау жұмыстарына қосымша түрде тексеріс және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Жабдықтағы кір немесе шаң жағымсыз иіс шығарып, зеңнің пайда болуына немесе ағыз арнасының бітелуіне және ішкі жабдықта судың ағуына әкелуі мүмкін. Арнайы білім мен біліктілікті қажет ететін тексеріс пен техникалық қызмет көрсету жұмыстары бойынша дилерге хабарласыңыз.
	<p>Қосқыштарды су қолмен ұстамаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Бұл ток соғуға әкелуі мүмкін. <p>Ауа салқындатқышты сумен тазаламаңыз немесе оның үстіне гүл сауыты сияқты ішінде су бар затты қоймаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Бұл өртке немесе электр тогының соғуына себеп болуы мүмкін.
	<p>Сыртқы жабдықты аяқпен баспаңыз немесе оған ешқандай зат қоймаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none">Егер сіз құласаңыз немесе бір зат құлап кетсе, жарақаттануға әкелуі мүмкін.

 **МАҢЫЗДЫ**

Лас сүзгілер ауа салқындатқышта судың конденсациясына себепші болып, зеңнің көбеюіне әкеледі. Сондықтан ауа сүзгілерін әр 2 аптада тазалап тұру ұсынылады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Орнату үшін

⚠ ЕСКЕРТУ	
⊘	Ауа салқындатқышты орнату туралы дилерге хабарласыңыз.
	• Арнайы білім мен біліктілікті қажет ететіндіктен, оны пайдаланушы орнатпауы керек. Ауа салқындатқыш дұрыс орнатылмаса, судың ағуына, өртке немесе тоқтың соғуына әкелуі мүмкін.
	Ауа салқындатқышқа арнайы қуат көзін қамтамасыз етіңіз.
	• Арнайы емес қуат көзі қызып кетуге немесе өртке әкелуі мүмкін.
	Жабдықты тұтанғыш газ шығатын жерге орнатпаңыз.
	• Егер газ шықса, ол сыртқы жабдықта жиналып, жарылысқа әкелуі мүмкін.

⚠	Жабдықты жерге дұрыс тұйықтаңыз.
	• Жерге тұйықтау сымын газ құбырына, су құбырына, найзағай тартқышқа немесе телефонның жерге тұйықтау сымына жалғамңыз. Дұрыс емес жерге тұйықтау ток соғуға әкелуі мүмкін.
⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ	
⚠	Жерге ағу ажыратқышын ауа салқындатқыш орнатылатын орынға сәйкес орнатыңыз (мысалы, жоғары ылғалдылықты аймақтар).
	• Егер жерге ағу ажыратқышы орнатылмаса, ол ток соғуға әкелуі мүмкін.
	Ағыз суы дұрыс ағатынын тексеріңіз.
	• Егер ағыз арнасы дұрыс емес болса, су ішкі/сыртқы жабдықтан тамып, жиһазды ылғалдауы немесе зақымдауы мүмкін.
Қалыпты емес жағдай болғанда Ауа салқындатқышты пайдалануды дереу тоқтатып, дилерге хабарласыңыз.	

УТИЛИЗАЦИЯЛАУ



Fig. 1

Бұл өнімді утилизациялау үшін дилерге хабарласыңыз.

Ескертпе:

Бұл таңба белгісі тек ЕО елдеріне арналған. Бұл таңба белгісі 2012/19/ЕО директивасының 14-бабына, пайдаланушыларға арналған ақпарат және IX қосымшасына және/немесе 2006/66/ЕО директивасының 20-бабына, соңғы пайдаланушыларға арналған ақпарат және II қосымшасына сәйкес келеді.

MITSUBISHI ELECTRIC өнімі қайта өңдеуге және/немесе қайта пайдалануға болатын сапасы жоғары материалдармен және компоненттермен жобаланып өндірілген.

Бұл таңба электрлік және электрондық жабдық, батареялар мен аккумуляторлар мерзімі біткенде тұрмыстық қоқыстан бөлек утилизациялануы керектігін білдіреді.

Егер таңбаның астында таңба (Fig. 1) басылса, бұл химиялық таңба батареяда немесе аккумуляторда белгілі бір концентрациядағы ауыр металл бар екенін білдіреді. Бұл келесідей көрсетіледі:

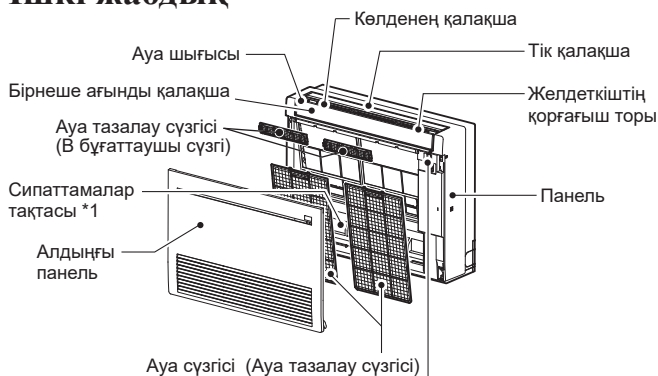
Hg: сынап (0,0005%), Cd: кадмий (0,002%), Pb: қорғасын (0,004%)
Еуропалық Одақта пайдаланылған электрлік және электрондық өнімдер, батареялар мен аккумуляторлар үшін бөлек жинау жүйесі бар.

Осы жабдықты, батареяларды және аккумуляторларды жергілікті қоқыс жинау/қайта өңдеу орталығында утилизациялаңыз. Біз тұратын қоршаған ортаны сақтауға көмектесіңіз!

KK

ӘРБІР БӨЛШЕКТИҢ АТАУЫ

Ішкі жабдық

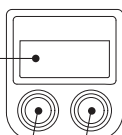


Дисплей және жұмыс бөлімі
(Алдыңғы панель ашылған кезде)



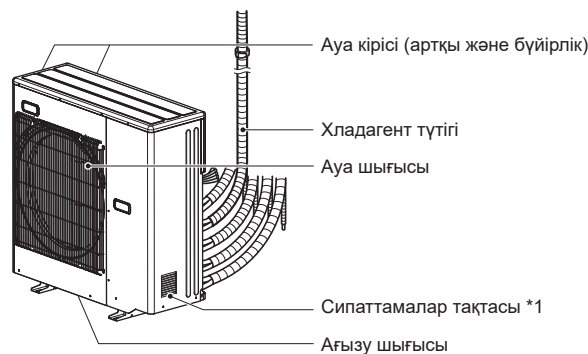
Төтенше басқару қосқышы

Қашықтан басқару сигналын қабылдау бөлімі



Жұмыс индикаторы шамы

Сыртқы жабдық

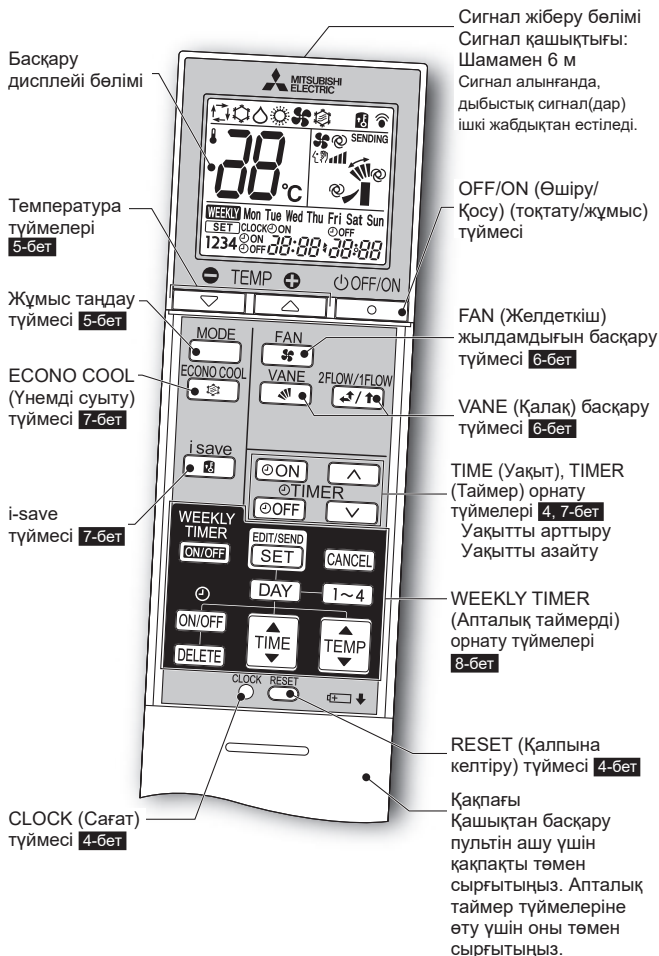


Сыртқы жабдықтардың көрінісі өзгеше болуы мүмкін.

*1 Жасалып шығарылған жылы мен айы техникалық деректері бар зауыттық тақтайшада көрсетілген.

ӘРБІР БӨЛШЕКТИҢ АТАУЫ

Қашықтан басқару пульті



Жабдықпен бірге берілген қашықтан басқару пульті ғана пайдаланыңыз. Басқа қашықтан басқару пульттерін пайдаланбаңыз. Егер 2 немесе бірнеше ішкі жабдық бір-біріне жақын орнатылған болса, қашықтан басқару пультіне пайдаланылмайтын ішкі жабдық жауап беруі мүмкін.

ЖҰМЫС АЛДЫНДА ДАЙЫНДАУ

Жұмыс алдында: Қуат көзі ашасын қуат розеткасына салыңыз және/немесе ажыратқышты қосыңыз.

Қашықтан басқару пультінің батареяларын орнату



Ескертпе:

- Батареялардың полярлығы дұрыс екенін тексеріңіз.
- Марганецтік батареяларды және ағып жатқан батареяларды пайдаланбаңыз. Қашықтан басқару пульті бұзылып қалуы мүмкін.
- Қайта зарядталатын батареяларды пайдаланбаңыз.
- Батареяның қуаты біткенде батареяны ауыстыру индикаторы жанады. Индикатор жана бастағаннан кейін шамамен 7 күн ішінде қашықтан басқару пульті жұмыс істеуін тоқтатады.
- Барлық батареяларды дәл сондай түрдегі жаңа батареялармен ауыстырыңыз.
- Батареяларды шамамен 1 жыл пайдалануға болады. Дегенмен, жарамдылық мерзімі біткен батареялардың мерзімі қысқа болуы мүмкін.
- Жіңішке құрал арқылы RESET түймесін басыңыз. Егер RESET түймесі басылмаса, қашықтан басқару пульті дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.

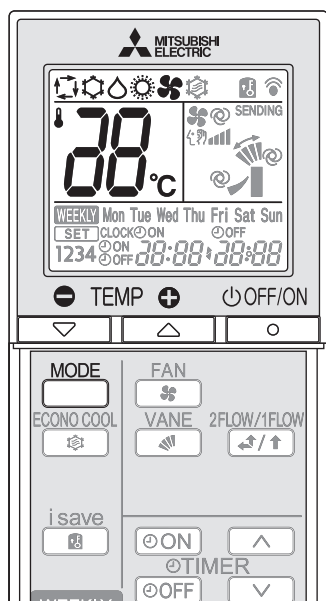
Ағымдағы уақытты орнату



Ескертпе:

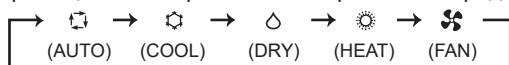
- Жіңішке құрал арқылы CLOCK түймесін басыңыз.

ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІН ТАҢДАУ



1 Жұмысты бастау үшін түймесін басыңыз.

2 Жұмыс режимін таңдау үшін түймесін басыңыз. Әр басқан сайын режим келесі ретпен өзгереді:



3 Температураны орнату үшін немесе түймесін басыңыз. Әр басқан сайын температура 1°C-қа көтеріледі немесе төмендейді.

Жұмысты тоқтату үшін түймесін басыңыз.

Ескертпе:

Жұмыс индикаторы шамы

Жұмыс индикаторының шамы жабдықтың жұмыс күйін көрсетеді.

Индикация	Жұмыс күйі	Бөлме температурасы
	Жабдық бөлме температурасына жеткенше жұмыс істейді	Орнатылған температурадан шамамен 2°C немесе одан артық градусқа ауытқу
	Бөлме температурасы орнатылған температураға жақын	Орнатылған температурадан шамамен 1–2°C градусқа ауытқу
	Күту режимі (Көп жүйелі жұмысты қараңыз)	—

Жану Жыпылықтау Жанып тұрған жоқ

Көп жүйелі жұмыс

Бір сыртқы жабдық арқылы екі немесе одан көп ішкі жабдықты басқаруға болады. Бірнеше ішкі жабдықты бір уақытта пайдаланғанда, салқындату және жылыту операцияларын бір уақытта орындау мүмкін емес. Бір жабдықта COOL (СУЫТУ) режимін таңдап, басқасында HEAT (ЖЫЛЫТУ) режимін немесе керісінше таңдағанда, жұмыс істеп тұрған жабдық кейін күту режиміне өтеді.

COOL/DRY (СУЫТУ/ҚҰРҒАТУ) жұмысы тоқтағаннан кейін 3 сағаттың ішінде басқа құрылғылар HEAT (ЖЫЛЫТУ) режимін жұмыс істеткенде су жиналуы мүмкін. Судың жиналуын болдырмас үшін, COOL/DRY (СУЫТУ/ҚҰРҒАТУ) жұмысынан кейін шамамен 30 минут бойы температураны 16°C орнатып, HEAT (ЖЫЛЫТУ) жұмысын орындаңыз.

AUTO режимі (автоматты ауысу)

Жабдық жұмыс режимін бөлме температурасы мен орнатылған температура арасындағы айырмашылыққа сәйкес таңдайды. AUTO режимі барысында, бөлме температурасы орнатылған температурадан 15 минуттан артық уақыт бойы шамамен 2°C дәрежеге артық болған кезде жабдық (COOL↔HEAT) режимін ауыстырады.

Ескертпе:

Көп жүйелі жұмыс барысында құрылғы жұмыс режимін COOL (СУЫТУ) және HEAT (ЖЫЛЫТУ) режимі арасында ауыстырмауы мүмкін. Мұндай жағдайда, ішкі жабдық ұйқы режимінде болады (жұмыс индикаторы шамының кестесін қараңыз).

COOL режимі

Қажетті температурадағы салқын ауаны алыңыз.

Ескертпе:

COOL режимін өте төмен сыртқы температурада (-10°C-тан төмен) пайдаланбаңыз. Жабдықтағы конденсацияланған су тамшылап, жиһазды немесе т.б. заттарды ылғалдауы неіз зақымдауы мүмкін.

DRY режимі

Бөлмені ылғалсыздандыру. Бөлмені сәл салқындатуға болады. DRY режимі барысында температураны орнату мүмкін емес.

HEAT режимі

Ауаны қажетті температураға дейін жылытыңыз.

FAN режимі

Бөлмедегі ауаны желдетіңіз.

FAN (ЖЕЛДЕТУ) режимі барысында температураны орнату мүмкін емес.

Ескертпе:

COOL/DRY режимінің жұмысынан кейін, ішкі жабдықтың ішін құрғату үшін FAN режимінде пайдалану ұсынылады.

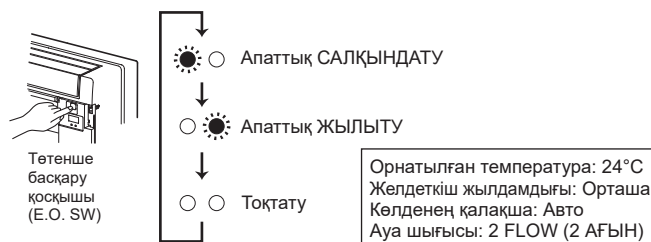
Апаттық жұмыс

Қашықтан басқару пультіні пайдалану мүмкін болмағанда...

Ішкі жабдықтағы апаттық жұмыс қосқышын (E.O. SW) басу арқылы апаттық жұмысты іске қосуға болады.

E.O. SW түймесі әр басылған сайын жұмыс келесі ретпен өзгереді:

Жұмыс индикаторы шамы



Ескертпе:

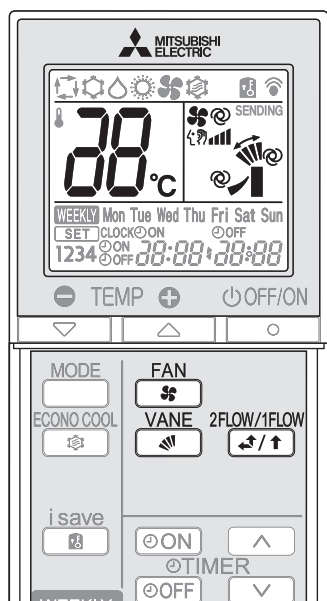
- Жұмыстың бірінші 30 минуты — сынақтық іске қосу. Температура басқаруы жұмыс істемейді және желдеткіш жылдамдығы «Жоғары» күйге орнатылады. Ауа шығысын таңдау 2 FLOW (2 AFIN) опциясына орнатылған. **6-бет**
- Апаттық жылыту жұмысында, ыстық ауаны үрлеп шығару үшін желдеткіш жылдамдығы біртіндеп артады.

Автоматты қайта іске қосу функциясы

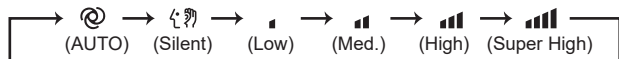
Егер жұмыс барысында қуат өшіп қалса немесе негізгі қуат өшсе, «Автоматты қайта іске қосу функциясы» негізгі қуат өшу алдында қашықтан басқару пультімен орнатылған режимде автоматты түрде іске қосылады. Таймер орнатылғанда, таймер параметрі жойылып, қуат қосылғанда жабдық жұмысы іске қосылады.

Егер осы функцияны пайдалану қажет болмаса, қызмет көрсету өкіліне хабарласыңыз, себебі жабдықтың параметрін өзгерту қажет.

ЖЕЛДЕТКІШ ЖЫЛДАМДЫҒЫН ЖӘНЕ АУА АҒЫНЫНЫҢ БАҒЫТЫН РЕТТЕУ



Желдеткіш жылдамдығын таңдау үшін түймесін басыңыз. Әр басқан сайын желдеткіш жылдамдығы келесі ретпен өзгереді:



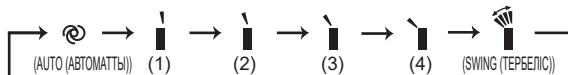
- AUTO режиміне орнатылғанда ішкі жабдықтан екі қысқа сигнал естіледі.
- Бөлмені жылдам салқындату/жылыту үшін жоғарырақ желдеткіш жылдамдығын пайдаланыңыз. Бөлме салқын/ыстық болғанда, желдеткіш жылдамдығын төмендету ұсынылады.
- Тыныш жұмыс үшін төменірек желдеткіш жылдамдығын пайдаланыңыз.

Ескертпе:

Көп жүйелі жұмыс

Жылыту операциясы үшін бір сыртқы жабдық бірнеше ішкі жабдықты бір уақытта басқарғанда, ауа ағынының температурасы төмен болуы мүмкін. Мұндай жағдайда, желдеткіш жылдамдығын AUTO режиміне орнату ұсынылады.

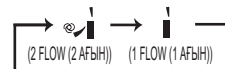
Ауа ағынының тік бағытын таңдау үшін түймесін басыңыз. Әр басқан сайын ауа ағынының бағыты келесі ретпен өзгереді:



- AUTO (АВТОМАТТЫ) режиміне орнатылғанда ішкі жабдықтан екі қысқа сигнал естіледі.
- Көлденең қалақшаны/бірнеше ағынды қалақшаны қолмен жылжыту қиындық тудыруы мүмкін.
- Көлденең қалақша/бірнеше ағынды қалақша өз күйін анықтау үшін белгілі бір аралықта автоматты түрде жылжиды да, орнатылған күйге оралады.
- Ауа шығысы 1 FLOW (1 АҒЫН) және 2 FLOW (2 АҒЫН) арасында ауысқан кезде, көлденең қалақшалар жылжып, күйлері өзгеруі мүмкін.

Ауа шығысын таңдау

Ауа шығыс(тар)ын таңдау үшін, түймесін басыңыз. 2 FLOW (2 АҒЫН) опциясы таңдалғанда, ауа ағыны құрылғының жоғарғы және алдыңғы жағынан соғады. 1 FLOW (1 АҒЫН) опциясы таңдалғанда, ауа ағыны құрылғының тек жоғарғы жағынан соғады.



Бірнеше ағынды қалақша автоматты түрде тиісті күйге орнатылады. Келесі жағдайларда тіпті 2 FLOW (2 АҒЫН) таңдалғанда ауа ағыны құрылғының тек жоғарғы жағынан соғады:

- COOL/DRY (СУЫТУ/ҚҰРҒАТУ) режимінде: Бөлме температурасы орнатылған температураға жақын. Кондиционер 0,5–1 сағат бойы жұмыс істеді.
- HEAT (ЖЫЛЫТУ) режимінде: Ауа ағынының температурасы төмен. (Еріту жұмысы, жұмысты бастау, т.с.с. кезде.)

Ескертпе:

2 FLOW (2 АҒЫН) жұмысының басында қозғалу

- COOL/DRY (СУЫТУ/ҚҰРҒАТУ), HEAT (ЖЫЛЫТУ): Бұл 2 FLOW (2 АҒЫН) жұмысының басталуы 0,5–1 минут уақыт алады.
- HEAT (ЖЫЛЫТУ): Ауа шығысынан салқын ауа соққанда, бірнеше ағынды қалақша ауаның жылы болып соғуы үшін 10 минутқа дейін тоқтауы мүмкін.

Ауа ағынының бағыты

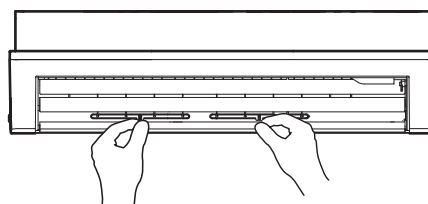
(AUTO (АВТОМАТТЫ)) Қалақша ауа ағынының ең тиімді бағытына орнатылады. COOL/DRY/FAN (СУЫТУ/ҚҰРҒАТУ/ЖЕЛДЕТУ) (2 FLOW (2 АҒЫН)): (2) күйі COOL/DRY/FAN (СУЫТУ/ҚҰРҒАТУ/ЖЕЛДЕТУ) (1 FLOW (1 АҒЫН)): (1) күйі HEAT (ЖЫЛЫТУ) (2 FLOW (2 АҒЫН)): (2) күйі HEAT (ЖЫЛЫТУ) (1 FLOW (1 АҒЫН)): (3) күйі

(Қолмен) Ауа температурасын тиімді түрде қалыпқа келтіру мақсатында COOL/DRY (СУЫТУ/ҚҰРҒАТУ) режимі үшін жоғарғы күйді және HEAT (ЖЫЛЫТУ) режимі үшін төменгі күйді таңдаңыз. COOL/DRY (СУЫТУ/ҚҰРҒАТУ) режимінде қалақша (3) немесе (4) күйіне орнатылғанда, су тамшыламауы үшін қалақша 0,5–1 сағаттан кейін автоматты түрде (1) күйіне жылжиды.

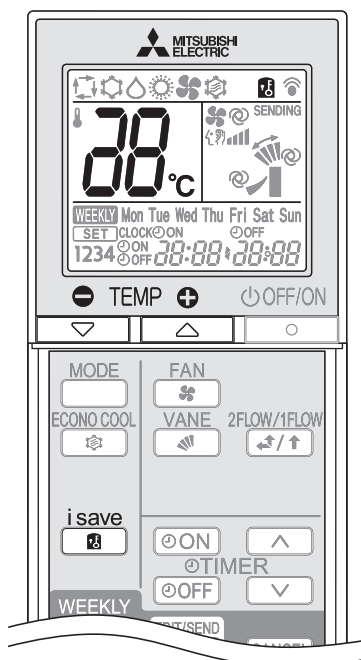
(Тербеліс) Көлденең қалақша ауық-ауық жоғары және төмен жылжиды.

Көлденең ауа ағыны бағытын өзгерту үшін.

Тік қалақшаны жұмысты бастамас бұрын қолмен жылжытыңыз.



I-SAVE ЖҰМЫСЫ



1 COOL (СУЫТУ) немесе HEAT (ЖЫЛЫТУ) режимі жұмыс істегенде i-save режимін таңдау үшін белгішесін басыңыз.

2 Температураны, желдеткіш жылдамдығын, ауа ағынының бағытын және 2 FLOW/1 FLOW (2 АҒЫН/1 АҒЫН) опциясын орнатыңыз.

- түймесін жай ғана басу арқылы келесіде дәл сол параметр таңдалады.
- Екі параметрді сақтауға болады. (Біреуі COOL (СУЫТУ), екіншісі HEAT (ЖЫЛЫТУ) режимі үшін)
- Бөлмеңізге қарай сәйкес температураны, желдеткіш жылдамдығын, ауа ағынының бағытын және 2 FLOW/1 FLOW (2 АҒЫН/1 АҒЫН) таңдаңыз.
- Өдетте, HEAT (ЖЫЛЫТУ) режимінде минималды температура параметрі 16°C. Дегенмен, тек i-save жұмысы кезінде минималды температура параметрі 10°C.

I-save режимінің жұмысынан бас тарту үшін түймесін басыңыз.

- Сондай-ақ, MODE түймесін басқанда i-save режимінің жұмысы тоқтатылады.

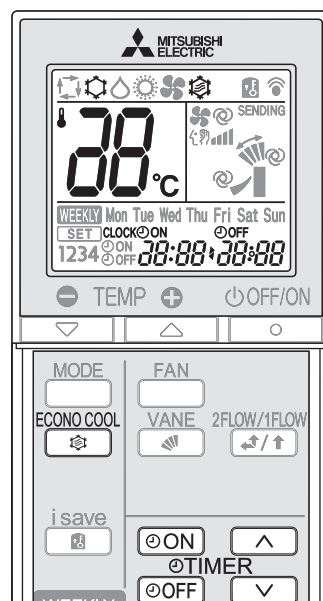
i-save жұмысы

- Қарапайымдатылған кері орнату функциясы түймесін бір басу арқылы қажетті (алдын ала орнату) параметрді қайта шақыруға мүмкіндік береді. Түймені қайта басып, алдыңғы орнатылған параметрге қайта оралуға болады.
- i-save операциясын апта сайынғы таймерде орнату мүмкін емес.

Пайдалану мысалы:

- Төмен энергия режимі
COOL режимінде температураны 2–3°C аралығына, ал HEAT режимінде салқынырақ орнатыңыз. Бұл параметр бос бөлмеде және ұйықтап жатқанда үйлесімді.
- Жиі пайдаланылатын параметрлерді сақтау
COOL (СУЫТУ) және HEAT (ЖЫЛЫТУ) режимі үшін өзіңіз қалайтын параметрді сақтаңыз. Бұл түймені бір рет басу арқылы өзіңіз қалайтын параметрді таңдауға мүмкіндік береді.

ҮНЕМДІ САЛҚЫНДАТУ ЖҰМЫСЫ



ECONO COOL жұмысын бастату үшін COOL режимі **5-бет** барысында түймесін басыңыз.

Жабдық температураның ауа ағынына қарай тербелу әрекетін әртүрлі циклдерде тігінен орындайды.

ECONO COOL жұмысынан бас тарту үшін түймесін басыңыз.

- Сондай-ақ, VANE түймесін басқанда ECONO COOL режимінің жұмысы тоқтатылады.

«ECONO COOL» (ҮНЕМДІ СУЫТУ) дегеніміз не?

Тербеліп тұрған ауа ағыны (ауа ағынының өзгеруі) тұрақты ауа ағынына қарағанда, салқын сезінуге мүмкіндік береді. Микропроцессор орнатылған температура мен ауа ағынының бағытын автоматты түрде өзгертеді. Ыңғайлылықты сақтап, салқындату операциясын орындауға болады. Нәтижесінде, энергияны үнемдеуге болады.

ТАЙМЕР ЖҰМЫСЫ (ҚОСУ/ӨШІРУ ТАЙМЕРІ)

1 Таймерді орнату үшін, жұмыс барысында немесе түймесін басыңыз.

(ҚОСУ таймері): Жабдық орнатылған уақытта ҚОСЫЛАДЫ.

(ӨШІРУ таймері): Жабдық орнатылған уақытта ӨШЕДІ.

* немесе түймесі жыпылықтайды.

* Ағымдағы уақыт пен күннің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. **4-бет**

2 Таймердің уақытын орнату үшін түймесін (арттыру) және түймесін (кеміту) басыңыз. Әр басу орнатылған уақытты 10 минутқа арттырады немесе кемітеді.

- немесе түймесі жыпылықтап тұрғанда таймерді орнатыңыз.

3 Таймерден бас тарту үшін немесе түймесін қайта басыңыз.

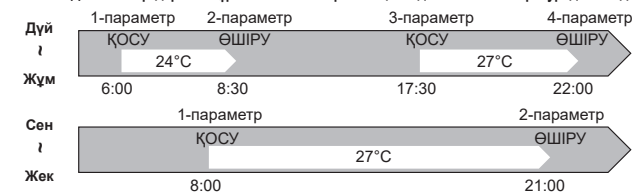
Ескертпе:

- ҚОСУ және ӨШІРУ таймерлерін бірге орнатуға болады. белгісі таймер жұмысының ретін көрсетеді.
- Егер ҚОСУ/ӨШІРУ таймері орнатылғанда қуат өшіп қалса, **5-бет** «Автоматты қайта іске қосу функциясы» бөлімін қараңыз.

Апталық таймер жұмысы

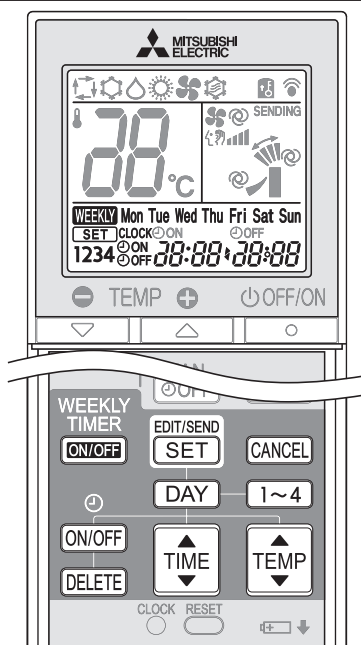
- Аптаның жеке күндеріне ең көбі 4 ҚОСУ немесе ӨШІРУ таймерін орнатуға болады.
- Бір аптаға ең көбі 28 ҚОСУ немесе ӨШІРУ таймерін орнатуға болады.

Мыс.: Жұмыс күндері ұйқыдан оянып, үйден шыққанға дейін 24°C температурада істейді және үйге келгеннен бастап ұйықтағанша 27°C температурада істейді. Демалыс күндері кеш тұрғаннан бастап ерте жатқанға дейін 27°C температурада істейді.



Ескертпе:

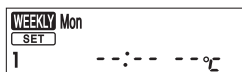
Апталық таймер қосылу болғанда қарапайым ҚОСУ/ӨШІРУ таймерінің параметрі қолжетімді болады. Мұндай жағдайда, апталық таймерге қарағанда ҚОСУ/ӨШІРУ таймері басымдырақ болады; қарапайым ҚОСУ/ӨШІРУ таймері аяқталғаннан кейін апталық таймер жұмысы қайта іске қосылады.



Апталық таймерді орнату

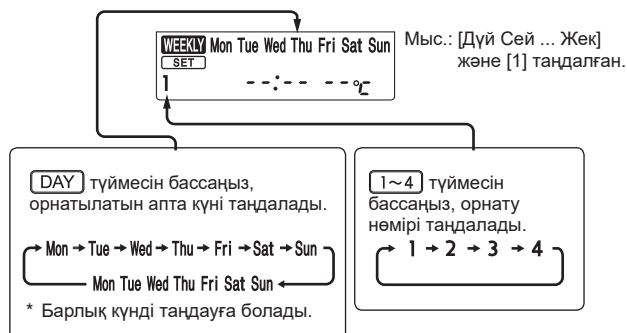
* Ағымдағы уақыт пен күннің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.

- 1 Апталық таймер параметрі режимін енгізу үшін **WEEKLY** түймесін басыңыз.

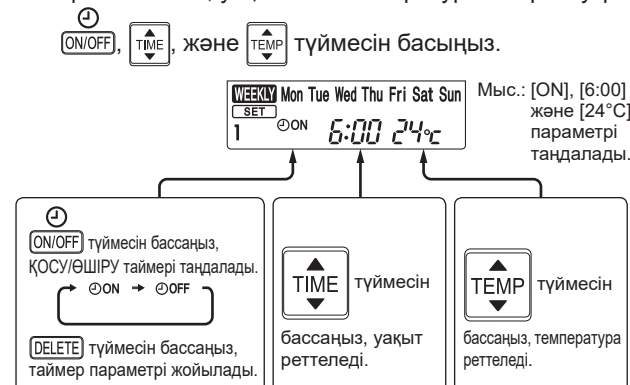


* **SET** түймесі жыпылықтайды.

- 2 Параметр күнін және нөмірін таңдау үшін **DAY** және **1~4** түймесін басыңыз.



- 3 ҚОСУ/ӨШІРУ, уақыт пен температураны орнату үшін **ON/OFF**, **TIME**, және **TEMP** түймесін басыңыз.



- * Уақытты жылдам өзгерту үшін түймені басып тұрыңыз.
- * Апта сайынғы таймерде температураны 16°C және 31°C арасында орнатуға болады.

Таймерді басқа күндер және/немесе нөмірлер үшін орнатуды жалғастыру үшін **DAY** және **1~4** түймесін басыңыз.

- 4 Апталық таймер параметрін орнатуды аяқтап, оны тасымалдау үшін **EDIT/SEND** түймесін басыңыз.



* **SET** жыпылықтауы өшіп, ағымдағы уақыт көрсетіледі.

Ескертпе:

- Апталық таймердің параметр ақпаратын ішкі жабдыққа тасымалдау үшін **EDIT/SEND** түймесін басыңыз. Қашықтан басқару пультын ішкі жабдыққа 3 секунд бойы қаратыңыз.
- Таймерді аптаның бірнеше күніне немесе бірнеше нөмірге орнатқанда, әрбір параметр үшін **EDIT/SEND** түймесін басу қажет емес. Барлық параметрлерді орнатып болғаннан кейін **EDIT/SEND** түймесін бір рет басыңыз. Барлық апталық таймер параметрлері сақталады.
- Апталық таймер параметрі режимін енгізу үшін **EDIT/SEND** түймесін басыңыз және барлық апталық таймер параметрін өшіру үшін **DELETE** түймесін 5 секунд бойы басып тұрыңыз. Қашықтан басқару пультын ішкі жабдыққа қаратыңыз.

- 5 Апталық таймерді ҚОСУ үшін **WEEKLY TIMER ON/OFF** түймесін басыңыз. (**WEEKLY** түймесі жанады.)

* Апталық таймер ҚОСЫЛҒАНДА, таймер параметрі орнатылып болған апта күні жанады.

Апталық таймерді ӨШІРУ үшін **WEEKLY TIMER ON/OFF** түймесін қайта басыңыз. (**WEEKLY** түймесі өшеді.)

Ескертпе:

Апталық таймер ӨШКЕНДЕ сақталған параметрлер жойылмайды.

Апталық таймер параметрін тексеру

- 1 Апталық таймер параметрі режимін енгізу үшін **WEEKLY** түймесін басыңыз.

* **SET** түймесі жыпылықтайды.

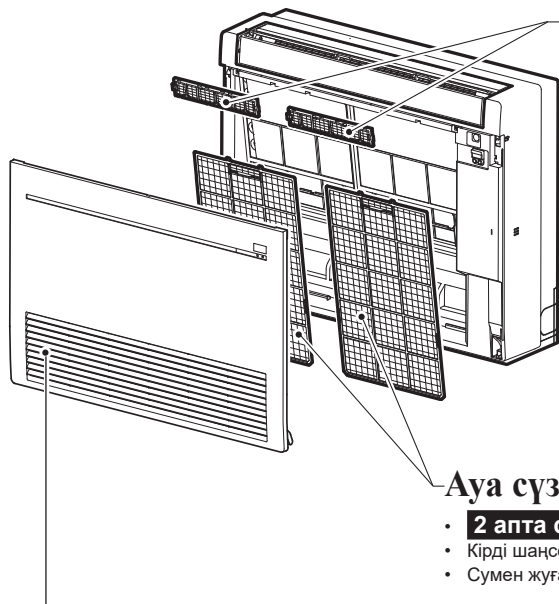
- 2 Белгілі бір күннің немесе нөмірдің параметрін көру үшін **DAY** немесе **1~4** түймесін басыңыз.

Апталық таймер параметрінен шығу үшін **CANCEL** түймесін басыңыз.

Нұсқаулар:

- Тазалау алдында қуат көзін ажыратыңыз немесе ажыратқышты өшіріңіз.
- Металл бөлшектерді қолмен ұстамаңыз.
- Бензинді, еріткішті, жылтырату ұнтағын немесе жәндіктерге қарсы құралды пайдаланбаңыз.
- Кір пайда болған кезде, оны көрсетілген концентрацияға дейін сұйылтылған, асүйге арналған бейтарап жуғыш затпен жуыңыз, содан кейін жуғыш затты дымқыл сүлгімен сүртіңіз.

- Бөлшектерді құрғату үшін тікелей түсетін күн сәулесіне, ыстыққа немесе алауға шығармаңыз.
- 50°C температурадан асатын ыстық суды пайдаланбаңыз.
- Қатты щетка, қатты губка немесе соған ұқсас заттарды пайдаланбаңыз.
- Көлденең қалақшаны суға батырмаңыз немесе шаймаңыз.



Ауа сүзгісі (Ауа тазалау сүзгісі)

- **2 апта сайын тазалау**
- Кірді шаңсорғышпен кетіріңіз немесе сумен шайыңыз.
- Сумен жуғаннан кейін оны көлеңкеде құрғатыңыз.

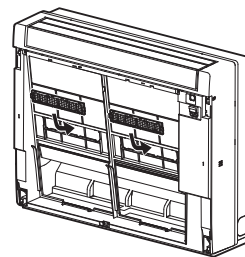
Ауа тазалау сүзгісі (В бұғаттаушы сүзгі)

Ауа сүзгісінің артқы жағы 3 ай сайын тазалаңыз:

- Шаңсорғыш арқылы ласты кетіріңіз.
- **Ласты шаңсорғышпен кетіру мүмкін болмаса:**
- Сүзгіні және оның жақтауын шаю алдында оларды жылы суға салып қойыңыз. (Сұйытылған жұмсақ жуу құралдарын кірді жуып тазалау мүмкін болмаған кезде пайдалануға болады.)
- Жуғаннан кейін, оны көлеңкеде құрғатыңыз.

Жыл сайын:

- Жақсы өнімділік үшін оны жаңа ауа тазалау сүзгісіне ауыстырыңыз.
- Бөлшек нөмірі **MAC-2470FT-E**

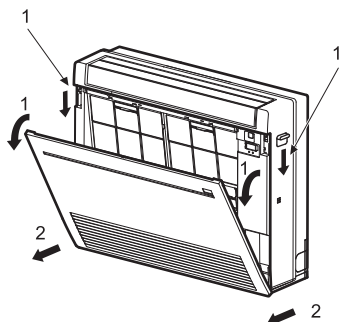
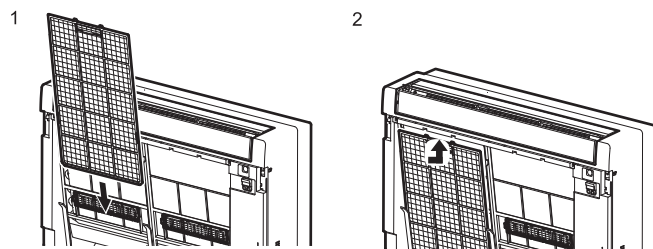


Ескертпе:

- Күміспен иондалған ауа тазалау сүзгісі де пайдалануға болады.
- Бөлшек нөмірі **MAC-2370FT-E**

Алдыңғы панель

1. Алдыңғы панельді ашу үшін құрылғының екі жағындағы құлақшаны төмен қарай басыңыз.
 2. Оны алып тастау үшін алдыңғы панельді өзіңізге қарай тартыңыз.
 3. Алдыңғы панельді толығымен ашыңыз да, оны алып тастаңыз.
- Жұмсақ, құрғақ шүберекпен сүртіңіз немесе сумен жуыңыз.
 - Оны суға екі сағаттан артық салмаңыз.
 - Оны орнату алдында көлеңкеде әбден құрғатыңыз.
4. Алу процедурасының кері ретімен алдыңғы панельді орнатыңыз.



Маңызды

- Өнімділікті жақсарту және қуат тұтынуын азайту үшін сүзгілерді жиі тазалап тұрыңыз.
- Лас сүзгілер ауа салқындатқышта судың конденсациясына себепші болып, зеңнің көбеюіне әкеледі. Сондықтан ауа сүзгілерін әр 2 аптада тазалап тұру ұсынылады.

Бұл ақпарат №528/2012 РЕГЛАМЕНТ (ЕО) негізінде жасалған

МОДЕЛЬ АТАУЫ	Өңделген мақала (Бөлшектер атауы)	Белсенді заттектер (CAS №)	Мүлік	Пайдалану нұсқаулығы (Қауіпсіз пайдалану ақпараты)
MFZ-KT25/35/50/60VG	СҮЗГІ	Күміс натрий сутек цирконий фосфат (265647-11-8)	Бактерияға қарсы Зеңге қарсы	• Бұл өнімді пайдалану нұсқауларына сәйкес және мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
		Диметилоктадецил[3-(триметоксисилил)пропил] аммоний хлориді (27668-52-6)	Антивирус Бактерияға қарсы Зеңге қарсы	• Аузыңызға салмаңыз. Балалардан алыс сақтаңыз.
MAC-2470FT-E	СҮЗГІ	Диметилоктадецил[3-(триметоксисилил)пропил] аммоний хлориді (27668-52-6)	Антивирус Бактерияға қарсы Зеңге қарсы	• Бұл өнімді пайдалану нұсқауларына сәйкес және мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
				• Аузыңызға салмаңыз. Балалардан алыс сақтаңыз.
MAC-2370FT-E	СҮЗГІ	Күміс мырыш цеолит (130328-20-0)	Бактерияға қарсы	• Бұл өнімді пайдалану нұсқауларына сәйкес және мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
				• Аузыңызға салмаңыз. Балалардан алыс сақтаңыз.

Ақау пайда болды деп ойласаңыз

Осы бөлімдер бойынша тексеріс орындалып, жабдық ақаудан кейін әлі де қалпына келмесе, ауа салқындатқышты пайдалануды тоқтатып, дилерге хабарласыңыз.

Белгілері	Түсіндірме және тексеру орындары
Ішкі жабдық	
Жабдық жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none">Ажыратқыш қосылған ба?Қуат көзінің ашасы жалғанған ба?ҚОСУ таймері орнатылған ба?
Қайта іске қосылғаннан кейін жабдық шамамен 3 минут жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none">Бұл микропроцессордың нұсқауларына сәйкес жабдықты қорғайды. Күтіңіз.
Ішкі жабдықтың ауа шығысынан тұман шығады.	<ul style="list-style-type: none">Жабдықтан шығатын салқын ауа бөлмедегі ауаны жылдам салқындатып, тұманға айналады.
КӨЛДЕНЕҢ ҚАЛАҚШАНЫҢ тербелісі аз уақытқа тоқтап, содан соң қайта іске қосылады.	<ul style="list-style-type: none">Бұл КӨЛДЕНЕҢ ҚАЛАҚШАНЫҢ тербелу жұмысының қалыпты орындалуына қажет.
Жұмыс барысында ауа ағынының бағыты өзгереді. Қашықтан басқару пульті арқылы көлденең қалақшаны/ бірнеше ағынды қалақшаны тікелей реттеу мүмкін емес.	<ul style="list-style-type: none">Жылыту жұмысында ауа ағынының температурасы тым төмен болса немесе мұзды еріту орындалып жатқан кезде көлденең қалақша тік күйге автоматты түрде орнатылады. Бірнеше ағынды қалақша жабдық күйге орнатылады.Ауа салқындатқыш COOL (СУЫТУ) немесе DRY (ҚҰРҒАТУ) режимінде жұмыс істеп тұрғанда, 1 сағат бойы ауа көлденең соғып жұмыс істесе, жиналған су тамшылауын болдырмау үшін ауа ағынының бағыты (1) күйіне автоматты түрде орнатылады. Бірнеше ағынды қалақша жабдық күйге орнатылады.Көлденең қалақша және бірнеше ағынды қалақша өз күйін анықтау үшін белгілі бір аралықта автоматты түрде жылжиды да, орнатылған күйге оралады.
Жылыту жұмысы шамамен 10 минутқа тоқтайды.	<ul style="list-style-type: none">Сыртқы блокты еріту жұмысы орындалды. Бүл көбі 10 минут уақыт алады, күтіңіз. (Сыртқы температура тым төмен және ылғалдылық тым жоғары болса, қырау пайда болады.)
Негізгі қуат қосылып, бірақ қашықтан басқару пультімен басқарылмаған кезде жабдық өзімен өзі іске қосылады.	<ul style="list-style-type: none">Бұл модельдер автоматты іске қосу функциясымен жабдықталған. Қашықтан басқару пультімен жабдықты тоқтатпастан негізгі қуат өшіп, қайта қосылған кезде жабдық негізгі қуат өшу алдында қашықтан басқару пультімен орнатылған режимде автоматты түрде іске қосылады. «Автоматты қайта іске қосу функциясы» бөлімін қараңыз. 5-бет
Бірнеше ағынды қалақша автоматты түрде ашылады және жабылады.	<ul style="list-style-type: none">Бірнеше ағынды қалақша ауа ағынының температурасы мен ауа салқындатқыш жұмысының уақытына байланысты микрокомпьютермен автоматты түрде басқарылады.
Істеп тұрмаған ішкі жабдық қызып, жабдықтан су ағынына ұқсайтын дыбыс шығады.	<ul style="list-style-type: none">Жұмыс істеп тұрмаса да, хладагент аз мөлшерде ішкі жабдыққа аға береді.
Ішкі жабдықтың түсі уақыт өте өзгереді.	<ul style="list-style-type: none">Пластик ультракүлгін жарығының немесе температураның әсерінен сарғайғанымен, ол өнімнің функцияларына әсер етпейді.
Сыртқы блок (көп жүйелі)	
Жылыту жұмысы таңдалғанда, жұмыс дереу басталмайды.	<ul style="list-style-type: none">Жұмыс сыртқы жабдықтың мұзын еріткеннен кейін басталса, жылы ауаның шығуына бірнеше минут (ең көбі 10 минут) кетеді.
Компрессор істеп тұрса да, сыртқы жабдықтың желдеткіші айналмайды. Желдеткіш айнала бастаса да, ол көп ұзамай тоқтайды.	<ul style="list-style-type: none">Салқындату жұмысы барысында сыртқы температура төмен болса, жеткілікті салқындату өнімділігін сақтап тұру үшін желдеткіш үзіліспен жұмыс істеп тұрады.
Сыртқы жабдықтан су ағады.	<ul style="list-style-type: none">COOL және DRY режимдері барысында түтік немесе түтіктің қосылым бөліктері салқын болады және бұл судың конденсациялануына себеп болады.Жылыту режимінде, жылу алмастырғыштағы конденсацияланған су төмен тамшылайды.Жылыту режимінде, мұз еріту операциясы сыртқы жабдықта пайда болатын мұздың еруіне және тамшылауына әкеледі.
Сыртқы жабдықтан ақ түтін шығады.	<ul style="list-style-type: none">Жылыту режимінде, мұз еріту операциясынан пайда болатын бу ақ түтіңге ұқсас.
Қашықтан басқару пульті	
Қашықтан басқару пультіндегі дисплей көрсетілмейді немесе ол көмескі. Ішкі жабдық қашықтан басқару пультінің сигналына жауап бермейді.	<ul style="list-style-type: none">Батареялардың қуаты біткен бе? 4-бетБатареялардың полярлығы (+, -) дұрыс па? 4-бетБасқа электрлік құрылғылардың қашықтан басқару пультіндегі түймелер басылып жатыр ма?

Белгілері	Түсіндірме және тексеру орындары
Салқындатпайды немесе жылытпайды	
Бөлме жеткілікті түрде салқындамайды немесе жылымайды.	<ul style="list-style-type: none">Орнатылған температура параметрі дұрыс па? 5-бетОрнатылған желдеткіш параметрі дұрыс па? Желдеткіш температурасын High немесе Super High режиміне өзгертіңіз. 6-бетАуа шығысын таңдау 1 FLOW (1 АҒЫН) опциясына орнатылған ба? Оны 2 FLOW (2 АҒЫН) опциясына орнатыңыз. 6-бетСүзгі таза ма? 9-бетІшкі жабдықтың желдеткіші немесе жылу алмастырғышы таза ма?Ішкі немесе сыртқы жабдықтың ауа кірісі немесе шығысы бітелмеген бе?Терезе немесе есік ашық па?Орнатылған температураға жету үшін біршама уақыт кетуі мүмкін немесе бөлменің өлшеміне, қоршаған орта температурасына және басқа жағдайларға қарай орнатылған температураға жетпеуі мүмкін.
Бөлме жеткілікті түрде салқындамайды.	<ul style="list-style-type: none">Бөлмеде желдету желдеткішін немесе газ пешін пайдаланған кезде салқындату жүктемесі артып, салқындату әсерінің жеткіліксіздігіне әкеледі.Сыртқы температура жоғары болса, салқындату әсері жеткілікті болмауы мүмкін.
Бөлме жеткілікті түрде жылымайды.	<ul style="list-style-type: none">Сыртқы температура төмен болған кезде жылыту әсері жеткілікті болмауы мүмкін.
Жылыту режимінде ауа тез шықпайды.	<ul style="list-style-type: none">Күте тұрыңыз, жабдық жылы ауаны шығаруға дайындалуда.
Ауа ағыны	
Ішкі жабдықтан шығатын ауаның иісі жағымсыз.	<ul style="list-style-type: none">Сүзгі таза ма? 9-бетІшкі жабдықтың желдеткіші немесе жылу алмастырғышы таза ма?Жабдық қабырғаға, кілемге, жиһазға, киімге, т.б. заттарға жабысқан иісті сорып, оны ауамен бірге шығаруы мүмкін.
Дыбыс	
Сатырлаған дыбыс естіледі.	<ul style="list-style-type: none">Бұл дыбыс температура өзгерісінен болатын панельдің, т. б. заттардың кеңеюінен/ қысылуынан болады.
Бүлкілдеген дыбыс естіледі.	<ul style="list-style-type: none">Бұл дыбыс сору шкафын немесе желдеткішті қосу арқылы сыртқы ауаны ағызу шлангісінен жұтқан кезде естіледі, бұл ағызу шлангісіндегі судың сыртқа ағуына себеп болады. Сондай-ақ, қатты желден сыртқы ауа ағызу шлангісіне қарай соққан кезде осындай дыбыс шығады.
Ішкі жабдықтан механикалық дыбыс шығады.	<ul style="list-style-type: none">Бұл желдеткішті немесе компрессорды қосу/ өшіру дыбысы.
Ағынды судың дыбысы	<ul style="list-style-type: none">Бұл жабдықта ағып жатқан хладагенттің немесе конденсацияланған судың дыбысы.
Кейде быжылдаған дыбыс шығады.	<ul style="list-style-type: none">Жабдықтың ішіндегі хладагенттің ағыны ауыстырылғанда осындай дыбыс шығады.
Ішкі блоктан қозғалтқыш және айналмалы дыбыс шығады.	<ul style="list-style-type: none">Бұл ішкі құрылғыдан шығарылатын COOL/DRY (СУЫТУ/ҚҰРҒАТУ) жұмысы кезінде жиналған судың дыбысы.Судың ағып жатқан дыбысы жұмыс істемей тұрған ішкі блоктардан да естілуі мүмкін. (Дыбыс автоматты түрде тоқтайды. Күте тұрыңыз.)
Таймер	
Апталық таймер параметрлерге сәйкес жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none">ҚОСУ/ӨШІРУ таймері орнатылған ба? 7-бетАпталық таймердің параметр ақпаратын ішкі жабдыққа қайта тасымалдаңыз. Ақпарат сәтті алынғанда, ішкі жабдықтан ұзақ дыбыстық сигнал шығады. Егер ақпарат алынбаса, қысқа 3 дыбыстық сигнал шығады. Ақпарат сәтті алынғанын тексеріңіз. 8-бетҚуат өшіп қалса және негізгі қуат өшсе, ішкі жабдықтың кірістірілген сағаты қате болады. Нәтижесінде, апталық таймер дұрыс жұмыс істемейді. Қашықтан басқару пультін ішкі жабдық ала алатын жерге қойыңыз. 4-бет
Жабдық жұмысты өзімен өзі бастайды/тоқтатады.	<ul style="list-style-type: none">Апталық таймері орнатылған ба? 8-бет

АҚАУ ПАЙДА БОЛДЫ ДЕП ОЙЛАСАҢЫЗ

Келесі жағдайларда, ауа салқындатқышты пайдалануды тоқтатып, дилерге хабарласыңыз.

- Ішкі жабдықтан су аққанда немесе тамшылағанда.
- Сол жақ жұмыс индикаторының шамы жыпылықтағанда.
- Ажыратқыш жиі іске қосылғанда.
- Электрондық ҚОСУ/ӨШІРУ түріндегі флуоресценттік шам (инвертер түріндегі флуоресценттік шам, т.б.) пайдаланылатын бөлмеде қашықтан басқару пультінің сигналы қабылданбайды.
- Ауа салқындатқыштың жұмысы радио немесе теледидар қабылдауына кедергі келтіреді. Кедергі келтірілген құрылғыға күшейткіш қажет болуы мүмкін.
- Қалыпты емес дыбыс шыққанда.
- Хладагенттің ағуы анықталғанда.

Ауа салқындатқыш Ұзақ уақыт пайдаланылмайтын кезде

- 1 Қолмен COOL (СУЫТУ) режимінде ең жоғары температураға орнатып, 3–4 сағат бойы жұмыс істемейсіз. **5-бет**
 - Бұл жабдықтың ішін құрғатады.
 - Ауа салқындатқыштағы ылғал зеңнің көбеюіне себеп болады.

- 2 Жұмысты тоқтату үшін  түймесін басыңыз.

- 3 Күйген иіс шыққан жағдайдан, техникалық қызмет көрсетуден немесе тексерісті орындаудан басқа кезде ажыратқышты ӨШІРМЕҢІЗ. Суық агенттің жылыстауын анықтау мүмкін емес және бұл өртке әкеліп соғуы мүмкін.

- 4 Қашықтан басқару пультінен барлық батареяны алыңыз.

Ауа салқындатқышты қайта пайдаланғанда:

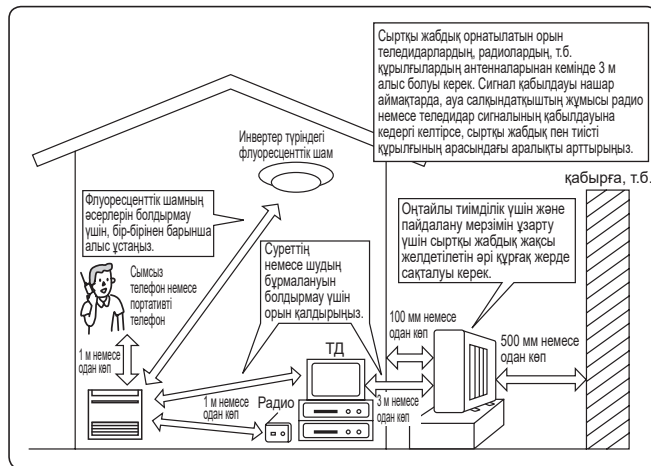
- 1 Ауа сүзгісін тазалаңыз. **9-бет**
- 2 Ішкі және сыртқы жабдықтардың ауа кірісі мен шығысы бітелмегенін тексеріңіз.
- 3 Жерге тұйықтау дұрыс жалғанғанын тексеріңіз.
- 4 «ЖҰМЫС АЛДЫНДА ДАЙЫНДАУ» бөлімін қарап, нұсқауларды орындаңыз. **4-бет**

Орнатылатын орын ЖӘНЕ ЭЛЕКТРЛІК ЖҰМЫС

Орнату орны

Ауа салқындатқышты келесі орындарға орнатпаңыз.

- Машина майы көп жер.
- Жағажай сияқты тұзды жерлер.
- Ыстық бұлақ, ағын сулар, қалдық су сияқты сульфидтік газ түзілетін жерлер.
- Май шашырайтын немесе май түтіні толған жерлер (мысалы, пластиктің қасиеті өзгеріп, зақымдалуы мүмкін болған тамақ дайындайтын жерлер мен фабрикалар).
- Жиілігі жоғары немесе сымсыз жабдық орналасқан жер.
- Сыртқы жабдықтың ауа шығысынан шығатын ауа бітелген жер.
- Сыртқы жабдықтың жұмыс істеу дыбысы немесе одан шығатын ауа көршілерге кедергі келтіретін жер.
- Ішкі блокты 150 мм-ден биік орынға орнатпаңыз.
- Ауа салқындатқышты бөлме ішін әрлеу және жөндеу жұмыстары кезінде немесе еденге балауыз жағып жатқан кезде пайдаланбаңыз. Осындай жұмыстар орындалғаннан кейін ауа салқындатқышты пайдалану алдында бөлмені желдетіңіз. Өзге жағдайда, ауа салқындатқыштың ішіне ұшпа элементтер жабысып қалып, судың ағуына немесе шықтың пайда болуына әкелуі мүмкін.



Электрлік жұмыс

- Ауа салқындатқышқа жеке қуат көзін қамтамасыз етіңіз.
- Ажыратқыштың сыйымдылығын сақтаңыз.

Қандай да бір сұрақтар болса, дилерге хабарласыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Модель	Атауын орнату		—		—		—		—	
	Ішкі		MFZ-KT25VG		MFZ-KT35VG		MFZ-KT50VG		MFZ-KT60VG	
	Сыртқы		—		—		—		—	
Функция			Салқындату	Жылыту	Салқындату	Жылыту	Салқындату	Жылыту	Салқындату	Жылыту
Қуат көзі			~ /H, 230 В, 50 Гц							
Сыйымдылық		кВт	—	—	—	—	—	—	—	—
Кіріс		кВт	0,020	0,024	0,020	0,024	0,037	0,052	0,063	0,059
Салмақ	Ішкі	кг	14,5						15,0	
IP коды		Ішкі	IP20							
Рұқсат етілген артық жұмыс қысымы	LP ps	МПа	—							
	HP ps	МПа	4,15							
Шу деңгейі (жалғыз)	Ішкі (Super High/High/ Med./Low/Silent)	дБ (А)	41/37/31/ 24/19	44/37/30/ 23/19	41/37/31/ 24/19	44/37/30/ 23/19	48/42/37/ 32/28	49/44/40/ 35/29	53/46/40/ 36/28	51/47/41/ 35/29
Шу деңгейі (бірнеше)	Ішкі (Super High/High/ Med./Low/Silent)	дБ (А)	43/38/33/ 28/23	44/39/34/ 28/24	43/38/33/ 28/23	44/39/34/ 28/24	48/42/37/ 32/28	49/44/40/ 35/29	—	—

Кепілдікті жұмыс ауқымы

		Ішкі	Сыртқы
Салқындату	Жоғарғы шегі	32°C DB 23°C WB	*Ескертпе 2
	Төменгі шегі	21°C DB 15°C WB	
Жылыту	Жоғарғы шегі	27°C DB —	
	Төменгі шегі	20°C DB —	

DB: Құрғақ термометр
WB: Ылғалды термометр

Ескертпе:

- Номиналды шарты
Салқындату — Ішкі: 27°C DB, 19°C WB
Сыртқы: 35°C DB
Жылыту — Ішкі: 20°C DB
Сыртқы: 7°C DB, 6°C WB
- Сипаттамаларына келетін болсақ, дилеріңізден растаңыз және/немесе каталогты қараңыз.

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

■ ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐ	1
■ ՀԵՌԱՑՈՒՄ	3
■ ՄԱՍԵՐԻ ԱՆՎԱՆՈՒՄՆԵՐԸ	3
■ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՆԱԽԱԴԱՏՐԱՍՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ	4
■ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՌԵԺԻՄԻ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆԸ	5
■ ՕՂԱՓՈԽԻՉԻ ԱՐԱԳՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ՕՂԻ ՀՈՍՔԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒՄԸ	6
■ I-SAVE ՇԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄ	7
■ ECONO COOL ՇԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄ	7
■ ԹԱՅՄԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ (ON/OFF ԹԱՅՄԵՐ)	7
■ ՇԱԲԱԹԱԿԱՆ ԹԱՅՄԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ	8
■ ՄԱՔՐՈՒՄ	9
■ ԵՐԲ ԿԱՐԾՈՒՄ ԵՔ, ՈՐ ՈՐԵՎԷ ԽՆԴԻՐ Է ԱՌԱՋԱՅԵԼ	10
■ ԵՐԲ ՕՂՈՐԱԿԻՉԸ ՉԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՎԵԼՈՒ ԵՐԿԱՐ ԺԱՄԱՆԱԿ	11
■ ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ՎԱՅՐԸ ԵՎ ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔ	11
■ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐ	12

ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐ

Ներքին բլոկի և/կամ արտաքին բլոկի վրա ցուցադրված նշանների նշանակությունը

	ՌԻՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ (Հրդեհի վտանգ)	Այս բլոկում օգտագործվում է բռնկվող սառեցուցիչ: Եթե սառեցուցիչն արտահոսի և շփման մեջ մտնի կրակի կամ տաքացնող մասի հետ, կգոյանա վնասակար գազ և կառաջանա հրդեհի վտանգ:
	Շահագործելուց առաջ ուշադրությամբ կարդացեք ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ:	
	Սպասարկող անձնակազմից պահանջվում է շահագործելուց առաջ ուշադրությամբ կարդալ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ և ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ:	
	Լրացուցիչ տեղեկություններ կարող եք ստանալ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ, ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ և այլ տեղեկատու նյութերում:	

- Քանի որ այս արտադրանքի մեջ օգտագործվում են պտտվող մասեր և մասեր, որոնք կարող են հանգեցնել էլեկտրահարման, օգտագործելուց առաջ անպայման կարդացեք այս «Անվտանգության նախազգուշացումները»:
- Քանի որ այստեղ ցուցադրված նախազգուշական միջոցները կարևոր են անվտանգության համար, անպայման հետևեք դրանց:
- Այս ձեռնարկը կարդալուց հետո պահեք այն տեղադրման ձեռնարկի հետ միասին հեշտ հասանելի վայրում՝ հետագայում անդրադառնալու համար:

Նշանները և դրանց նշանակությունը

ՌԻՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ.

Ոչ ճիշտ գործածությունը կարող է մեծ հավանականությամբ հանգեցնել լուրջ վտանգի, ինչպես օրինակ՝ մահվան, լուրջ վնասվածքի և այլն:

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ.

Ոչ ճիշտ գործածությունը կարող է հանգեցնել լուրջ վտանգի՝ կախված պայմաններից:

Այս ձեռնարկում օգտագործված նշանների նշանակությունը

- : Արգելվում է:
- : Հետևեք հրահանգին:
- : Երբեք մի՛ մտցրեք մատը, փայտիկ և այլն:
- : Երբեք մի՛ կանգնեք ներքին/արտաքին բլոկի վրա և դրանց վրա ոչինչ մի դրեք:
- : Էլեկտրահարման վտանգ: Զգուշ եղեք:
- : Անպայման անջատեք էլեկտրասնուցման խրոցը հոսանքի վարդակից:
- : Անպայման անջատեք էլեկտրասնուցումը:
- : Հրդեհի վտանգ:

ՌԻՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ	
	Հոսանքի լարը մի՛ միացրեք միջանկյալ կետի, մի՛ օգտագործեք երկարացման լար և փոփոխական հոսանքի մեկ վարդակից մի՛ միացրեք մի քանի սարք: • Դա կարող է առաջացնել զերտաբացում, հրդեհ կամ էլեկտրահարման:
	Համոզվեք, որ հոսանքի խրոցը արտոնված չէ և այն ապահով կերպով մտցրեք վարդակի մեջ: • Աղտոտված խրոցը կարող է հանգեցնել հրդեհի կամ էլեկտրահարման:
	Մի՛ ամրակապեք, քաշեք, վնասեք կամ փոփոխեք հոսանքի լարը, դրա եկաւտմամբ մի՛ կիրառեք ջերմություն և վրան մի՛ դրեք ծանր առարկաներ: • Դա կարող է հանգեցնել հրդեհի կամ էլեկտրահարման:
	Շահագործման ընթացքում մի՛ շրջեք OFF/ON (ՄԻՋՆԵԼ/ԱՆՋԱՏԵԼ) անջատիչը և մի՛ անջատեք/միացրեք հոսանքի խրոցը: • Դա կարող է կայծեր առաջացնել՝ հանգեցնելով հրդեհի: • Հեռավառապարման վահանակից ներքին բլոկը ԱՆՋԱՏԵԼՈՒՑ հետո անպայման ԱՆՋԱՏԵՔ անջատիչը կամ հանք հոսանքի խրոցը:
	Երկար ժամանակի ընթացքում մի՛ մնացեք սառը օդի անմիջական ազդեցության տակ: • Դա կարող է վնասել ձեր առողջությանը:

	Սարքը չպետք է տեղադրվի, տեղափոխվի, ապամոնտավի, փոխվի կամ վերանորոգվի օգտագործողի կողմից: • Օդորակի անպատշաճ օգտագործումը կարող է հանգեցնել հրդեհի, էլեկտրական հարվածի, վնասվածքի կամ ջրի արտահոսքի և այլնի: Խորհրդակցեք ձեր մատակարարի հետ: • Եթե հոսանքի լարը վնասվել է, այն պետք է փոխարինվի արտադրողի կամ սպասարկող գործակալի կողմից՝ վտանգներից խուսափելու համար:
	Սարքի տեղադրման, տեղափոխման կամ սպասարկման ժամանակ համոզվեք, որ բացի նշված (R32/R410A) սառնագենտից ոչ մի այլ նյութ չի մտնում սառնագենտի շրջանառության համակարգ: • Օդի կամ ցանկացած այլ օդառար նյութի անվտանգությունը կարող է ձեր մասնաճիւղի բարձրացման պատճառ հանդիսանալ և հանգեցնել պայթյունի կամ վնասվածքի: • Համակարգի համար նշված բացի այլ սառնագենտի օգտագործումը կհանգեցնի մեխանիկական վնասվածքի, համակարգի անսարքության կամ սարքի խափանման: Վատագույն ղեկավարում, այն կարող է հանգեցնել ապրանքի անվտանգության ապահովման լուրջ խոչընդոտների:
	Այս սարքը նախատեսված չէ ցածր ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր կարողություններով, կամ փորձի և գիտելիքների պակասով (ներառյալ երեխաներին) անձանց կողմից շահագործման համար, եթե միայն նրանք չեն ուղղորդվում կամ սարքի օգտագործման մասին հրահանգներ ստանում նրանց անվտանգության համար պատասխանատու անձանցից:
	Երեխաները պետք է ուղղորդվեն, որպեսզի չխաղան սարքի հետ:

ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐ

 	<p>Մի տեղադրեք անջատիչը ԱՆՁ դիրքում, բացառությամբ այրման հոտ առաջանալու կամ տեխնիկական սպասարկում կամ ստուգում կատարելու դեպքերի:</p> <ul style="list-style-type: none">Սառնագենտի արտահոսքը հնարավոր չէ հայտնաբերել, և դա կարող է հրդեհի պատճառ դառնալ: <p>Մի՝ տեղադրեք բոլին այն վայրերում, որտեղ հնարավոր է ծխի, գազի կամ քիմիկատների արտահոսք:</p> <ul style="list-style-type: none">Ներքին բոլի մոտակայքում մի օգտագործեք այնպիսի սարքավորում, որը պարունակում է գազ՝ պրոպան, բութան կամ մեթան, աերոզոլներ, օրինակ՝ միջոցներ միջատների դեմ, ներկեր և այլն:Սառնագենտի սենսորը արձագանքում է դրան և ցույց է տալիս սխալ: Դրա պատճառով բոլը կարող է չաշխատել: <p>(Գործողությունների ընթացակարգը սառնագենտի արտահոսքի դեպքում)</p> <p>Եթե սառնագենտի արտահոսք է տեղի ունեցել, մարեր կրակի աղբյուրը, օրինակ՝ ջեռուցիչը, և լավ օդափոխեք սենյակը՝ բացելով պատուհանը:</p> <ul style="list-style-type: none">Այնուհետև կազմեք մատակարարի հետ:Ներքին բոլը տարածում է սառնագենտը FAN (ՕԴԱԲՈՒՄԴ) ռեժիմում՝ հրդեհը կանխելու համար: Այդ իրավիճակում մի տեղադրեք անջատիչը ԱՆՁ դիրքում:
 	<p>Մատ, փայտիկ կամ այլ իրեր մի՝ մտցրեք օդի ներթող և բացթող անցքերի մեջ:</p> <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է հանգեցնել վնասվածքի, քանի որ աշխատանքի ընթացքում ներսում գտնվող օդափոխիչը պտտվում է բարձր արագությամբ:
 	<p>Ոչ նորմալ իրավիճակում (օրինակ՝ այրման հոտի առկայություն) կանգնեցրեք օդորակիչը և անջատեք հոսանքի լարը կամ OFF անջատիչը:</p> <ul style="list-style-type: none">Ոչ նորմալ իրավիճակում օգտագործման շարունակումը կարող է հանգեցնել անսարքության, հրդեհի կամ էլեկտրահարման: Այս դեպքում կապ հաստատեք ձեր մատակարարի հետ:
 	<p>Եթե օդորակիչը չի սառնեցնում կամ չի տաքացնում, հնարավոր է, որ կա սառնագենտի արտահոսք: Եթե նկատեք սառնագենտի արտահոսք, լավ օդափոխեք սենյակը և անհապաղ կապվեք մատակարարի հետ: Մի տեղադրեք անջատիչը ԱՆՁ դիրքում: Եթե նորոգումը ներառում է սարքի սառնագենտի վերափոխումը, հարցրեք սպասարկման տեխնիկին մանրամասների մասին:</p> <ul style="list-style-type: none">Օդորակչում օգտագործվող սառնագենտը անվտանգ է: Սովորական պայմաններում արտահոսք չի լինում: Այնուամենայնիվ, եթե սառնագենտն արտահոսի և շփման մեջ մտնի կրակի կամ, օրինակ, օդաջեռուցիչի, նավթավառի կամ վառարանի տաքացնող մասի հետ, կգոյանա վնասակար գազ, և կառաջանա հրդեհի վտանգ: <p>Օգտագործողը երբեմն պետք է փորձի վանալ ներքին բոլին ներսը: Եթե ներսի հատվածը անբերման կարիք ունենա՝ կապ հաստատեք մատակարարի հետ:</p> <ul style="list-style-type: none">Անհամապատասխան մաքրող միջոցի օգտագործումը կարող է հանգեցնել ներսում գտնվող պլաստիկ մասերի վնասմանը, ինչը կարող է բերել ջրի արտահոսքի: Եթե մաքրող միջոցը կաշի էլեկտրական մասերին կամ շարժիչին, այն կհանգեցնի անսարքության, ծխի կամ հրդեհի:Մաքրեք պետք է պահվի այնպիսի սենյակում, որտեղ չկան անընդմեջ շահագործվող բոցավառման աղբյուրներ (օրինակ՝ բաց կրակ, շահագործվող գազային սարքեր կամ էլեկտրական տաքացուցիչներ):Բմացքը, որ սառնագենտները կարող են հոտ չունենալ:Մի՝ օգտագործեք հալեցման գործընթացն արագացնող կամ սարքի մաքրման այլ ձևեր, բացի արտադրողի կողմից խորհուրդ տրվողներից:Մի՝ վնասեք կամ վառեք: <p>Այս բոլը պետք է տեղադրվի այնպիսի սենյակներում, որոնց մակերեսը գերազանցում է արտաքին բոլի տեղադրման ձեռնարկում նշված հատակային մակերեսը:</p> <ul style="list-style-type: none">Տե՛ս արտաքին բոլի տեղադրման ձեռնարկը:
	<p>Այս սարքը նախատեսված է փորձագետների կամ պատրաստված օգտագործողների կողմից օգտագործման համար խանութներում, թեթև արդյունաբերությունում և տնտեսություններում, կամ ուղղակի անհատների կողմից առևտրային օգտագործման համար:</p>
 ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ	
	<p>Ձեռք մի՝ տվեք ներսի/դրսի սարքի օդի ներթող անցքին կամ այլումինե կողերին:</p> <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է հանգեցնել վնասվածքի: <p>Մի՝ օգտագործեք միջատասպան կամ դյուրավառ փչվող միջոցներ սարքի վրա:</p> <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է հանգեցնել սարքի բռնկման կամ դեֆորմացիայի: <p>Տնային կենդանիներին և սենյակային բույսերը մի՝ պահեք անմիջական օդային հոսքի տակ:</p> <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է հանգեցնել կենդանիների կամ բույսերի վնասվածքների: <p>Ներսի/դրսի սարքի տակ մի տեղադրեք այլ էլեկտրական սարքեր կամ կահույք:</p> <ul style="list-style-type: none">Սարքից կարող է ջուր կաթալ, ինչը կարող է բերել վնասման կամ անսարքության:

	<p>Սարքը տեղադրված մի՝ թողեք վնասված հենարանի վրա:</p> <ul style="list-style-type: none">Սարքը կարող է ընկնել և հանգեցնել վնասվածքների: <p>Սարքը գործարկելու կամ մաքրելու համար մի՝ կանգնեք անկայուն նստարանի վրա:</p> <ul style="list-style-type: none">Ընկնելու դեպքում կարող եք վնասվել: <p>Մի՝ բաշեք հոսանքի լարից:</p> <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է բերել հիմնական մետաղալարի կոտրմանը և արդյունքում հանգեցնել տաքացման կամ հրդեհի: <p>Մի՝ լիցքավորեք կամ ապամոնտաժեք մարտկոցները և մի՝ նետեք դրանք կրակի մեջ:</p> <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է հանգեցնել մարտկոցների արտահոսքի, հրդեհի կամ պայթյունի: <p>Մի՝ շահագործեք սարքը 4 ժամից ավել բարձր խոնավության (80% RH և ավելի) և/կամ բաց պատուհանների և դրսի դռան պայմաններում:</p> <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է հանգեցնել ջրի կոնդենսացմանը օդորակչում, առաջացնել կաթոց և խոնավեցնել կամ վնասել կահույքը:Օդորակչում ջրի կոնդենսացումը կարող է նպաստել սնկերի, օրինակ՝ բորբոսի աճին: <p>Մի՝ օգտագործեք սարքը հատուկ նպատակներով՝ սննդամթերքի պահպանման, կենդանիների խնամքի, բույսերի աճեցման, ճշգրիտ սարքերի կամ արվեստի գործերի պահպանման համար:</p> <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է հանգեցնել որակի վատթարացման կամ վնաս հասցնել կենդանիներին և բույսերին: <p>Մի՝ ենթակից վառվող սարքերը անմիջական օդի հոսանքին:</p> <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է հանգեցնել թերի այրման: <p>Երբեք մի՝ դրեք մարտկոցները բերանի մեջ որևէ պատճառով՝ պատահաբար կուլ տալուց խուսափելու համար:</p> <ul style="list-style-type: none">Մարտկոցների կուլ տալը կարող է հանգեցնել խեղդվելուն և/կամ թունավորվելուն:
	<p>Սարքի մաքրումից առաջ անջատեք այն կամ անջատեք միացման լարը կամ անջատիչը փոխեք OFF:</p> <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է հանգեցնել վնասվածքի, քանի որ աշխատանքի ընթացքում ներսում գտնվող օդափոխիչը պտտվում է բարձր արագությամբ: <p>Փոխարինեք հեռակառավարման վահանակի բոլոր մարտկոցները նորերով բոլորը նույն տեսակի:</p> <ul style="list-style-type: none">Հին մարտկոցների օգտագործումը նորերի հետ մեկտեղ կարող է հանգեցնել գերտաքացման, արտահոսքի կամ պայթյունի: <p>Եթե մարտկոցի հեղուկը հոսել է ձեր մաշկի կամ շորերի վրա, անմիջապես կերպով լվացեք դրանք մաքուր ջրով:</p> <ul style="list-style-type: none">Եթե մարտկոցի հեղուկը ընկել է ձեր աչքերին, անմիջապես կերպով լվացեք մաքուր ջրով և անմիջապես դիմեք բժշկական օգնության: <p>Սարքը այլ այրման սարքերի հետ միաժամանակ օգտագործման դեպքում հանգեցնել է, որ տաքածքը լավ օդափոխություն ունի:</p> <ul style="list-style-type: none">Ոչ պատշաճ օդափոխությունը կարող է հանգեցնել թթվածնային քաղցի: <p>ԱՆՁՄՏԵՔ սարքը, երբ ամպրոպի ձայն էր լսում, և կա կյանակի հավանականություն:</p> <ul style="list-style-type: none">Կայծակի հարվածի դեպքում սարքը կարող է վնասվել: <p>Օդորակիչը մի քանի սեզոն օգտագործելուց հետո, սովորական մաքրման հետ միաժամանակ՝ անց կացրեք ստուգում և սպասարկում:</p> <ul style="list-style-type: none">Սարքի մեջ կուտակված կեղտը կամ փոշին կարող են տհաճ հոտի աղբյուր հանդիսանալ, հանգեցնել սնկերի, օրինակ՝ բորբոսի աճին, կամ խցանել ջրահեռացման հատվածը, և առաջացնել կաթոց ներքին բոլից: Ձևման և սպասարկման համար խորհրդակցեք ձեր մատակարարի հետ, քանի որ դա պահանջում է հատուկ գիտելիքներ և հմտություններ:
	<p>Մի գործարկեք անջատիչները թաց ձեռքերով:</p> <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է հանգեցնել էլեկտրական ծնցման: <p>Մի՝ մաքրեք օդորակիչը ջրով և մի տեղադրեք դրա վրա ջուր պարունակող իրեր, օրինակ՝ ծաղկաման:</p> <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է հանգեցնել հրդեհի կամ էլեկտրահարման:
	<p>Մի՝ կանգնեք դրսի սարքի վրա, և դրա վրա ոչ մի իր մի՝ տեղադրեք:</p> <ul style="list-style-type: none">Դա կարող է հանգեցնել վնասվածքների, եթե դուք կամ իրը ընկնի:

**ԿԱՐԵՎՈՐ**

Կեղտոտ ֆիլտրերը կարող են հանգեցնել օդորակչի մեջ կոնդենսատի առաջացմանը, որն իր հերթին կարող է նպաստել սնկերի, օրինակ՝ բորբոսի աճին: Այդ պատճառով, խորհուրդ է տրվում մաքրել օդի ֆիլտրերը 2 շաբաթը մեկ անգամ:

ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐ

Տեղադրման համար

⚠ ՈՒՇԱՆԴՐՈՒԹՅՈՒՆ	
	Խորհրդակցեք ձեր մատակարարի հետ օդորակչի տեղադրման համար:
	<ul style="list-style-type: none"> Այն չպետք է տեղադրվի օգտագործողի կողմից, քանի որ տեղադրման համար պահանջվում են հատուկ գիտելիքներ և հմտություններ: Ոչ պատշաճ տեղադրված օդորակիչը կարող է ջրի արտահոսքի, հրդեհի կամ էլեկտրական ծնցման պատճառ դառնալ:
	Ապահովեք օդորակչի համար անհրաժեշտ էներգասնուցում:
	<ul style="list-style-type: none"> Անհամապատասխան էներգասնուցումը կարող է հանգեցնել գերտաքացման կամ հրդեհի:
	Մի՛ տեղադրեք սարքը այնպիսի վայրում, որտեղ դուրսավորվող գազի արտահոսք կարող է տեղի ունենալ:
	<ul style="list-style-type: none"> Եթե գազ արտահոսի և կուտակվի դրսի սարքի շուրջ, դա կարող է հանգեցնել պայթյունի:

	Ճիշտ հողակցեք սարքը:
	<ul style="list-style-type: none"> Մի՛ միացրեք հողակցման լարը գազի խողովակին, ջրի խողովակին, շանթարկման ձողին կամ հեռախոսի հողակցման լարին: Ոչ պատշաճ հողակցումը կարող է հանգեցնել էլեկտրական ծնցման:
⚠ ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ	
	Հողակցման անջատիչ տեղադրեք՝ կախված օդորակչի տեղադրման վայրից (օրինակ՝ բարձր խոնավությամբ տարածքները):
	<ul style="list-style-type: none"> Հողակցման անջատիչի չտեղադրումը կարող է հանգեցնել էլեկտրական ծնցման:
	Համոզվեք, որ արտահոսող ջուրը ըստ պատշաճի հեռացվում է:
	<ul style="list-style-type: none"> Եթե ջուրը չի հեռացվում պատշաճ կերպով, այն կարող է կաթել ներսի/դրսի սարքից՝ թրջել և վնասել կահույքը:
Ոչ նորմալ պայմաններում Ամենօրյա պահպանումը օդորակչի շահագործումը և խորհրդակցեք մատակարարի հետ:	

ՀԵՌԱՑՈՒՄ



Fig. 1

Այս ապրանքը հեռացնելու համար խորհրդակցեք մատակարարի հետ:

Նշում.

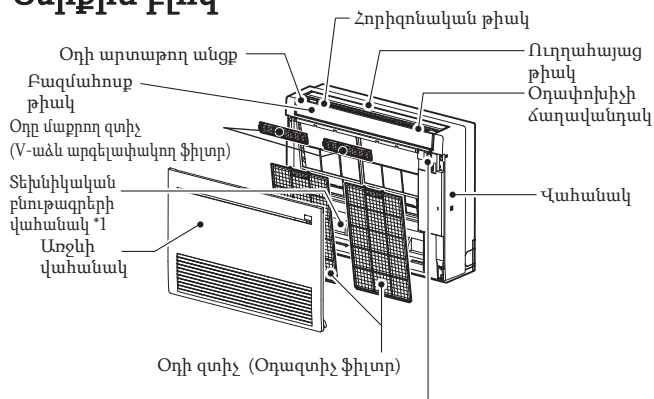
Այս նշանը միայն ԵՄ երկրների համար է:
Այս նշանը համապատասխանում է 2012/19/EU Հոդված 14 Տեղեկություններ օգտագործողների համար հողվածին և Լրացում IX, և/կամ 2006/66/EC Հոդված 20 Տեղեկություններ վերջնական օգտագործողների համար և Լրացում II հոդվածին:

Ձեր MITSUBISHI ELECTRIC ապրանքը նախագծվել և արտադրվել է բարձրորակ նյութերից և բաղադրիչներից, որոնք կարող են վերամշակվել և/կամ վերօգտագործվել: Այս նշանը նշանակում է, որ էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումները, մարտկոցները և կուտակիչները իրենց կյանքի վերջում պետք է ուղարկվեն ձեր կենցաղային աղբից առանձին: Եթե քիմիական նյան կա այս նշանի տակ (Fig. 1), ապա այդ քիմիական նյանը նշանակում է, որ մարտկոցը կամ կուտակիչը պարունակում են որոշակի քանակությամբ ծանր մետաղներ: Դա նշված կլինի հետևյալ կերպ. Hg: սնդիկ (0,0005%), Cd: կադմիում (0,002%), Pb: արժիճ (0,004%)
Եվրամիությունում կան առանձնացված հավաքման համակարգեր՝ նախատեսված էլեկտրական և էլեկտրոնային ապրանքների, մարտկոցների և կուտակիչների համար: Խնդրում ենք ձիշտ ազատվել այս սարքավորումից, մարտկոցներից և կուտակիչներից՝ ձեր համայնքի աղբահանության/աղբավերամշակման կանոնների համապատասխան: Խնդրում ենք՝ օգնեք մեզ պահպանել բոլորիս շրջակա միջավայրը:

HY

ՄԱՍԵՐԻ ԱՆՎԱՆՈՒՄՆԵՐԸ

Ներքին բլոկ



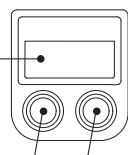
Ցուցասարքերի և կառավարման տարրերի բաժին

(Առջևի վահանակը բաց վիճակում)

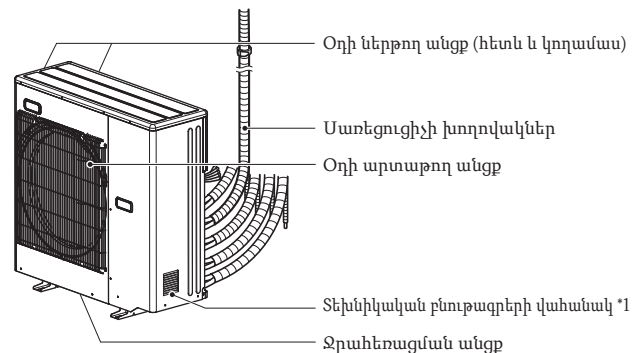
Հեռակառավարման վահանակի ազդանշանը ստացող հատված

Շահագործման ցուցիչ լույս

E.O SW
Վթարային շահագործման անջատիչ



Արտաքին բլոկ

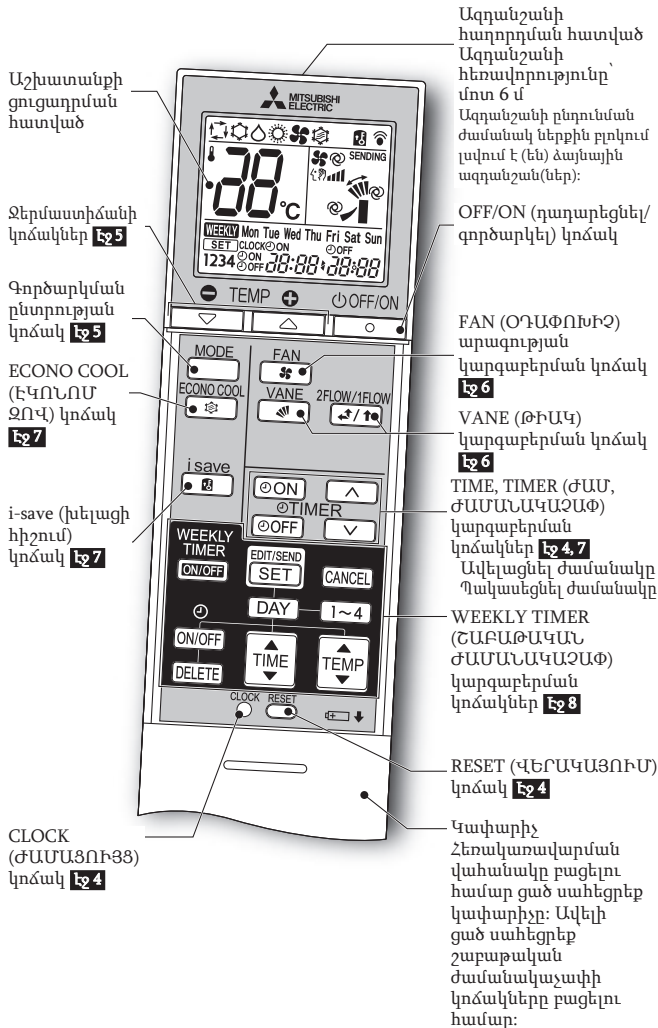


Արտաքին բլոկերի արտաքին տեսքը կարող է տարբեր լինել:

*1 Արտադրման տարին և ամիսը նշված են տեխնիկական բնութագրերի վահանակի վրա:

ՄԱՍԵՐԻ ԱՆՎԱՆՈՒՄՆԵՐԸ

Հեռակառավարման վահանակ

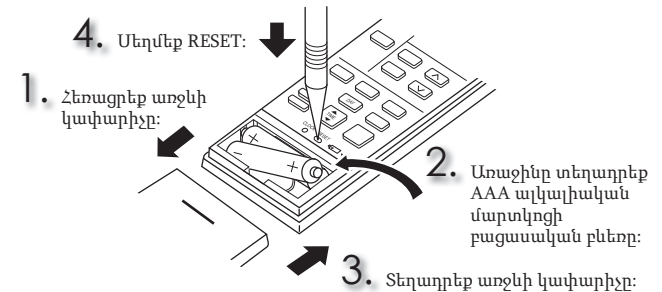


Օգտագործեք միայն բլոկի հետ տրամադրված հեռակառավարման վահանակը:
Մի՛ օգտագործեք այլ հեռակառավարման վահանակներ:
Եթե միայնց մոտ տեղադրվում են 2 կամ ավելի ներքին բլոկեր, ապա այն ներքին բլոկը, որը նախատեսված չէ շահագործման համար, կարող է արձագանքել հեռակառավարման վահանակին:

ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՆԱԽԱԳԱՏՐԱՍՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Շահագործումից առաջ, Մոդերն էլեկտրասնուցման խրոցը հոսանքի վարդակի մեջ և/կամ միացրեք անջատիչը:

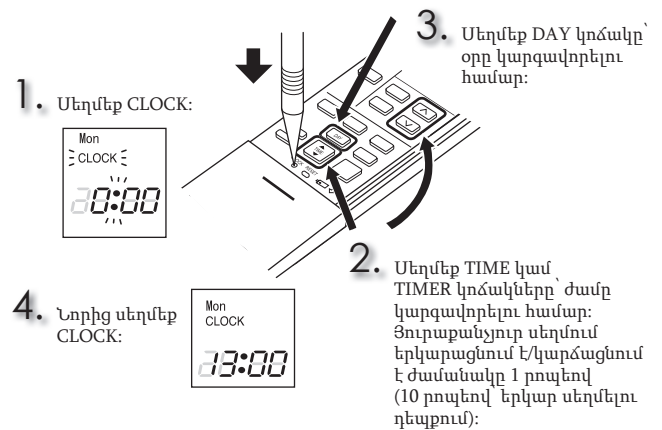
Հեռակառավարման վահանակի մարտկոցների տեղադրումը



Նշում.

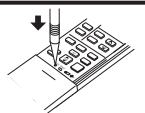
- Համոզվեք, որ մարտկոցների բևեռները ճիշտ են տեղադրված:
- Մի՛ օգտագործեք մանգանե կամ արտահոսող մարտկոցներ: Հեռակառավարման վահանակը կարող է փչանալ:
- Մի՛ օգտագործեք վերալիցքավորվող մարտկոցներ:
- Մարտկոցի փոխարինման ինդիկատորը վառվում է, երբ մարտկոցը պարզվում է: Ինդիկատորի վառման պահից մոտավորապես 7 օր անց հեռակառավարման վահանակը կդադարի աշխատել:
- Փոխարինեք բոլոր մարտկոցները նույն տիպի նոր մարտկոցներով:
- Մարտկոցները կարող են օգտագործվել մոտավորապես 1 տարվա ընթացքում: Այնուամենայնիվ, ժամկետանց մարտկոցների կյանքն ավելի կարճ է:
- Բարակ գործիքի օգնությամբ զգույշ սեղմեք RESET:
- Եթե չսեղմեք RESET կոճակը, հեռակառավարման վահանակը կարող է ճիշտ չաշխատել:

Ընթացիկ ժամի կարգավորումը

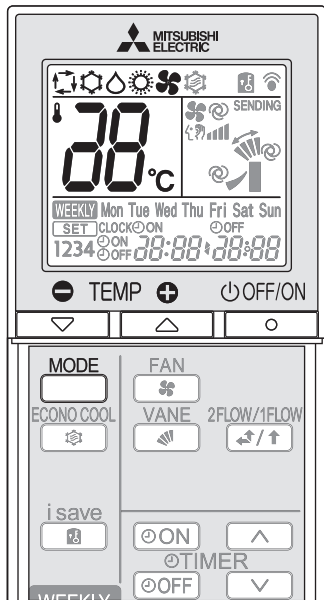


Նշում.

- Բարակ գործիքի օգնությամբ զգույշ սեղմեք CLOCK:

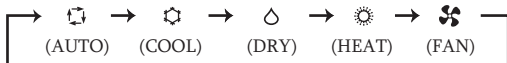


ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՌԵԺԻՄԻ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆԸ



1 Սեղմեք շահագործումը սկսելու համար:

2 Սեղմեք շահագործման ռեժիմն ընտրելու համար:
Ցուրաքանչյուր սեղմում փոխում է ռեժիմը հետևյալ հերթականությամբ.



3 Սեղմեք կամ ջերմաստիճանը կարգավորելու համար:
Ամեն սեղմում բարձրացնում կամ իջեցնում է ջերմաստիճանը 1°C-ով:

Սեղմեք շահագործումը դադարեցնելու համար:

Նշում.

Շահագործման ցուցիչ լույս

Շահագործման ցուցիչ լույսը ցույց է տալիս բլոկի շահագործման վիճակը:

Ցուցիչ	Շահագործման վիճակ	Սենյակի ջերմաստիճան
	Բլոկը աշխատում է ընտրված ջերմաստիճանին հասնելու համար	ընտրված ջերմաստիճանից ցածր/ավելի 2°C կամ ավելի աստիճան տարբերությամբ
	Սենյակի ջերմաստիճանը մոտենում է ընտրված ջերմաստիճանին	Մոտավորապես 1-ից 2°C ընտրված ջերմաստիճանից
	Սպասման ռեժիմ (Տե՛ս բազմահամակարգ աշխատանքը)	—

Ցուցիչը թաքցնում է Լուսավորում չկա

Բազմահամակարգ շահագործում

Երկու կամ ավելի ներքին բլոկեր կարող են շահագործվել մեկ արտաքին բլոկով: Մի քանի ներքին բլոկերի միաժամանակյա շահագործման դեպքում հովացման և ջեռոցման գործառնությունները չեն կարող կատարվել միաժամանակ: Երբ ընտրված է COOL (Հովացում) կամ HEAT (Ջեռում) մոդի վրա, կամ հակառակը, ավելի ուշ գործարկված բլոկը անցնում է սպասման ռեժիմ:

Ջուրը կարող է կոնդենսացվել, եթե HEAT (Ջեռում) ռեժիմը գործարկվում է այլ բլոկերի հետ՝ COOL/DRY (Հովացում/Հոսքի անջատում) ռեժիմներում աշխատանքը դադարեցնելուց հետո 3 ժամվա ընթացքում: Ջրի կոնդենսացման կանխելու համար HEAT (Ջեռում) ռեժիմը գործարկել 16°C ջերմաստիճանով՝ COOL/DRY (Հովացում/Հոսքի անջատում) ռեժիմներում աշխատանքը դադարեցնելուց հետո մոտավորապես 30 րեպի ընթացքում:

↻ AUTO ռեժիմ (Auto փոփոխություն)

Սարքն ընտրում է շահագործման ռեժիմը սենյակի և ընտրված ջերմաստիճանների տարբերության հիման վրա: AUTO ռեժիմի ժամանակ սարքը փոխում է ռեժիմը (COOL ↔ HEAT), երբ սենյակի ջերմաստիճանը 2°C-ով տարբերվում է ընտրված ջերմաստիճանից 15 րոպեից ավելի:

Նշում.

Բազմահամակարգ աշխատանքի ընթացքում հնարավոր է՝ բլոկը չկարողանա փոխել շահագործման ռեժիմը COOL (Հովացում) և HEAT (Ջեռում) ռեժիմների միջև: Այդ դեպքում ներքին բլոկն անցնում է սպասման ռեժիմի (տես Շահագործման ցուցիչ լույսերի աղյուսակը):

❄ COOL ռեժիմ

Վայելեք գոլ օդը՝ ձեր նախընտրած ջերմաստիճանով:

Նշում.

Մի գործարկեք COOL ռեժիմը շատ ցածր դրսի ջերմաստիճանի պայմաններում (-10°C-ից ցածր): Սարքում կոնդենսացված ջուրը կարող է կաթել և թրջել կամ վնասել կահույքը և այլն:

💧 DRY ռեժիմ

Նվազեցրեք օդի խոնավությունը սենյակում: Սենյակը կարող է մի փոքր սառել: DRY ռեժիմի ժամանակ ջերմաստիճանը չի կարող կարգավորվել:

☀ HEAT ռեժիմ

Վայելեք տաք օդը՝ ձեր նախընտրած ջերմաստիճանով:

🌀 FAN ռեժիմ

Օդափոխեք սենյակը:

FAN (Օդափոխիչ) ռեժիմում ջերմաստիճանը չի կարող կարգավորվել:

Նշում.

COOL/DRY ռեժիմի գործարկումից հետո խորհուրդ է տրվում միացնել FAN ռեժիմը՝ ներքին բլոկի ներսի հատվածը չորացնելու համար:

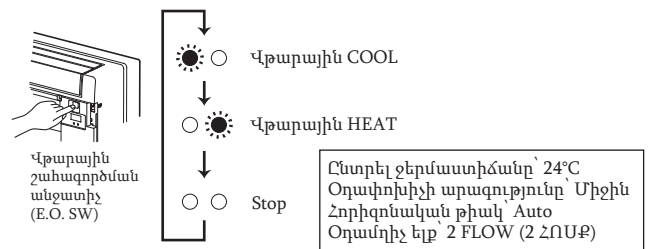
Շահագործում արտակարգ ռեժիմում

Երբ հեռակառավարման վահանակը չի կարող օգտագործվել...

Կարելի է ակտիվացնել արտակարգ ռեժիմը՝ սեղմելով արտակարգ ռեժիմում շահագործման կոճակը (E.O. SW) ներքին բլոկի վրա:

Ամեն անգամ, երբ սեղմվում է E.O. SW կոճակը, շահագործումը փոխվում է հետևյալ հերթականությամբ:

Շահագործման ցուցիչ լույս



Նշում.

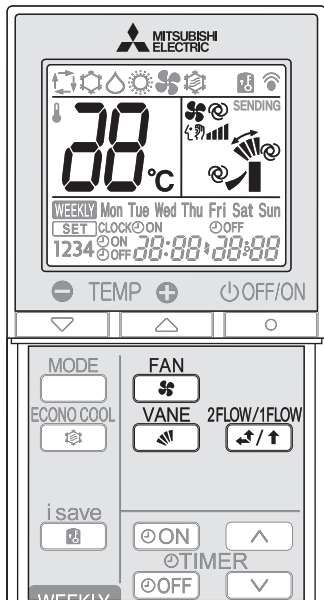
- Շահագործման առաջին 30 րոպեները փորձական են: Ջերմաստիճանի կարգավորումը չի աշխատում, և օդափոխիչի արագությունը դրված է ուժեղի վրա: Օդափոխիչ ելքի համար ընտրված է 2 FLOW (2 ՀՈՍՔ) կարգավորումը: **Էջ 6**
- Վթարային տարացման ժամանակ օդափոխիչի արագությունը աստիճանաբար աճում է՝ տաք օդ փչելու համար:

Ավտոմատ վերագործարկման գործառնություն

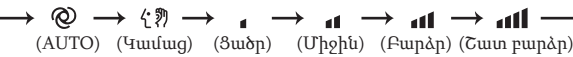
Եթե շահագործման ընթացքում տեղի է ունենում էլեկտրաէներգիայի անջատում կամ հիմնական հոսանքի անջատում, ապա ավտոմատ կերպով միանում է «Ավտոմատ վերագործարկման գործառնություն»-ն այն նույն ռեժիմով, որը սահմանված էր հեռակառավարման վահանակի միջոցով՝ նախքան հիմնական հոսանքի անջատումը: Եթե կանխարձեռի կարգավորումներ, դրանք չէդարվում են, և բլոկը սկսում է աշխատանքը, երբ հոսանքը կրկին միանում է:

Եթե դուք չեք ցանկանում օգտագործել այս գործառնությունը, խնդրում ենք խորհրդակցել ծառայության ներկայացուցչի հետ, քանի որ բլոկի կարգավորումները պետք է փոխվեն:

ՕՂԱՓՈԽԻՉԻ ԱՐԱԳՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ՕՂԻ ՀՈՍՔԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒՄԸ



Սեղմեք **FAN** օդափոխիչի արագությունն ընտրելու համար: Ամեն սեղմում փոխում է օդափոխիչի արագությունը հետևյալ հերթականությամբ.



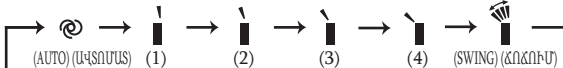
- Երկու կարճ ձայնային ազդանշան է լսվում ներքին բլոկից, երբ միացվում է AUTO ռեժիմը:
- Օգտագործեք օդափոխիչի ավելի բարձր արագություն՝ սենյակը ավելի արագ սառեցնելու/տաքացնելու համար: Խորհուրդ է տրվում իջեցնել օդափոխիչի արագությունը, երբ սենյակը զովանա/տաքանա:
- Կամաց աշխատանքի համար օգտագործեք ավելի ցածր արագություն:

Նշում.

Բազմահամակարգ շահագործում

Երբ մեկ արտաքին բլոկի օգնությամբ ջեռուցման համար միաժամանակ շահագործվում են մի քանի ներքին բլոկեր, օղի հոսքի ջերմաստիճանը կարող է ցածր լինել: Այս դեպքում խորհուրդ է տրվում օգտագործել AUTO օդափոխիչի արագությունը:

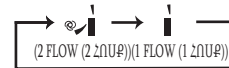
Սեղմեք **VANE** օղի ուղղահայաց հոսքն ընտրելու համար: Ամեն սեղմում փոխում է օղի հոսքի ուղղությունը հետևյալ հերթականությամբ.



- Երբ միացվում է AUTO (ԱՎՏՈՄԱՏ) ռեժիմը, երկու կարճ ձայնային ազդանշան է լսվում ներքին բլոկից:
- Հորիզոնական թիակը/բազմահոսք թիակը ձեռքով տեղաշարժելը կարող է խնդիրներ առաջացնել:
- Հորիզոնական թիակը/բազմահոսք թիակը ավտոմատ կերպով շարժվում է որոշակի միջակայքով՝ դիրքը որոշելու համար, ապա վերադառնում է սահմանված դիրքին:
- Երբ օդամղիչ էլքը փոխվում է 1 FLOW-ից (1 ՀՈՍՔ) 2 FLOW-ի (2 ՀՈՍՔ) և հակառակը, հորիզոնական թիակները կարող են շարժվել և փոխել իրենց դիրքը:

Օդամղիչ էլքի ընտրություն

Սեղմեք **2 FLOW/1 FLOW** օդամղիչ էլք(եր)ը ընտրելու համար: Երբ ընտրված է 2 FLOW (2 ՀՈՍՔ) օդամղիչ էլքը, օդը փչում է բլոկի վերևի և առջևի մասից: Երբ ընտրված է 1 FLOW (1 ՀՈՍՔ) օդամղիչ էլքը, օդը փչում է միայն բլոկի վերևի մասից:



- Բազմահոսք թիակն ավտոմատ կերպով բերվում է համապատասխան դիրքի:
- Նույնիսկ երբ ընտրված է 2 FLOW (2 ՀՈՍՔ) օդամղիչ էլքը, օդը փչում է միայն բլոկի վերևի մասից հետևյալ պայմաններում.
- COOL/DRY (ՀՈՎԱՑՈՒՄ/ՉՈՐԱՑՈՒՄ) ռեժիմի ժամանակ: Սենյակի ջերմաստիճանը շատ չի տարբերվում ընտրված ջերմաստիճանից: Օդորակիչը աշխատել է 0,5-1 ժամ:
 - HEAT (ՋԵՌՈՒՑՈՒՄ) ռեժիմում: Օղի հոսքի ջերմաստիճանը ցածր է: (Ապաստեցման, աշխատանքի մեկնարկի ժամանակ և այլն)

Նշում.

Շարժումը 2 FLOW (2 ՀՈՍՔ) օդամղիչ էլքի գործարկման սկզբում

- COOL/DRY (ՀՈՎԱՑՈՒՄ/ՉՈՐԱՑՈՒՄ), HEAT (ՋԵՌՈՒՑՈՒՄ) ռեժիմներում: 2 FLOW (2 ՀՈՍՔ) օդամղիչ էլքի աշխատանքը սկսվում համար կպահանջվի 0,5-1 րոպե:
- HEAT (ՋԵՌՈՒՑՈՒՄ). Երբ օդամղիչ էլքից սառը օդ է դուրս գալիս, բազմահոսք թիակը կարող է դադարեցնել շարժումը մինչև 10 րոպե՝ տաք օդ ստեղծելու և փչելու համար:

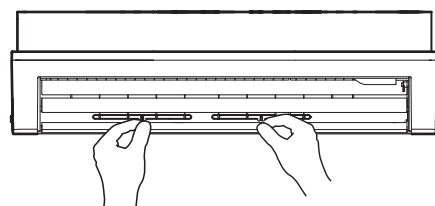
Օղի հոսքի ուղղությունը

- (AUTO) (ԱՎՏՈՄԱՏ)** Թիակը ուղղված է օղի հոսքի ամենաարդյունավետ ուղղությամբ: COOL/DRY/FAN (ՀՈՎԱՑՈՒՄ/ՉՈՐԱՑՈՒՄ/ՕՂԱՓՈԽԻՉ) (2 FLOW) (2 ՀՈՍՔ) օդամղիչ էլք. դիրք (2) COOL/DRY/FAN (ՀՈՎԱՑՈՒՄ/ՉՈՐԱՑՈՒՄ/ՕՂԱՓՈԽԻՉ) (1 FLOW) (1 ՀՈՍՔ) օդամղիչ էլք. դիրք (1) HEAT (ՋԵՌՈՒՑՈՒՄ) (2 FLOW) (2 ՀՈՍՔ). դիրք (2) HEAT (ՋԵՌՈՒՑՈՒՄ) (1 FLOW) (1 ՀՈՍՔ). դիրք (3)

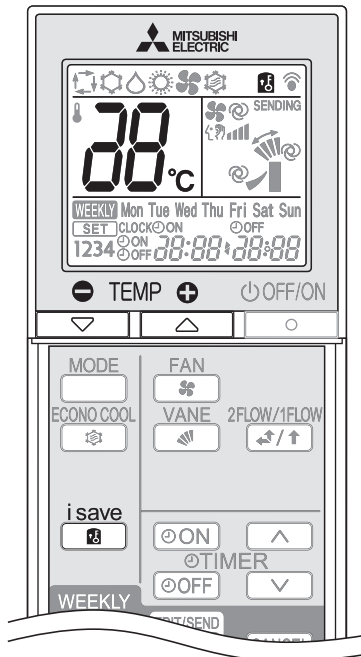
- (Ձեռքով)** Արդյունավետ օդորակման համար ընտրեք վերևի դիրքը COOL/DRY (ՀՈՎԱՑՈՒՄ/ՉՈՐԱՑՈՒՄ) ռեժիմի համար և ներքևի դիրքը HEAT (ՋԵՌՈՒՑՈՒՄ) ռեժիմի համար: COOL/DRY (ՀՈՎԱՑՈՒՄ/ՉՈՐԱՑՈՒՄ) ռեժիմի ժամանակ, երբ թիակը դրված է (3) կամ (4) դիրքում, թիակը ավտոմատ կերպով շարժվում է դեպի դիրք (1)-ը 0,5-1 ժամ հետո՝ ջրի կաթոցը կանխելու համար:

- (Ճոճում)** Հորիզոնական թիակը պարբերաբար շարժվում է վերև և ներքև:

- Օղի հոսքի հորիզոնական ուղղության փոփոխում: Ձեռքով տեղաշարժեք ուղղահայաց թիակը նախքան շահագործելը:



I-SAVE ՇԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄ



1 i-save ռեժիմն ընտրելու համար COOL (հովացում) կամ HEAT (ջեռուցում) ռեժիմների ժամանակ սեղմեք **i save** :

2 Սահմանեք ջերմաստիճանը, օդափոխիչի արագությունը, օդի հոսքի ուղղությունը և 2 FLOW/1 FLOW (2 ՀՈՍՔ/1 ՀՈՍՔ) օդամղիչ էլքը:

- Հաջորդ անգամ նույն կարգավորումը ընտրվում է ուղղակի սեղմելով **i save** :
- Երկու կարգավորումներ կարող են պահպանվել: (Մեկը՝ COOL (հովացում) ռեժիմի համար, մյուսը՝ HEAT (ջեռուցում) ռեժիմի համար)
- Ընտրեք համապատասխան ջերմաստիճանը, օդափոխիչի արագությունը, օդի հոսքի ուղղությունը և 2 FLOW/1 FLOW (2 ՀՈՍՔ/1 ՀՈՍՔ) օդամղիչ էլքը՝ ձեր սենյակին համապատասխան:
- Սովորաբար HEAT ռեժիմում նվազագույն ջերմաստիճանը 16°C է: Եվ միայն i-save ռեժիմի օգտագործման ժամանակ նվազագույն ջերմաստիճանը 10°C է:

Նորից սեղմեք **i save**՝ i-save շահագործումը չեղարկելու համար:

• i-save շահագործումը նաև չեղարկվում է, երբ սեղմվում է MODE կոճակը:

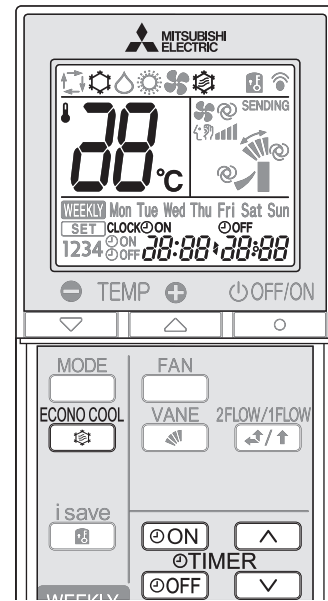
i-save շահագործում

- Պարզեցված հետադարձ գործառնությունը հնարավորություն է տալիս վերադառնալ ընտրված (ցանկալի) կարգավորումներին՝ **i save** կոճակի մեկ սեղմումով: Նորից սեղմեք կոճակը, և դուք կարող եք վերադառնալ նախկին կարգավորմանը:
- i-save ռեժիմը չի կարող միացվել շաբաթական թայմերում:

Օգտագործման օրինակ.

- 3-րդ էներգիայի ռեժիմ
Ընտրեք ջերմաստիճանը 2°C-ից 3°C ավելի բարձր COOL ռեժիմի համար և ավելի ցածր՝ HEAT ռեժիմի համար: Այս կարգավորումը հարմար է դատարկ սենյակի համար, և երբ քնած եք:
- Հաճախ օգտագործվող կարգավորումների պահպանում
Պահպանեք ձեր նախընտրելի կարգավորումը COOL (ՀՈՎԱՑՈՒՄ) և HEAT (ՋԵՐՈՍՈՒՄ) ռեժիմների համար: Սա թույլ կտա ձեզ ընտրել նախընտրած կարգավորումները կոճակի մեկ սեղմումով:

ECONO COOL ՇԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄ



Սեղմեք **ECONO COOL** ռեժիմի ժամանակ **էջ 5** ECONO COOL շահագործումը սկսելու համար:
Սարքը կատարում է ուղղահայաց շարժման տարբեր ցիկլեր՝ կախված օդի հոսքի ջերմաստիճանից:

Նորից սեղմեք **ECONO COOL** ECONO COOL շահագործումը չեղարկելու համար:

• ECONO COOL շահագործումը նաև չեղարկվում է VANE կոճակի սեղմումով:

Ի՞նչ է «ECONO COOL» ռեժիմը:

Օդային հոսքի տատանումը (ուղղության փոփոխությունը) թույլ է տալիս ձեզ ավելի զով զգալ, քան օդային հոսքի կայուն ուղղվածության դեպքում: Ընտրված ջերմաստիճանը և օդի հոսքի ուղղությունը ավտոմատ կերպով փոխվում են միկրոպրոցեսորի կողմից: Հնարավոր է իրականացնել սառեցման գործընթացը հարմարավետության պայմաններում: Արդյունքում կարելի է էներգիա խնայել:

ԹԱՅՄԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ (ON/OFF ԹԱՅՄԵՐ)

1 Շահագործման ընթացքում սեղմեք **ON** կամ **OFF** թայմերը կարգավորելու համար:

ON (ON թայմեր) : Սարքը ՄԻԱՆՈՒՄ է սահմանված ժամին:

OFF (OFF թայմեր) : Սարքը ԱՆՎԱՏՎՈՒՄ է սահմանված ժամին:

• **ON** կամ **OFF** թայմերում է:

• Համազվեք, որ ընթացիկ ժամը և օրը ճիշտ են սահմանված: **էջ 4**

2 Սեղմեք **^** (Բարձրացնել) և **v** (Իջեցնել) թայմերի ժամը կարգավորելու համար:
Ցուրաբանյութ սեղմում ավելացնում կամ պակասեցնում է սահմանվող ժամանակը 10 րոպեով:

• Կարգավորեք թայմերը, երբ **ON** կամ **OFF** թայմերում է:

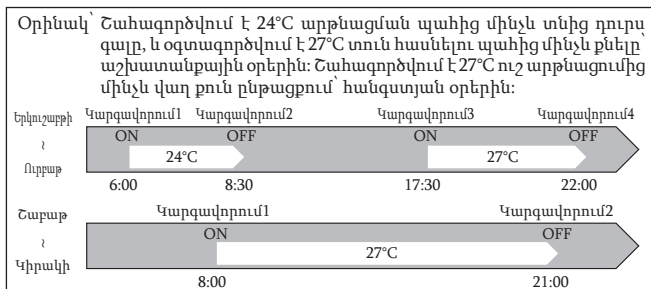
3 Կրկին սեղմեք **ON** կամ **OFF** թայմերը չեղարկելու համար:

Նշում.

- ON և OFF կարող են սահմանվել միաժամանակ: Նշանը ցույց է տալիս թայմերի գործառնությունների հերթականությունը:
- Եթե ON/OFF թայմերի միացած լինելու ժամանակ հոսանքի խափանում է տեղի ունենում, տե՛ս **էջ 5** «Ավտոմատ վերագործարկման գործառնություն»:

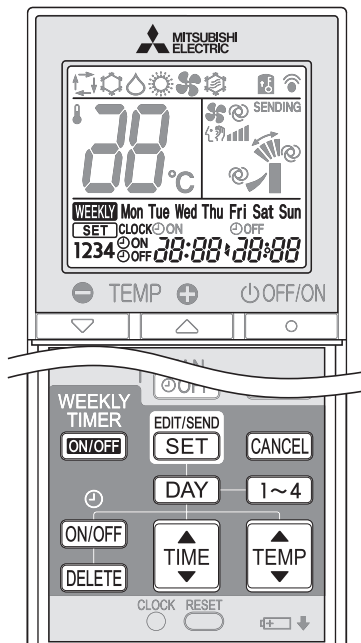
ՇԱԲԱԹԱԿԱՆ ԹԱՅՄԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ

- Շաբաթվա ամեն օրվա համար կարող է միացվել առավելագույնը 4 ON կամ OFF թայմեր:
- Շաբաթվա համար կարող է միացվել առավելագույնը 28 ON կամ OFF թայմեր:



Նշում.

Հասարակ ON/OFF թայմերի կարգավորումը հասանելի է, երբ շաբաթական թայմերը միացված է: Այս դեպքում, ON/OFF թայմերը առավելություն ունի շաբաթական թայմերի հանդեպ: շաբաթական թայմերի գործարկումը նորից կարվի՝ սովորական ON/OFF թայմերի ավարտից հետո:



Շաբաթական թայմերի կարգավորում

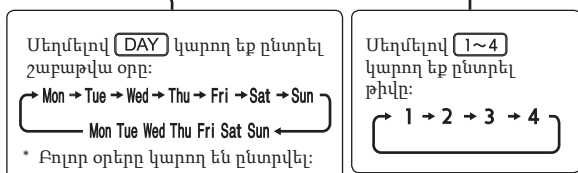
* Համոզվեք, որ ընթացիկ ժամը և օրը ճիշտ են սահմանված:

- 1 Սեղմեք **[SET]** շաբաթական թայմերի կառավարման ռեժիմը բացելու համար:



* **[SET]** թաթրում է:

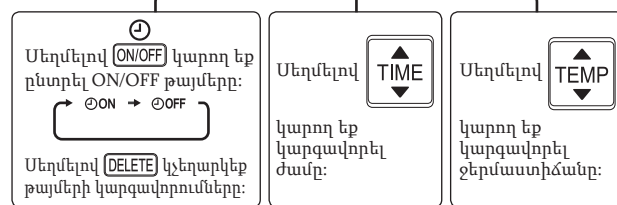
- 2 Սեղմեք **[DAY]** և **[1~4]** օրը և թիվը կարգավորելու համար:



- 3 Սեղմեք **[ON/OFF]**, **[TIME]** և **[TEMP]** ON/OFF, ժամի և ջերմաստիճանի կառավարման համար:



Օրինակ՝ **[ON]**, [6:00] և [24°C] ընտրված են:



- * Սեղմեք և պահեք կոճակը՝ ժամը արագ փոխելու համար:
- * Շաբաթական թայմերում ջերմաստիճանը կարող է սահմանվել 16°C-ից 31°C:

- Սեղմեք **[DAY]** և **[1~4]**, որպեսզի շարունակեք կարգավորել թայմերը մյուս օրերի համար և/կամ թվերը:

- Սեղմեք **[EDIT/SEND SET]** ավարտելու և շաբաթական թայմերի կարգավորումները փոխանցելու համար:



* **[SET]** թաթրումն անջատվում է, և ցուցադրվում է ընթացիկ ժամը:

Նշում.

- Սեղմեք **[EDIT/SEND SET]** շաբաթական թայմերի տեղեկությունները ներքին բլոկին փոխանցելու համար: Ուղղեք հեռակառավարման վահանակը ներքին բլոկին 3 վայրկյանների ընթացքում:
- Թայմերի կարգավորման ժամանակ շաբաթական մեկ օրից կամ մեկ թվից ավելի սահմանման դեպքում, հարկ չկա սեղմել **[EDIT/SEND SET]** ամեն կարգավորման համար: Սեղմեք **[SET]** բոլոր կարգավորումները ավարտելուց հետո: Շաբաթական թայմերի բոլոր կարգավորումները կպահպանվեն:
- Սեղմեք **[SET]** շաբաթական թայմերի կարգավորումների ռեժիմ մուտք գործելու համար, և սեղմեք և պահեք **[DELETE]** 5 վայրկյանների ընթացքում՝ շաբաթական թայմերի բոլոր կարգավորումները ջնջելու համար: Ուղղեք հեռակառավարման վահանակը դեպի ներքին բլոկը:

- 5 Սեղմեք **[WEEKLY TIMER ON/OFF]** շաբաթական թայմերը ՄԻԱՑՆԵԼՈՒ համար: (**[WEEKLY]** վառվում է):

* Երբ շաբաթական թայմերը ՄԻԱՑՎԱԾ է, այն շաբաթվա օրը, որի թայմերի կարգավորումն արդեն արված է, կլուսավորվի:

- Կրկին սեղմեք **[WEEKLY TIMER ON/OFF]** շաբաթական թայմերը OFF անջատելու համար: (**[WEEKLY]** անջատվում է):

Նշում.

Պահպանված կարգավորումները չեն մաքրվում, երբ շաբաթական թայմերը ԱՐՋԱՏՎՈՒՄ է:

Շաբաթական թայմերի կարգավորումների ստուգում

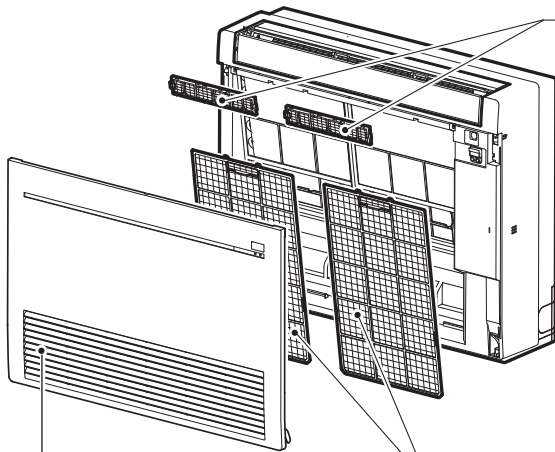
- 1 Սեղմեք **[EDIT/SEND SET]** շաբաթական թայմերի կառավարման ռեժիմը բացելու համար:
 * **[SET]** թաթրում է:

- 2 Սեղմեք **[DAY]** կամ **[1~4]** հատուկ օրվա կամ համարի կարգավորումները տեսնելու համար:

Սեղմեք **[CANCEL]** շաբաթական թայմերի կարգավորումներից դուրս գալու համար:

Հրահանգներ.

- Նախքան մաքրելը անջատեք էլեկտրասնուցումը կամ անջատեք անջատիչը:
- Ուշադիր եղեք, որպեսզի ձեռքով չդիպչեք մետաղական մասերին:
- Մի օգտագործեք բենզին, լուծիչ նյութ, փայլեցնող փոշի և միջատասպան միջոցներ:
- Երբ կեղտը դուրս գա, լվացեք այն խոհանոցային չեզոք մաքրող միջոցով՝ նշված կոնցենտրացիայով լուծված տաք ջրի մեջ, ապա խոնավ կտորով սրբեք մաքրող միջոցը:
- Հեռու պահեք մասերը արևի ուղիղ ճառագայթներից, ջերմությունից կամ կրակից:
- Ջրի ջերմաստիճանը չպետք է գերազանցի 50°C-ը:
- Մի օգտագործեք կոշտ խոզանակ, կոշտ սպունգ կամ նմանատիպ այլ միջոց:
- Մի թրջեք կամ լվացեք հորիզոնական թիակը:



Օդը մաքրող գոտի (V-աձև արգելափակող ֆիլտր)

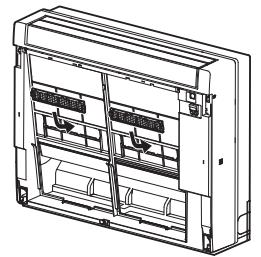
Օդի ֆիլտրի հետևի կողմը

Մաքրեք յուրաքանչյուր 3 ամիսը մեկ.

- Մաքրեսք կեղտը փոշեկույի օգնությամբ:
- Եթե կեղտը հնարավոր չէ մաքրել փոշեկույով, ապա.
- Թրջեք ֆիլտրը և վերջինիս շրջանակը գոլ ջրի մեջ նախքան լվանալը:
- (Եթե կեղտը հնարավոր չէ հեռացնել, օգտագործեք ջրիկ մեղմ մաքրող միջոցներ):
- Լվանալուց հետո լավ չորացրեք այն ստվերում:

Ամեն տարի.

- Փոխարինեք այն նոր օդի մաքրման ֆիլտրով առավել գոհացուցիչ աշխատանքի համար:
- Մասերի համար **MAC-2470FT-E**



Օդի ֆիլտր (Օդադառիչ ֆիլտր)

Մաքրեք ք 2 շաբաթը մեկ անգամ

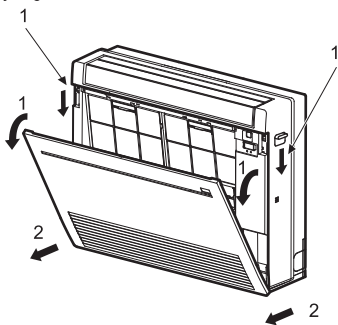
- Հեռացրեք կեղտը փոշեկույի օգնությամբ կամ լվացեք այն ջրով:
- Ջրով լվանալուց հետո պատշաճ կերպով չորացրեք այն ստվերում:

Նշում.

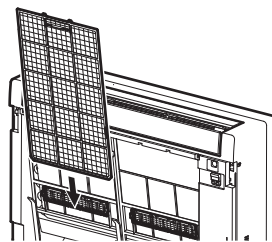
- Կարող եք օգտագործել նաև օդի մաքրման արծաթե խոններով գոտի:
- Մասերի համար **MAC-2370FT-E**

Առջևի վահանակ

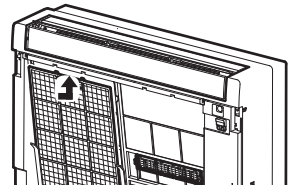
1. Առջևի վահանակը բացելու համար սեղմեք սեղմակները բլուրի երկու կողմից:
2. Քաշեք առջևի վահանակը դեպի ձեզ՝ այն հեռացնելու համար:
3. Լրիվ բացեք առջևի վահանակը, ապա հեռացրեք այն:
- Մաքրեք այն փափուկ չոր կտորով կամ լվացեք ջրով:
- Մի՛ պահեք այն ջրի մեջ երկու ժամից ավելի:
- Նախքան տեղադրելը, պատշաճ կերպով չորացրեք այն:
4. Տեղադրեք առջևի վահանակը՝ այն հանելու կարգին հակառակ հերթականությամբ:



1



2



Կարևոր

- Առավել լավ աշխատանքի և էլեկտրախնայողության համար պարբերաբար մաքրեք ֆիլտրերը:
- Աղտոտված ֆիլտրերը հանգեցնում են կոնդենստի առաջացմանը օդորսակչում, որը կարող է նպաստել սնկերի, օրինակ՝ բորբոսի աճին: Այդ պատճառով, խորհուրդ է տրվում մաքրել օդի ֆիլտրերը 2 շաբաթը մեկ անգամ:

Այս տեղեկությունները հիմնված են REGULATION (EU) No 528/2012 վրա

ՄՈԴԵԼԻ ԱՆՎԱՆՈՒՄԸ	Մշակված մասը (Մասերի անվանումը)	Ակտիվ նյութեր (Համաքր Բիմիական ռեֆերատով ծառայության ռեգիստրում (CAS))	Հատկանիշներ	Օգտագործման հրահանգներ (Անվտանգ օգտագործման տեղեկատվություն)
MFZ-KT25/35/50/60VG	ՖԻԼՏԸ	Արծաթ նատրիումի հիդրիդ ցիրկոնիում ֆոսֆատ (265647-11-8)	Հակամանրէային Հակաբորբոսային	• Օգտագործեք սույն ապրանքը համաձայն հրահանգների ձեռնարկի ցուցումների և միայն նախատեսված նպատակով:
		Դիմեթիլօկտադեցիլ(3-(տրիմեթոքսիսիլիլ) պրոպիլ)ամոնիումի քլորիդ (27668-52-6)	Հակավիրուս Հակամանրէային Հակաբորբոսային	• Մի՛ դրեք բերանի մեջ: Հեռու՝ պահեք երեխաներից:
MAC-2470FT-E	ՖԻԼՏԸ	Դիմեթիլօկտադեցիլ(3-(տրիմեթոքսիսիլիլ) պրոպիլ)ամոնիումի քլորիդ (27668-52-6)	Հակավիրուս Հակամանրէային Հակաբորբոսային	• Օգտագործեք սույն ապրանքը համաձայն հրահանգների ձեռնարկի ցուցումների և միայն նախատեսված նպատակով:
MAC-2370FT-E	ՖԻԼՏԸ	Արծաթ ցինկ ցեոլիտ (130328-20-0)	Հակամանրէային	• Մի՛ դրեք բերանի մեջ: Հեռու՝ պահեք երեխաներից:

ԵՐԲ ԿԱՐԾՈՒՄ ԵՔ, ՈՐ ՈՐԵՎԷ ԽՆԴԻՐ Է ԱՌԱՋԱՅԷԼ

Անգամ եթե այս կետերը ստուգված են, երբ բոլորում ծագած խնդիրը չի լուծվում, դադարեցրե՛ք օդորակչի օգտագործումը և խորհրդակցե՛ք ք ձեր մատակարարի հետ:

Նշաններ	Պարզաբանման և ստուգման կետեր
Ներքին Բոլը	
Բոլը չի կարող գործարկվել:	<ul style="list-style-type: none"> Արդյո՞ք անջատիչը միացված է: Արդյո՞ք էլեկտրասնուցման խրոցը միացված է: Արդյո՞ք կարգավորված է ON թայմերը:
Վերսկսման ժամանակ բոլը չի կարող աշխատել մոտ 3 րոպե:	<ul style="list-style-type: none"> Սա պաշտպանում է բոլը՝ համաձայն միկրոպրոցեսորից ստացված ցուցումների: Խնդրում ենք սպասել:
Գոլորշին հեռացվում է ներքին բոլի օդահեռ արտաթող անցքից:	<ul style="list-style-type: none"> Բոլից ներթափանցող սառը օդը արագորեն սառեցնում է սենյակի ներսում առկա խոնավ օդը, և այն վերանում ջրային գոլորշու:
ՀՈՐԴՁՈՒԱԿԱՆ ԹԻՄԿԻ պտտեցումը որոշակի ժամանակահատվածով դադարեցնում է, այնուհետև վերսկսվում:	<ul style="list-style-type: none"> Դա նրա համար է, որպեսզի ՀՈՐԴՁՈՒԱԿԱՆ ԹԻՄԿԻ պտտեցումը նորմալ կերպով իրականացվի:
Օդային հոսքի ուղղությունը փոխվում է աշխատանքի ընթացքում: Հորիզոնական թիակի/բազմահոսք թիակի ուղղությունը չի կարող փոխվել հեռակառավարման վահանակի միջոցով:	<ul style="list-style-type: none"> Ջեռուցման ռեժիմում, երբ օդային հոսքի ջերմաստիճանը շատ ցածր է լինում կամ երբ ապաստանեցում է իրականացվում, հորիզոնական թիակը ավտոմատ կերպով բերվում է ուղղահայաց դիրքի: Բազմահոսք թիակը բերվում է փակված դիրքի: Երբ օդորակիչը գործարկվում է COOL (ՀՈՎԱՑՈՒՄ) կամ DRY (ՉՈՐԱՑՈՒՄ) ռեժիմում, և եթե օդը շարունակում է հորիզոնական ուղղությամբ փչել 1 ժամ շարունակ, ապա օդային հոսքի ուղղությունը ավտոմատ կերպով փոխվում է (1) դիրքի կոնդենսացիան և կաթոցը բացառելու նպատակով: Բազմահոսք թիակը բերվում է փակված դիրքի: Հորիզոնական թիակը և բազմահոսք թիակը ավտոմատ կերպով շարժվում են որոշակի միջակայքով՝ դիրքը որոշելու համար, ապա վերադառնում են սահմանված դիրքին:
Ջեռուցման ռեժիմում աշխատանքը դադարեցվում է մոտ 10 րոպեով:	<ul style="list-style-type: none"> Կատարվում է արտաքին բոլի ապաստանեցում: Խնդրում ենք սպասել սա կարող է տևել առավելագույնը 10 րոպե: (Երբ դրսի ջերմաստիճանը շատ ցածր է, իսկ խոնավությունը՝ շատ բարձր, առաջանում են սառցաշերտեր):
Երբ հիմնական էլեկտրամատակարարումը միացվում է, բոլն ինքնուրույն գործարկվում է, անգամ եթե չի միացվել հեռակառավարման վահանակով:	<ul style="list-style-type: none"> Այս մոդելները զինված են ավտոմատ վերսկսման գործառնությամբ: Երբ հիմնական էլեկտրամատակարարումը դադարեցվում է և առանց հեռակառավարման վահանակի միջոցով բոլի անջատման, և հետո այն վերականգնվում է, ապա բոլը ավտոմատ կերպով սկսում է աշխատանքն այն նույն ռեժիմով, ինչ սահմանված էր հեռակառավարման վահանակի միջոցով նախքան էլեկտրասնուցման դադարեցումը: Տե՛ս «Ավտոմատ վերագործարկման գործառնությունը»: Էջ 5
Բազմահոսք թիակը ավտոմատ կերպով բացվում-փակվում է:	<ul style="list-style-type: none"> Բազմահոսք թիակը ավտոմատ կերպով կառավարվում է միկրոհամակարգչի կողմից՝ օդի հոսքի ջերմաստիճանի և օդորակիչի գործարկման ժամանակին համապատասխան:
Եթե ներքին բոլը չի շահագործվում, այն սկսում է տաքանալ, իսկ բոլի միջից լսվում է ջրի հոսքի ձայնին նման ձայն:	<ul style="list-style-type: none"> Սառեցուցիչի մի փոքր քանակ շարունակում է հոսել դեպի ներքին բոլ, անգամ եթե այն այլևս չի շահագործվում:
Ներքին բոլը ժամանակի ընթացքում գունազրկվում է:	<ul style="list-style-type: none"> Թե՛ն պլաստմասսան դեղնում է՝ պայմանավորված այն պիսի գործոններով, ինչպիսիք են ուլտրամանուշակագույն ճառագայթները և ջերմաստիճանը, այնուամենայնիվ, սաչի ազդում սարքի գործառնությունների վրա:
Արտաքին բոլ (Բազմահամակարգ)	
Երբ ընտրվում է տաքացման գործարկումը, այն չի սկսվում անմիջապես:	<ul style="list-style-type: none"> Երբ շահագործումն իրականացվում է արտաքին բոլի ապաստանեցման ընթացքում, տաք օդ դուրս փչելու համար կպահանջվի մոտ մի քանի րոպե (առավելագույնը՝ 10 րոպե):
Արտաքին բոլի օդափոխիչը չի պտտվում, թեև կոմպրեսորը շարունակում է աշխատել: Անգամ եթե օդափոխիչը սկսում է պտտվել, այն քիչ անց կանգ է առնում:	<ul style="list-style-type: none"> Դրսի ցածր ջերմաստիճանի դեպքում սառեցման ռեժիմում օդափոխիչն աշխատում է ընդմիջումներով, որպեսզի ապահովի սառեցման բավարար հորոլություն:
Ջուր է կաթում արտաքին բոլից:	<ul style="list-style-type: none"> COOL (ՍԱՐԸ) և DRY (ՉՈՐ) ռեժիմներում աշխատանքի ընթացքում խողովակը կամ կցամասերը հովացվում են, որն առաջացնում է ջրի կոնդենսացիա: Ջեռուցման ռեժիմում աշխատանքի ընթացքում ջերմափոխանակչում կուտակված ջուրը կաթում է: Ջեռուցման ռեժիմում աշխատանքի ընթացքում ապաստանեցման գործառնությունը հանգեցնում է արտաքին բոլում սառած ջրի հալեցման ու կարցոցի:
Սպիտակ ծուխը հեռացվում է արտաքին բոլից:	<ul style="list-style-type: none"> Ջեռուցման ռեժիմում աշխատանքի ընթացքում ապաստանեցման հետևանքով առաջացած գոլորշին սպիտակ ծխի է նման:
Հեռակառավարման վահանակ	
Հեռակառավարման վահանակի դիպիչը չի հայտնվում կամ թույլ է: Ներքին բոլը չի արձագանքում հեռակառավարման վահանակի ազդանշանին:	<ul style="list-style-type: none"> Արդյո՞ք մարտկոցները պարպված են: Էջ 4 Արդյո՞ք մարտկոցների բևեռները (+, -) ճիշտ են տեղադրված: Էջ 4 Այլ էլեկտրական տեխնիկայի հեռակառավարման վահանակի որևէ կոճակ է սեղմվել:

Նշաններ	Պարզաբանման և ստուգման կետեր
Չի սառեցնում կամ չի տաքացնում	
Սենյակը հնարավոր չէ բավարար կերպով սառեցնել կամ տաքացնել:	<ul style="list-style-type: none"> Արդյո՞ք ջերմաստիճանի կարգավորումները ճիշտ են: Էջ 5 Արդյո՞ք օդափոխիչի կարգավորումները ճիշտ են: Փոխե՛ք օդափոխիչի արագությունը՝ դարձնելով այն High (Բարձր) կամ Super High (Գերբարձր): Էջ 6 Օդանդիչ ելքի համար ընտրված է 1 FLOW (1 ՀՈՍՔ) կարգավորումը: Հնարե՛ք 2 FLOW (2 ՀՈՍՔ): Էջ 6 Արդյո՞ք ֆիլտրը մաքուր է: Էջ 9 Արդյո՞ք ներքին բոլի օդափոխիչը կամ ջերմափոխանակիչը մաքուր են: Արդյո՞ք քանակ է որևէ խոչընդոտ, որն արգելափակում է ներքին կամ արտաքին բոլերի օդի ներթուր և արտաթող չանցքերը: Արդյո՞ք կա բաց սպաստուհան կամ դուռ: Հնարավոր է, որ որոշակի ժամանակ պահանջվի սահմանված ջերմաստիճանին հասնելու համար կամ հնարավոր չլինի հասնել սահմանված ջերմաստիճանին՝ կախված սենյակի չափից, շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանից և այլնից:
Սենյակը հնարավոր չէ բավարար կերպով սառեցնել:	<ul style="list-style-type: none"> Երբ սենյակում օգտագործվում է օդափոխիչ կամ գազի վառարան, սառեցման բեռնվածքն ավելանում է, որը կարող է ոչ բավարար սառեցման պատճառ հանդիսանալ: Երբ դրսի ջերմաստիճանը բարձր է, սառեցման արդյունքը կարող է լինել ոչ բավարար:
Սենյակը չի տաքանում բավարար կերպով:	<ul style="list-style-type: none"> Երբ դրսի ջերմաստիճանը ցածր է, ջեռուցման արդյունքը կարող է լինել ոչ բավարար:
Ջեռուցման ռեժիմում օդը շուտ դուրս չի մղվում:	<ul style="list-style-type: none"> Սպասե՛ք, մինչև բոլը սկսի դուրս մղել տաք օդ:
Օդի հոսք	
Ներքին բոլի օդից տարօրինակ հոստ է գալիս:	<ul style="list-style-type: none"> Արդյո՞ք ֆիլտրը մաքուր է: Էջ 9 Արդյո՞ք ներքին բոլի օդափոխիչը կամ ջերմափոխանակիչը մաքուր են: Բոլը կարող է ներքաշել պատի, գորգի, կահույքի, հագուստի և այլ իրերի բուրբեր՝ դուրս փչելով դրանք օդի հետ միասին:
Չայն	
Ճարճքոցի ձայներ են լսվում:	<ul style="list-style-type: none"> Այս ձայնը առաջանում է վահանակի լայնացման/ նեղացման կամ այլ պատճառով կապված ջերմաստիճանի փոփոխության հետ:
Լսվում է ջրի կլկոցի ձայն:	<ul style="list-style-type: none"> Այս ձայնը լսվում է, երբ դրսի օդը ջրահեռացման խողովակից ներծծվում է միացնելով օդաշաղկ կամ օդափոխիչը, դուրս մղելով ջրահեռացման խողովակով հոսող ջուրը: Այս ձայնը լսվում է նաև, երբ դրսի օդը փչում է ջրահեռացման խողովակի մեջ՝ այն դեպքում, երբ դրսում ուժեղ քամի է:
Մեխանիկական ձայներ են գալիս ներքին բոլից:	<ul style="list-style-type: none"> Սա անջատման ձայներն են այն դեպքում, երբ միացնում/անջատում են օդափոխիչը կամ կոմպրեսորը:
Լսվում է հոսող ջրի ձայն:	<ul style="list-style-type: none"> Սա բոլի միջով հոսող սառեցուցիչի կամ ջրի կոնդենսատի ձայնն է:
Երբեմն լսվում են թշնացող ձայներ:	<ul style="list-style-type: none"> Այս ձայնն առաջանում է, երբ սառնագենտի հոսքը բոլի ներսում փոխվում է:
Ներքին բոլից լսվում է շարժիչի և ջրապտույտի ձայն:	<ul style="list-style-type: none"> Դա COOL/DRY (ՀՈՎԱՑՈՒՄ/ՉՈՐԱՑՈՒՄ) ռեժիմում կոնդենսացված ներքին բոլից արտահոսող ջրի ձայնն է: Արտահոսող ջրի ձայնը կարող է լսվել նաև այն ներքին բոլերից, որոնք չեն աշխատում: (Չայնը կդադարի ավտոմատ կերպով: Խնդրում ենք սպասել:)
Թայմեր	
Շաբաթական թայմերը չի աշխատում կարգավորումների համապատասխան:	<ul style="list-style-type: none"> Արդյո՞ք միացված է ON/OFF timer-ը: Էջ 7 Կրկին փոխանցել շաբաթական թայմերի կարգավորման տվյալները ներքին բոլ: Երբ տվյալները հաջողությամբ փոխանցվում են, ներքին բոլից լսվում է երկար ազդանշանային ձայն: Երբ տեղեկությունների փոխանցումը ձախողվում է, ներքին բոլից լսվում են 3 կարճ ազդանշանային ձայներ: Համոզվե՛ք, որ տվյալները հաջողությամբ փոխանցվել են: Էջ 8 Երբ էլեկտրամատակարարումը անջատվում է և հիմնական էլեկտրասնուցումը դադարեցվում է, ներքին բոլի ներկայումսված ժամացույցի ցուցումները սխալ կլինի: Արդյունքում շաբաթական թայմերը նորմալ չի աշխատի: Համոզվե՛ք, որ հեռակառավարման վահանակը այնպիսի տեղում է, որտեղից ներքին բոլը կարող է ստանալ ազդանշան: Էջ 4
Բոլն ինքնուրույն սկսում է/ դադարում է աշխատանքը:	<ul style="list-style-type: none"> Արդյո՞ք միացված է շաբաթական թայմերը: Էջ 8

ԵՐԲ ԿԱՐԾՈՒՄ ԵՔ, ՈՐ ՈՐԵՎԷ ԽՆԴԻՐ Է ԱՌԱՋԱՅԵԼ

Հետևյալ դեպքերում դադարեցրե՛ք օդորակչի օգտագործումը և խորհրդակցե՛ք ձեր մատակարարի հետ:

- Երբ ներքին բլոկից ջուր է արտահոսում կամ կաթում:
- Երբ շահագործման ձախ լուսային ցուցիչը թարթում է:
- Երբ հաճախակի է անջատիչի խափանումը:
- Հեռակառավարման ազդանշանը չի հասնում այն սենյակ, որտեղ օգտագործվում է էլեկտրական ON/OFF տիպի ֆյուրեցենտային լամպ (ինվերտերային տիպի ֆյուրեցենտային լամպ և այլն):
- Օդորակչի շահագործմանը խոչընդոտում են ռադիո- կամ հեռուստա- ընդունիչները: Ազդակիր սարքի համար կարող է պահանջվել ուժեղարար:
- Երբ լսվում են ոչ նորմալ ձայներ:
- Երբ սառեցուցիչի արտահոսք է նկատվում:

ԵՐԲ ՕՐՈՐԱԿԻՉԸ ՉԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՎԵԼՈՒ ԵՐԿԱՐ ԺԱՄԱՆԱԿ

1

Հնարեք ամենաբարձր ջերմաստիճանը ձեռքով COOL ռեժիմում և գործարկեք 3-ից 4 ժամ: **Էջ 5**

- Սա չորացնում է բլոկի ներքը:
- Օդորակչի մեջ խոնավությունը նպաստավոր պայմաններ է ստեղծում սնկերի, օրինակ՝ բորբոսի առաջացման համար:

2

Սեղմեք  շահագործումը դադարեցնելու համար:

3

Մի տեղադրեք անջատիչը ԱՆՋ դիրքում, բացառությամբ այրման հոտ առաջանալու կամ տեխնիկական սպասարկում կամ ստուգում կատարելու դեպքերի:

Մառնագենտի արտահոսքը հնարավոր չէ հայտնաբերել, և դա կարող է հրդեհի պատճառ դառնալ:

4

Հանեք բոլոր մարտկոցները հեռակառավարման վահանակի միջից:

Օդորակիչը նորից օգտագործելիս.

1

Մաքրեք օդի ֆիլտրերը: **Էջ 9**

2

Ստուգե՛ք, որ ներքին և արտաքին բլոկերի օդի ներթոդ և արտաթող անցքերը փակ չեն:

3

Ստուգե՛ք՝ արդյոք հողակցումը կատարված է պատշաճ կերպով:

4

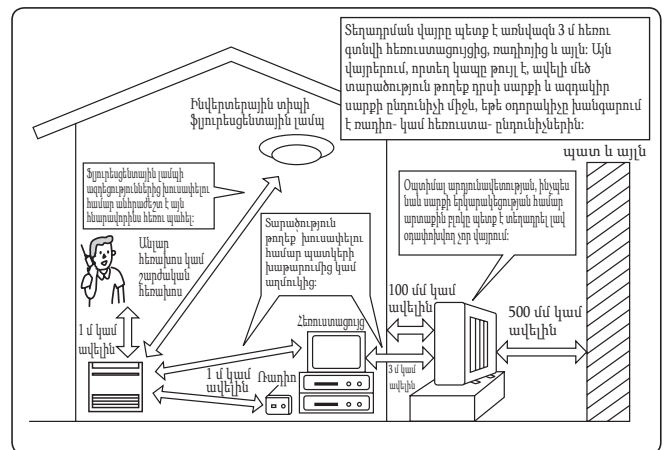
Տե՛ս «ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՆԱԽԱԴԱՏՐԱՍՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ»՝ հետևելով հրահանգներին: **Էջ 4**

ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ՎԱՅՐԸ ԵՎ ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔ

Տեղադրման վայրը

Մի՛ տեղադրեք օդորակիչը հետևյալ վայրերում.

- Վայրեր, որտեղ առկա են մեքենայի յուղեր:
- Աղերով հարուստ վայրեր, օրինակ՝ ծովափնյա վայրեր:
- Վայրեր, որտեղ կուտակվում են ծծմբային գազեր, օրինակ՝ տաք աղբյուրներ, կոյուղի, կեղտաջրեր:
- Վայրեր, որտեղ յուղ է թափված կամ որտեղ տարածված են յուղային ամպիկներ (գոլորշի, ծուխ) (օրինակ՝ կերակուր պատրաստելու տարածքներ, գործարաններ, որտեղ պլաստմասսայի հատկանիշները կարող են փոփոխվել կամ վնասվել):
- Վայրեր, որտեղ առկա են բարձր հաճախականություն կամ անլար սարքավորումներ:
- Վայրեր, որտեղ արտաքին բլոկի օդի արտաթող անցքը խցանված է:
- Վայրեր, որտեղ աշխատանքի ձայնը կամ արտաքին բլոկից դուրս մղվող օդը կարող է խանգարել հարևանությամբ գտնվող տներին:
- Մի տեղադրեք ներքին բլոկը 150 մմ-ից բարձր տեղում:
- Մի՛ շահագործեք օդորակիչը ներքին շինարարական աշխատանքների և ներքին հարդարման աշխատանքների ընթացքում, ինչպես նաև հատակի լաքապատման աշխատանքների ընթացքում: Նման աշխատանքների ավարտից հետո պատշաճ կերպով օդափոխեք սենյակը՝ նախքան օդորակչի գործարկումը: Այլապես, դա կարող է նպաստել ցնդող մասնիկների կուտակմանը օդորակչի ներսում, որն էլ կբերի ջրի արտահոսքի կամ գոլորշու ցողման:



Էլեկտրական աշխատանք

- Օդորակչի համար ապահովեք առանձին հոսանքամատակարարում:
- Համազվեք, որ պահպանում եք անջատիչի հզորությունը:

Եթե հարցեր ունեք, կապ հաստատեք ձեր մատակարարի հետ:

ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐ

Մոդել	Լրակազմի անվանում		—		—		—		—		
	Ներսի		MFZ-KT25VG		MFZ-KT35VG		MFZ-KT50VG		MFZ-KT60VG		
	Դրսի		—		—		—		—		
Ֆունկցիա			Սառեցում	Տաքացում	Սառեցում	Տաքացում	Սառեցում	Տաքացում	Սառեցում	Տաքացում	
Էլեկտրամատակարարում			~ /Վ, 230 В, 50 Հ								
Հզորություն		կՎ	—	—	—	—	—	—	—	—	
Ներմուծում		կՎ	0,020	0,024	0,020	0,024	0,037	0,052	0,063	0,059	
Քաշ	Ներսի	կգ	14,5						15,0		
IP կոդ		Ներսի	IP20								
Թույլատրելի չափից բարձր աշխատանքային ձևում		LP ps	—								
		HP ps	4,15								
Աղմուկի մակարդակը (եզակի)		Ներսի (Գերհզոր/Հզոր/Միջին/Ցածր/Կամաց)	դԲ (Ա)	41/37/31/24/19	44/37/30/23/19	41/37/31/24/19	44/37/30/23/19	48/42/37/32/28	49/44/40/35/29	53/46/40/36/28	51/47/41/35/29
Աղմուկի մակարդակը (բազմակի)		Ներսի (Գերհզոր/Հզոր/Միջին/Ցածր/Կամաց)	դԲ (Ա)	43/38/33/28/23	44/39/34/28/24	43/38/33/28/23	44/39/34/28/24	48/42/37/32/28	49/44/40/35/29	—	—

Երաշխավորված շահագործման ամպլիտուդա

		Ներսի	Դրսի
Սառեցում	Վերին շեմ	32°C DB 23°C WB	*Նշում 2
	Ստորին շեմ	21°C DB 15°C WB	
Տաքացում	Վերին շեմ	27°C DB —	
	Ստորին շեմ	20°C DB —	

DB՝ Չոր լամպ
WB՝ Թաց լամպ

Նշում.

1. Վարկանիշի վիճակը
Սառեցում — Ներսի՝ 27°C DB, 19°C WB
Դրսի՝ 35°C DB
Տաքացում — Ներսի՝ 20°C DB
Դրսի՝ 7°C DB, 6°C WB

2. Բնութագրերի համար դիմեք ձեր մատակարարին և/կամ փնտրեք կատալոգում:



ЗМІСТ

■ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	1
■ УТИЛІЗАЦІЯ	3
■ НАЗВИ ОКРЕМИХ ЧАСТИН ПРИЛАДУ	3
■ ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	4
■ ВИБІР РЕЖИМІВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ	5
■ РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА ТА НАПРЯМКУ ПОВІТРЯНОГО ПОТОКУ	6
■ РОБОТА В РЕЖИМІ I-SAVE	7
■ РОБОТА ECONO COOL	7
■ РОБОТА ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ON/OFF)	7
■ РОБОТА ТИЖНЕВОГО ТАЙМЕРА	8
■ ЧИЩЕННЯ	9
■ ЯКЩО ЗДАЄТЬСЯ, ЩО ПРИЛАД НЕСПРАВНИЙ	10
■ ЯКЩО КОНДИЦІОНЕР ПЛАНУЄТЬСЯ НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ТРИВАЛИЙ ЧАС	11
■ МІСЦЕ ВСТАНОВЛЕННЯ І ЕЛЕКТРОМОНТАЖНІ РОБОТИ	11
■ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Значення символів на внутрішньому та зовнішньому блоці

	УВАГА! (небезпека займання)	У цьому пристрої використовується займистий холодоагент. У разі витіку холодоагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.
	Уважно прочитайте ці ІНСТРУКЦІЇ з ЕКСПЛУАТАЦІЇ перед початком використання кондиціонера.	
	Персонал обслуговування зобов'язаний уважно прочитати ІНСТРУКЦІЇ з ЕКСПЛУАТАЦІЇ та ПОСІБНИК з УСТАНОВЛЕННЯ перед початком робіт.	
	Додаткову інформацію можна знайти в ІНСТРУКЦІЯХ з ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ПОСІБНИКУ з УСТАНОВЛЕННЯ та подібних документах.	

- Оскільки цей виріб містить деталі, що обертаються або здатні уразити електричним струмом, обов'язково прочитайте ці «Правила техніки безпеки» перед початком використання.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, що позначено позначкою «Обережно», оскільки вони містять інформацію, важливу для вашої безпеки.
- Після ознайомлення з цим посібником зберігайте його разом із посібником з монтажу в зручному місці, де його легко можна буде знайти у випадку потреби.

Позначки та їхнє значення

- УВАГА!** У разі неправильного поводження з приладом є високий ризик серйозної небезпеки, наприклад загибелі, важких травм тощо.
- ОБЕРЕЖНО!** Неправильне поводження може призвести за певних обставин до серйозної небезпеки.

Значення символів, що використовуються в цьому посібнику

- : Суворо забороняється.
- : Ретельно дотримуйтесь інструкцій.
- : Забороняється встромляти пальці або палички тощо.
- : Забороняється ставати на внутрішній/зовнішній прилад або ставити на них будь-які предмети.
- : Небезпека ураження електричним струмом. Будьте обережні!
- : Обов'язково від'єднайте штепсель шнура живлення від мережевої розетки.
- : Обов'язково вимкніть живлення.
- : Небезпека займання.

УВАГА!	
	<p>Підключіть шнур живлення безпосередньо до розетки. Не користуйтеся подовжувачем і не підключайте до розетки змінного струму одночасно декілька пристроїв.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до перегріву, пожежі або ураження електричним струмом. <p>Переконайтеся, що штепсель чистий, і надійно вставте його в мережеву розетку.</p> <ul style="list-style-type: none"> Забруднення штепселя може призвести до пожежі або ураження електричним струмом. <p>Не скручуйте, не тягніть, не ушкоджуйте і не змінюйте шнур живлення. Не надавайте йому дії тепла і не ставте на нього важкі предмети.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом. <p>Під час експлуатації не виконуйте вмикання/вимикання вимикача та не від'єднуйте/під'єднуйте штепсель.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до утворення іскрових розрядів, які здатні спричинити пожежу. Після вимикання внутрішнього блоку за допомогою пульта дистанційного керування, обов'язково встановіть вимикач на «OFF» або вийміть штепсель. <p>Не знаходьтеся під потоком холодного повітря протягом тривалого часу.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може бути шкідливим для вашого здоров'я.

	<p>Користувач не повинен монтувати, переміщувати, розбирати, модифікувати або ремонтувати блок.</p> <ul style="list-style-type: none"> Неправильне поводження з кондиціонером може призвести до виникнення пожежі, ураження електрострумом, травм або витікання води. Проконсультуйтеся з дилером. У разі пошкодження кабелю живлення його слід замінити у виробника або його сервісного представника задля уникнення небезпечної ситуації. <p>Під час монтажу, переміщення або техобслуговування приладу стежте, щоб в охолоджувальний контур не потрапила інша речовина, окрім зазначеного холодоагенту (R32/R410A).</p> <ul style="list-style-type: none"> Присутність будь-якої чужорідної речовини, наприклад повітря, може призвести до аномального підвищення тиску, наслідком якого може бути вибух або травма. Використання будь-якого іншого холодоагенту, крім призначеного для системи, призведе до механічної відмови, несправності системи або поломки блоку. У найгіршому випадку це може створити серйозну загрозу безпеки, пов'язану з виробом. <p>Пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями та відсутністю досвіду й знань. Таким людям можна користуватися пристроєм лише під наглядом особи, відповідальної за безпеку, або після інструктажу з користування.</p> <p>Діти повинні бути під наглядом і не гратися з пристроєм.</p>
--	--

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

	<p>Переводьте автоматичний вимикач у положення OFF, тільки якщо присутній запах горілого або для технічного обслуговування та огляду.</p> <ul style="list-style-type: none"> Оскільки виявити витік холодоагенту неможливо, це може призвести до пожежі. <p>Не встановлюйте прилад у місцях, де може бути дим, газ або хімічні речовини.</p> <ul style="list-style-type: none"> Не використовуйте поруч із внутрішнім блоком будь-яке газове обладнання з пропаном, бутаном або метаном, а також аерозолі, як-от засіб від комах, фарбу тощо. Датчик холодоагенту реагує на них і відображає помилку. Це може призвести до припинення роботи пристрою. <p>(Процедура в разі витіку холодоагенту)</p> <p>У разі витіку холодоагенту погасіть вогонь, що виник, наприклад, унаслідок контакту з нагрівачем, і добре провітрити приміщення, відкривши вікно.</p> <ul style="list-style-type: none"> Потім зверніться до свого дилера. Внутрішній блок розсіює холодоагент у режимі FAN (вентиляція), щоб запобігти пожежі. У цій ситуації не перемикайте автоматичний вимикач у положення OFF.
	<p>Забороняється встромляти пальці, палички або інші предмети в повітрязабірні або повітровипускні отвори.</p> <ul style="list-style-type: none"> Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травми, оскільки під час експлуатації вентилятор обертається з високою швидкістю.
	<p>У разі виникнення підозрілих факторів (наприклад, запах горіння) вимкніть кондиціонер і вийміть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».</p> <ul style="list-style-type: none"> При продовженні експлуатації в таких умовах може статися несправність, пожежа або ураження електричним струмом. У такому випадку зверніться до дилера.
	<p>Якщо кондиціонер не здійснює охолодження або обігрів, можливо, стався витік холодоагенту. У разі витіку холодоагенту добре провітрити приміщення та негайно зверніться до свого дилера. Не перемикайте автоматичний вимикач у положення OFF. Якщо під час ремонту необхідне заправлення блока холодоагентом, зверніться за детальними відомостями до спеціаліста з обслуговування.</p> <ul style="list-style-type: none"> Холодоагент, що використовується в системі кондиціонера, не становить небезпеки для здоров'я. Зазвичай витік холодоагенту не відбувається. Проте в разі витіку холодоагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла, наприклад з тепловентилятором, парафіновим нагрівачем або духовою піччю, утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання. <p>Користувачеві забороняється робити спроби очищення внутрішньої частини внутрішнього блока. У разі необхідності очищення блока зверніться до дилера.</p> <ul style="list-style-type: none"> Застосування неналежних очисних засобів може призвести до пошкодження пластикових матеріалів усередині блока, що у свою чергу загрожує витіком води. Потраплення очисного засобу на електричні деталі двигуна призведе до несправності, виділення диму або пожежі. Пристрій слід зберігати в приміщенні без безперервно працюючих джерел займання (наприклад, відкритого полум'я, працюючого газового приладу або електричного обігрівача). Пам'ятайте, що холодоагенти можуть не мати запаху. Не використовуйте засоби для прискорення розморожування або очищення приладу, якщо їх не рекомендовано виробником. Не проколюйте пристрій та не спалюйте його. <p>Блок необхідно встановлювати в приміщеннях, площа яких перевищує значення, указане в посібнику з монтажу зовнішнього блока.</p> <ul style="list-style-type: none"> Див. посібник із монтажу зовнішнього блока.
	<p>Цей прилад призначається для використання спеціалістами або особами, що пройшли відповідне навчання, у крамницях, легкій промисловості та сільськогосподарських підприємствах, а також для комерційного використання неспеціалістами.</p>
⚠ ОБЕРЕЖНО	
	<p>Забороняється торкатися повітрязабірного отвору або алюмінієвих пластин внутрішнього/зовнішнього блока.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до травм. <p>Забороняється наносити на блок інсектициди або легкозаймисті аерозолі.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до пожежі або деформації блока. <p>Під прямим потоком повітря не повинні знаходитися домашні тварини чи рослини.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до травмування тварин або пошкодження рослин. <p>Забороняється ставити інші електроприлади або меблі під внутрішній/зовнішній блок.</p> <ul style="list-style-type: none"> На них можуть потрапити краплі води з блока та призвести до пошкодження чи несправності. <p>Забороняється залишати блок на пошкодженій підставці.</p> <ul style="list-style-type: none"> Блок може впасти та завдати травми. <p>Під час експлуатації чи очищення блока не слід знаходитися на нестійкому предметі.</p> <ul style="list-style-type: none"> При падінні можна отримати травми. <p>Забороняється тягнути за шнур живлення.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до розриву частин дротів, що, у свою чергу, може викликати перегрів або пожежу. <p>Забороняється заряджати та розбирати елементи живлення й кидати їх у вогонь.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до витіку електроліту, виникнення пожежі або вибуху.

	<p>Забороняється використовувати блок протягом більше 4 годин за високої вологості (80% відносної вологості або вище) і (або) коли відчинено зовнішні двері чи вікна.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до витіку водного конденсату з кондиціонера, який, у свою чергу, може намочити та пошкодити меблі. Водний конденсат у кондиціонері може сприяти появі грибків, наприклад плісняви. <p>Забороняється використовувати блок в особливих цілях, наприклад для зберігання продуктів, розведення тварин, вирощування рослин, зберігання прецизійних пристроїв або предметів мистецтва.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до зниження якості або зашкодити тваринам і рослинам. <p>Не піддавайте прилади спалювання впливу прямого потоку повітря.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до неповного згоряння. <p>Забороняється класти елементи живлення в рот із будь-яких причин, оскільки є ризик випадково їх проковтнути.</p> <ul style="list-style-type: none"> Попадання елемента живлення в травну систему може стати причиною задухи та/або отруєння.
	<p>Перед очищенням блока вимкніть його та вийміть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».</p> <ul style="list-style-type: none"> Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травми, оскільки під час експлуатації вентилятор обертається з високою швидкістю. <p>Замініть усі елементи живлення пульта дистанційного керування новими, однакового типу.</p> <ul style="list-style-type: none"> Використання старого елемента живлення разом із новим може призвести до перегріву, витоків або вибуху. <p>Якщо електроліт потрапить на шкіру або одяг, ретельно змийте його чистою водою.</p> <ul style="list-style-type: none"> Якщо електроліт потрапить в очі, ретельно промийте їх чистою водою та негайно зверніться до лікаря. <p>Забезпечте достатню вентиляцію під час роботи блока разом із приладами спалювання.</p> <ul style="list-style-type: none"> Недостатня вентиляція може призвести до кисневого голодування. <p>Установлюйте вимикач у положення «OFF» під час грози та в разі ризику удару блискавкою.</p> <ul style="list-style-type: none"> Удар блискавки може пошкодити блок. <p>Після використання кондиціонера протягом декількох сезонів виконайте огляд і обслуговування окрім звичайного очищення.</p> <ul style="list-style-type: none"> Скупчення бруду або пилу всередині блока може призвести до появи неприємного запаху, грибків (наприклад, плісняви), засмічення дренажного каналу та витікання води з внутрішнього блока. Зверніться до дилера з питань огляду та обслуговування, що потребують спеціальних знань і навичок.
	<p>Не торкайтеся до вимикачів мокрими руками.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до ураження електричним струмом. <p>Забороняється виконувати очищення кондиціонера водою або встановлювати на нього предмети, що містять воду, наприклад вази з квітами.</p> <ul style="list-style-type: none"> Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
	<p>Не ставьте на зовнішній блок і не ставте на нього ніякі предмети.</p> <ul style="list-style-type: none"> При падінні (або падінні предметів) можна отримати травми.

⚠ ВАЖЛИВО

Забруднені фільтри є причиною утворення конденсату в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісняви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Встановлення

⚠ УВАГА!	
	Для встановлення кондиціонера повітря зверніться до свого дилера.
	• Установку не повинен здійснювати користувач, оскільки для цього потрібні спеціальні знання та вміння. Неправильне встановлення кондиціонера може призвести до витоків води, виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
	Забезпечте для кондиціонера окреме джерело живлення.
	• Недотримання цієї вимоги може призвести до перегріву або пожежі.
	Забороняється встановлювати прилад у місцях можливого витoku займистого газу.
	• Витік і накопичення газу поруч із зовнішнім блоком може призвести до вибуху.

⚠ ОБЕРЕЖНО	
	Забезпечте правильне заземлення блока.
	• Забороняється приєднувати дрiт заземлення до газових та водопровiдних труб, громовiдводiв чи дротiв телефонного заземлення. Неправильне заземлення може призвести до ураження електричним струмом.
	Установлюйте вимикач із захистом від витоків на землю з урахуванням місця встановлення кондиціонера (наприклад, у місцях із високою вологістю).
	• Якщо вимикач із захистом від витоків на землю не встановлено, існує ризик ураження електричним струмом.
	Переконайтеся, що злив води здійснюється належним чином.
	• У разі неправильного використання дренажного каналу вода з внутрішнього/зовнішнього блока може капати, намочуючи або пошкоджуючи меблі.
Виникнення незвичайних умов	
Негайно вимкніть кондиціонер і зверніться до дилера.	

УТИЛІЗАЦІЯ



Fig. 1

З питань утилізації цього виробу зверніться до дилера.

Примітка.

Ця позначка дійсна виключно для країн ЄС. Цю позначку надруковано відповідно до Директиви 2012/19/EU, стаття 14 «Інформація для користувачів» та додаток IX, та/або до Директиви 2006/66/EC, стаття 20 «Інформація для кінцевих користувачів» та додаток II.

Цей виріб MITSUBISHI ELECTRIC розроблено та виготовлено з матеріалів та компонентів найвищої якості, які придатні для переробки та/або повторного використання.

Ця позначка означає, що електричне та електронне обладнання, елементи живлення та акумулятори після завершення терміну експлуатації потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.

Якщо під позначкою надруковано хімічний символ (Fig. 1), це означає, що елемент живлення або акумулятор містять важкі метали в певній концентрації. Ця концентрація позначається таким чином:

Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмій (0,002%), Pb: свинець (0,004%)

У країнах ЄС існують системи окремого збирання використаних електричних та електронних виробів, елементів живлення та акумуляторів.

Будь ласка, утилізуйте своє обладнання, елементи живлення й акумулятори належним чином у місцевих центрах збирання/переробки відходів. Допоможіть зберегти наше спільне навколишнє середовище!

НАЗВИ ОКРЕМИХ ЧАСТИН ПРИЛАДУ

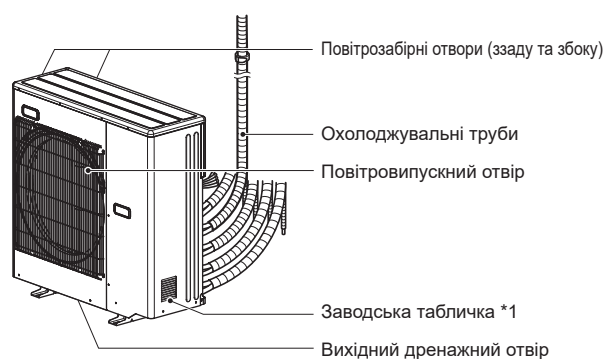
Внутрішній блок



Дисплей та робоча зона (Коли відкрита передня панель)



Зовнішній блок

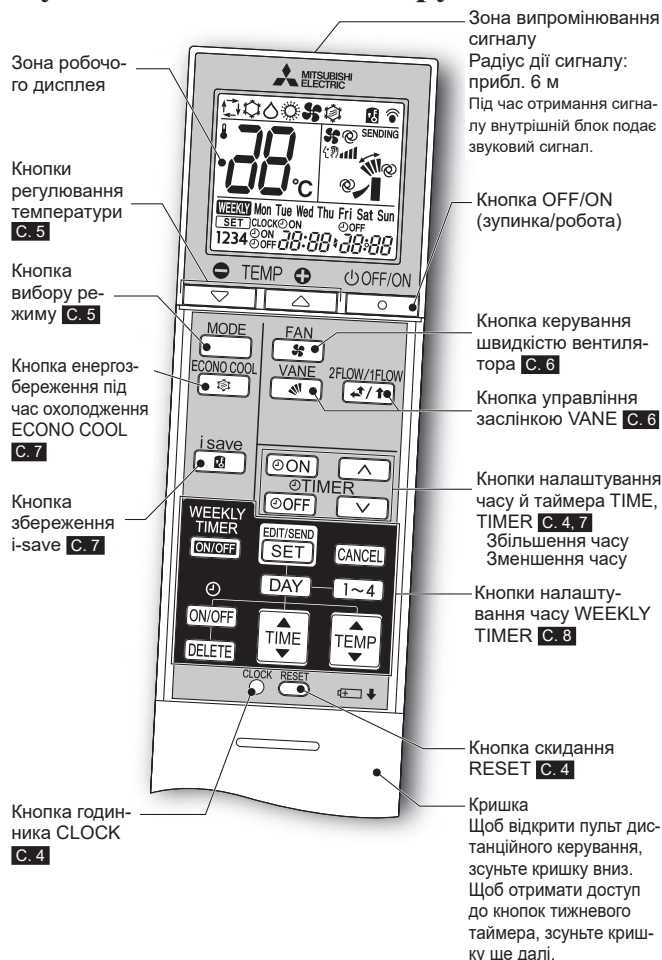


Вигляд зовнішніх блоків може відрізнятися.

*1 Рік та місяць виготовлення вказано на заводській табличці.

Назви окремих частин приладу

Пульт дистанційного керування



Користуйтеся тільки пультом дистанційного керування, що постачається в комплекті з приладом.

Не використовуйте інші пульты дистанційного керування. Якщо 2 або більше внутрішніх блоків встановлено близько один до одного, то один із внутрішніх блоків може помилково прийняти сигнал пульта дистанційного керування, спрямованого на інший блок.

Підготовка приладу до експлуатації

Підготовка до експлуатації: Вставте штепсель шнура живлення в мережеву розетку та (або) увімкніть вимикач.

Установлення елементів живлення в пульт дистанційного керування



Примітка.

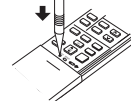
- Перевірте полярність елементів живлення.
- Не застосовуйте елементи живлення з марганцю та такі, що протікають. Це може призвести до несправності пульта дистанційного керування.
- Не користуйтеся акумуляторними елементами живлення.
- Індикатор необхідності заміни елементів живлення починає світитися, коли рівень заряду елемента живлення знижується. Прибілзно через 7 днів після того, як цей індикатор почав світитися, пульт дистанційного керування припиняє працювати.
- Замінюйте всі елементи живлення новими однакового типу.
- Елементи живлення можна використовувати прибілзно 1 рік. Проте елементи живлення, термін зберігання яких вийшов, служитимуть менше.
- Обережно натисніть кнопку скидання RESET тонким предметом. Якщо кнопку скидання RESET не буде натиснуто, пульт дистанційного керування може працювати неправильно.

Установка поточного часу

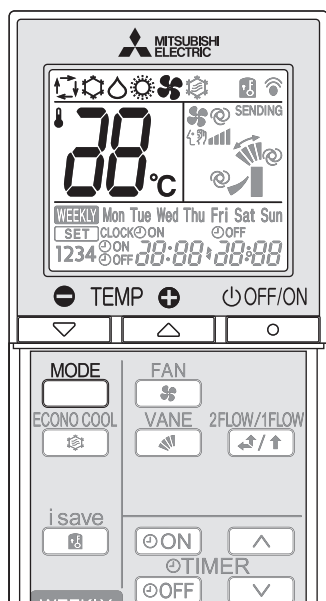


Примітка.

- Обережно натисніть кнопку годинника CLOCK тонким предметом.

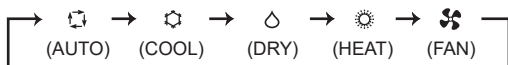


ВИБІР РЕЖИМІВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



1 Щоб розпочати роботу, натисніть .

2 Щоб обрати робочий режим, натисніть . Кожне натискання змінює режим у наступному порядку.



3 Щоб настроїти температуру, натисніть або . Кожне натискання збільшує або зменшує температуру на 1°C.

Щоб припинити роботу, натисніть .

Примітка.

Індикаторна лампочка роботи

Індикаторна лампочка роботи відображає робочий стан блока.

Індикація	Робочий стан	Кімнатна температура
	Прилад працює в режимі досягнення заданої температури	Відхилення від заданої температури складає приблизно 2°C або більше
	Кімнатна температура наближається до заданої	Відхилення від заданої температури складає приблизно 1–2°C
	Режим очікування (Див. мультисистемну роботу)	—

Горить Блимає Не горить

Мультисистемна робота

З одним зовнішнім блоком можуть працювати два та більше внутрішніх блоків. Якщо кілька внутрішніх блоків працюють разом, то охолодження та обігрів не можуть виконуватися одночасно. Якщо на одному блоці вибрано режим COOL (охолодження), а на іншому HEAT (обігрів) або навпаки, то той блок, який працював останнім, переїде в режим очікування.

Якщо ввімкнути режим HEAT (обігрів) з іншими блоками протягом 3 годин після закінчення роботи пристрою в режимі COOL/DRY (охолодження/сушіння), може конденсуватися вода. Щоб запобігти конденсуванню води, установіть температуру в режимі HEAT (обігрів) на 16°C приблизно на 30 хвилин після роботи в режимі COOL/DRY (охолодження/сушіння).

Режим AUTO (автоматичне перемикавання)

Пристрій обирає режим роботи відповідно до різниці між температурою в приміщенні та заданою температурою. У режимі AUTO пристрій змінює режим (COOL (охолодження) ↔ HEAT (обігрів)), коли температура приміщення протягом більш 15 хвилин відрізняється від заданої більше ніж на приблизно 2°C.

Примітка.

Під час мультисистемної роботи пристрій може бути не здатний переключити режим роботи між COOL (охолодження) та HEAT (обігрів). У цьому випадку внутрішній блок переходить у режим очікування (див. таблицю індикаторної лампочки роботи).

Режим COOL (охолодження)

Насолоджуйтесь прохолодним повітрям бажаної температури.

Примітка.

Не користуйтеся режимом COOL (охолодження) за наднизької температури ззовні (менше -10°C). Водний конденсат у блоці може капати й замочувати та пошкоджувати меблі тощо.

Режим DRY (сушіння)

Осушення повітря в приміщенні. При цьому температура в приміщенні може трохи зменшитися.

У режимі DRY (сушіння) не можна налаштовувати температуру.

Режим HEAT (обігрів)

Насолоджуйтесь теплим повітрям бажаної температури.

Режим FAN (вентиляція)

Забезпечує циркуляцію повітря в приміщенні.

У режимі FAN (вентилятор) не можна налаштовувати температуру.

Примітка.

Після експлуатації в режимах COOL/DRY (охолодження/сушіння) рекомендується переключити пристрій у режим вентиляції FAN, щоб просушити внутрішній блок зсередини.

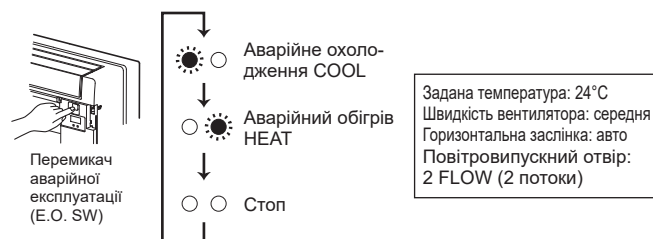
Аварійна експлуатація

Ситуації, в яких не можна користуватися пультом дистанційного керування

Щоб активувати аварійну експлуатацію, можна натиснути перемикач аварійної експлуатації (E.O. SW) на внутрішньому блоці.

Кожне натискання перемикача E.O. SW змінює роботу в такому порядку.

Індикаторна лампочка роботи



Примітка.

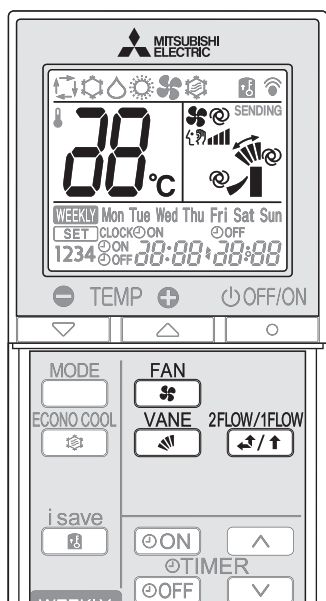
- Перші 30 хвилин роботи є тестовим прогоном. Керування температурою не працює, а для швидкості вентилятора встановлено значення High (Висока). Вибір повітровипускного отвору встановлено на 2 FLOW (2 потоки). **C. 6**
- У режимі аварійного обігріву швидкість вентилятора поступово збільшується для забезпечення видування теплого повітря.

Функція автоматичного повторного запуску

Якщо стався збій живлення або електроживлення приладу було вимкнено під час його роботи, функція повторного автозапуску автоматично налаштовує прилад на роботу в тому режимі, який було задано за допомогою пульта дистанційного керування до відключення електроживлення. Якщо встановлено таймер, ця установка скасовується і блок починає роботу при відновленні подачі живлення.

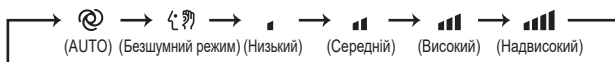
Якщо ця функція не потрібна, зверніться до представника сервісної служби, оскільки буде потрібно змінити параметри цього приладу.

РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА ТА НАПРЯМКУ ПОВІТРЯНОГО ПОТОКУ



Щоб вибрати швидкість вентилятора, натисніть

FAN. Кожне натискання змінює швидкість вентилятора в такому порядку.



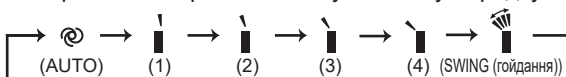
- Коли задано AUTO, внутрішній блок подає два короткі звукові сигнали.
- Щоб прискорити охолодження/обігрів приміщення, збільште швидкість вентилятора. Рекомендується зменшити швидкість вентилятора, коли приміщення охолоне/нагріється.
- Для зменшення шуму використовуйте низькі швидкості вентилятора.

Примітка.

Мультисистемна робота

Якщо кілька внутрішніх блоків разом працюють з одним зовнішнім блоком у режимі обігріву, температура повітряного потоку може бути низькою. У цьому випадку радимо встановити швидкість вентилятора на AUTO.

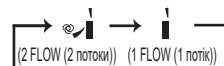
Щоб вибрати напрямок вертикального повітряного потоку, натисніть **VANE**. Кожне натискання змінює напрямок повітряного потоку в такому порядку:



- Коли задано режим AUTO (автоматичне перемикавання), із внутрішнього блока лунають два короткі звукові сигнали.
- Переміщення горизонтальної/багатопотокової заслінки вручну може призвести до несправностей.
- Горизонтальна/багатопотокова заслінка автоматично рухається з певними інтервалами, щоб визначити положення, а потім повертається у встановлене положення.
- Коли повітровипускний отвір перемикається між 1 FLOW (1 потік) і 2 FLOW (2 потоки), горизонтальні заслінки можуть переміщуватися та змінювати своє положення.

Вибір повітровипускного отвору

Натисніть **2FLOW/1FLOW**, щоб вибрати повітровипускний отвір (отвори). Коли вибрано 2 FLOW (2 потоки), повітря дує з верхньої та передньої частини блоку. Коли вибрано 1 FLOW (1 потік) повітря дує тільки з верхньої частини блоку.



Багатопотокова заслінка автоматично встановлюється в потрібне положення.

Навіть якщо вибрано 2 FLOW (2 потоки), повітря буде дути тільки з верхньої частини блоку за наступних умов:

- У режимі COOL/DRY (охолодження/сушіння): кімнатна температура близька до заданої. Кондиціонер працював протягом 0,5–1 год.
- У режимі HEAT (обігрів): низька температура повітряного потоку. (Під час розморожування, початку роботи та ін.)

Примітка.

Рух на початку роботи в режимі 2 FLOW (2 потоки)

- COOL/DRY (охолодження/сушіння), HEAT (обігрів): для початку роботи в режимі 2 FLOW (2 потоки) необхідно 0,5–1 хв.
- HEAT (обігрів): коли з повітровипускного отвору дує холодне повітря, багатопотокова заслінка може припинити рух на 10 хвилин, щоб нагріти повітря та видувати його вже теплим.

Напрямок потоку повітря

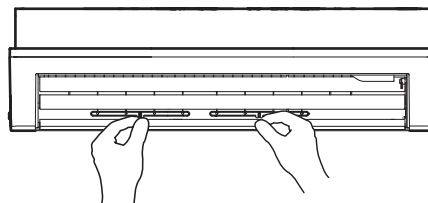
- ☉ (AUTO (автоматичне перемикавання))..... Заслінку буде встановлено в положення, у якому напрямок повітряного потоку є найефективнішим.
Режим COOL/DRY/FAN (охолодження/сушіння/вентиляція) (2 FLOW (2 потоки)): положення (2)
Режим COOL/DRY/FAN (охолодження/сушіння/вентиляція) (1 FLOW (1 потік)): положення (1)
Режим HEAT (обігрів) (2 FLOW (2 потоки)): положення (2)
Режим HEAT (обігрів) (1 FLOW (1 потік)): положення (3)

- ☼ (Вручну)..... Для ефективного кондиціонування повітря встановіть COOL/DRY (охолодження/сушіння) у верхнє положення, а HEAT (обігрів) — у нижнє. У режимі COOL/DRY (охолодження/сушіння), коли заслінку встановлено в положення (3) або (4), заслінка автоматично переміститься в положення (1) за 0,5–1 годину, щоб запобігти капанню води.

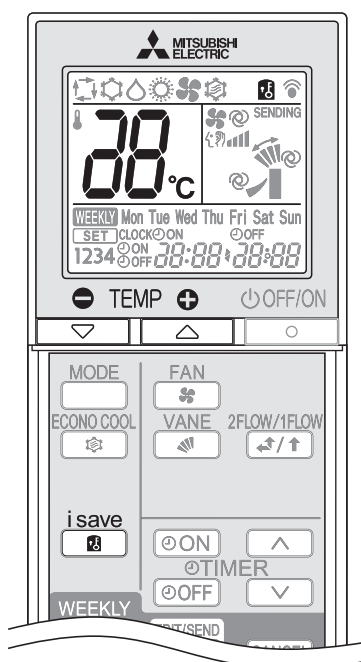
- ☼ (Гойдання) ... Горизонтальна заслінка періодично рухатиметься вгору й униз.

Змінити напрямок горизонтального повітряного потоку.

Перед початком експлуатації вручну встановіть вертикальну заслінку в потрібне положення.



РОБОТА В РЕЖИМІ I-SAVE



1 Для вибору режиму i-save натисніть  під час роботи кондиціонера в режимі COOL (охолодження) або HEAT (обігрів).

2 Встановіть температуру, швидкість вентилятора, напрямок повітряного потоку та 2 FLOW/1 FLOW (2 потоки/1 потік).

- Щоб обрати те саме значення параметра наступного разу, просто натисніть .
- Можна зберегти два значення параметра. (Одну — для режиму COOL (охолодження), іншу — для режиму HEAT (обігрів)).
- Встановіть згідно зі специфікою приміщення потрібну температуру, швидкість вентилятора, напрямок повітряного потоку та 2 FLOW/1 FLOW (2 потоки/1 потік).
- Зазвичай мінімальне значення температури в режимі HEAT (обігрів) становить 16°C. Однак у режимі i-save (і тільки в ньому) мінімальна температура становить 10°C.

Щоб припинити роботу в режимі i-save, ще раз натисніть .

- Режим i-save також припиняє роботу, якщо натиснути кнопку MODE.

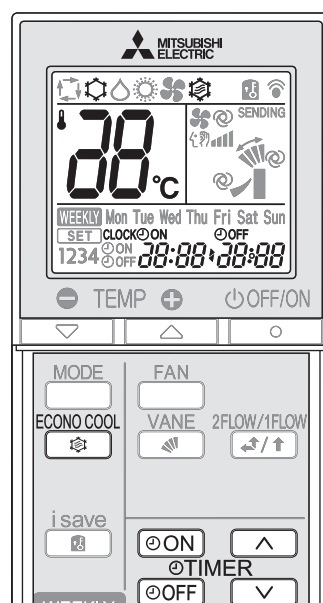
Робота в режимі i-save

- Функція спрощеного повторного введення дозволяє викликати бажані (задані раніше) значення параметрів єдиним натисканням кнопки . Повторне натискання цієї кнопки повертає попереднє значення параметра.
- Не можна налаштувати роботу в режимі i-save для тижневого таймера.

Приклад використання

- Режим із низьким енергоспоживанням
Задавайте температуру на 2—3°C тепліше в режимі COOL та прохолодніше в режимі HEAT. Таке значення параметра використовується для приміщень, де немає людей, а також під час сну.
- Збереження часто використовуваних значень параметрів
Збережіть потрібні значення параметрів для режимів COOL (охолодження) і HEAT (обігрів). Це дозволить вибрати потрібні значення параметрів одним натисканням кнопки.

РОБОТА ECONO COOL



Щоб розпочати охолодження в режимі енергозбереження ECONO COOL, натисніть  в режимі COOL **с. 5**.

Блок виконує гоїдання у вертикальному напрямку за різними циклами відповідно до температури потоку повітря.

Щоб вимкнути режим ECONO COOL, ще раз натисніть .

- Вимкнути режим ECONO COOL можна також натисканням кнопки VANE.

Що таке режим «ECONO COOL»?

Змінний напрямок потоку повітря створює відчуття більшої прохолоди, ніж незмінний.

Мікропроцесор автоматично змінює задану температуру та напрямок повітряного потоку.

Можна виконувати охолодження та одночасно забезпечувати комфорт. Так можна заощаджувати енергію.

РОБОТА ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ON/OFF)

1 Щоб настроїти таймер, натисніть під час роботи  або .

 (таймер ВВІМКНЕННЯ): Пристрій вмикається в заданий час.

 (таймер ВИМКНЕННЯ): Пристрій вимикається в заданий час.

* Блимає  або .

* Переконайтеся, що поточний час і дата встановлені правильно. **с. 4**

2 Щоб настроїти час таймера, натисніть  (збільшення) та  (зменшення).

Кожне натискання збільшує або зменшує заданий час на 10 хвилин.

- Настройте таймер, поки блимають  або .

3 Щоб скасувати дію таймера, ще раз натисніть  або .

Примітка.

- Таймери ввімкнення та вимкнення можна налаштовувати разом. Позначка  відображає порядок операцій таймера.
- Якщо живлення відмовить, коли налаштовано таймер увімкнення/вимкнення, див. **с. 5**! «Функція автоматичного повторного запуску».

РОБОТА ТИЖНЕВОГО ТАЙМЕРА

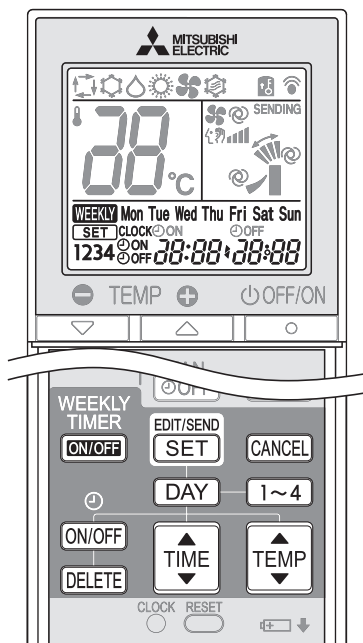
- Для окремих днів тижня можна налаштувати максимум 4 таймери ввімкнення або вимкнення.
- Для тижня можна налаштувати максимум 28 таймерів вимикання або вмикання.

Приклад Підтримує 24°C у період від прокидання до виходу з дому та 27°C у період з повернення додому до лягання спати у робочі дні.
Підтримує 27°C у період від пізнього прокидання до раннього лягати спати у вихідні дні.

	Значення1	Значення2	Значення3	Значення4
Пн	ON 24°C 6:00	OFF 8:30	ON 27°C 17:30	OFF 22:00
Пт				
Сб	Значення1	Значення2		
Нд	ON 27°C 8:00	OFF 21:00		

Примітка.

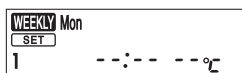
Коли ввімкнено тижневий таймер, доступний параметр простого таймера ON/OFF. У цьому випадку таймер ON/OFF має пріоритет перед тижневим таймером. Робота тижневого таймера відновиться після завершення роботи простого таймера ON/OFF.



Налаштування тижневого таймера

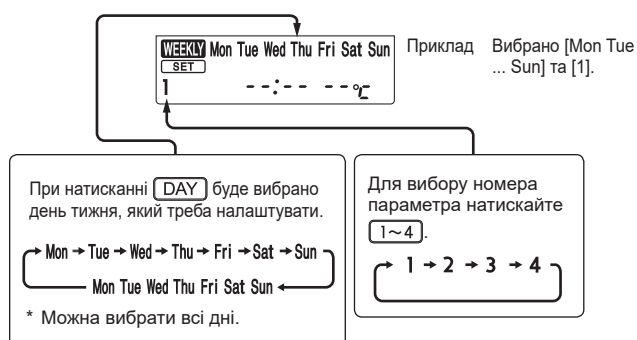
* Переконайтеся, що поточний час і дата встановлені правильно.

1 Щоб увійти в режим налаштування тижневого таймера, натисніть **EDIT/SEND SET**.

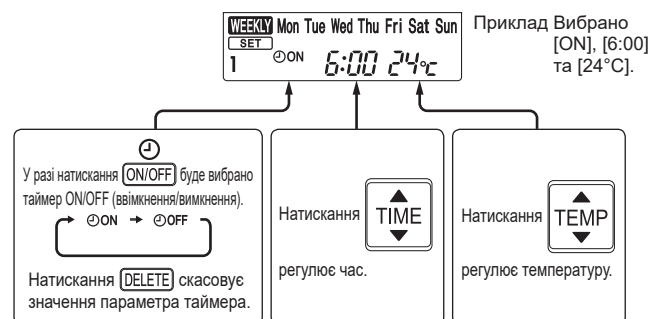


* Блимає **SET**.

2 Щоб вибрати день та номер параметра, натисніть **DAY** та **1~4**.



3 Щоб задати вимкнення/увімкнення, час та температуру, натисніть **ON/OFF**, **TIME** та **TEMP**.



* Щоб швидко змінити час, натисніть і утримуйте кнопку.

* Температуру в тижневому таймері можна задати в межах від 16 до 31°C.

Натисніть **DAY** та **1~4**, щоб продовжити налаштування таймера для інших днів та/або номерів.

4 Натисніть **EDIT/SEND SET**, щоб завершити й передати значення параметра тижневого таймера.



* Значок **SET**, що блимав, гасне, і відображається поточний час.

Примітка.

- Натисніть **EDIT/SEND SET**, щоб передати значення параметрів тижневого таймера на внутрішній блок. Спрямуйте пульт дистанційного керування на внутрішній блок та утримуйте його протягом 3 с.
- Під час налаштування таймера для більш ніж одного дня тижня або більш ніж одного номера не треба натискати **EDIT/SEND SET** для кожної настройки. Після налаштування всіх параметрів один раз натисніть **EDIT/SEND SET**. Будуть збережені всі значення параметрів тижневого таймера.
- Натисніть **EDIT/SEND SET**, щоб увійти в режим налаштування тижневого таймера, а тоді натисніть і утримуйте **DELETE** упродовж 5 с, щоб стерти всі значення параметрів тижневого таймера. Спрямуйте пульт дистанційного керування на внутрішній блок.

5 Щоб увімкнути тижневий таймер, натисніть **WEEKLY** (Спалахує **WEEKLY**).

* Якщо тижневий таймер увімкнено, світиться той день тижня, для якого настроєно таймер.

Щоб вимкнути тижневий таймер, ще раз натисніть **WEEKLY** (**WEEKLY** гасне.)

Примітка.

Після вимкнення тижневого таймера збережені значення параметрів не стираються.

Перевірка значень параметрів тижневого таймера

1 Щоб увійти в режим налаштування тижневого таймера, натисніть **EDIT/SEND SET**.

* Блимає **SET**.

2 Щоб переглянути значення параметрів конкретного дня або номера, натисніть **DAY** або **1~4**.

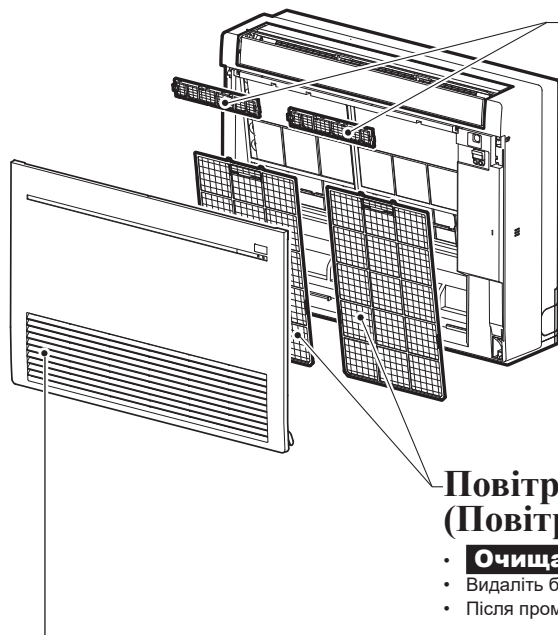
Щоб вийти з режиму налаштування тижневого таймера, натисніть **CANCEL**.

ЧИЩЕННЯ

Інструкції

- Перед очищенням вимкніть живлення або перемикач.
- Не торкайтеся руками металевих частин.
- Не використовуйте для чищення бензин, розріджувач, полірувальний порошок або інсектицид.
- Для очищення бруду промийте поверхню нейтральним кухонним миючим засобом, розведеним теплою водою до зазначеної концентрації. Потім протріть поверхню вологим рушником.

- Бережіть деталі й вузли від прямих сонячних променів, тепла або вогню під час сушіння.
- Не використовуйте воду гарячіше за 50°C.
- Не використовуйте жорсткі щітки, губки або інше абразивне приладдя.
- Не намочуйте і не промивайте горизонтальну заслінку.



Повітряний фільтр (Повітроочисний фільтр)

- **Очищайте кожні 2 тижні**
- Видаліть бруд пилососом або змийте водою.
- Після промивання ретельно висушіть фільтр у затінку.

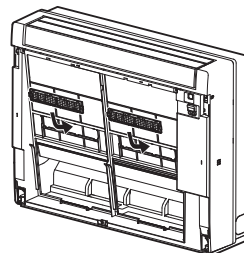
Фільтр очищення повітря (В-блокувальний фільтр)

Зворотний бік фільтра Виконуйте очищення щонайменше раз на 3 місяці.

- Видаліть бруд за допомогою пилососа.
- **Якщо бруд неможливо видалити за допомогою пилососа**
- Перед миттям на деякий час помістіть фільтр разом із його рамою в теплу воду. (Якщо видалити бруд неможливо, використовуйте розріджені м'які миючі засоби.)
- Після промивання як слід висушіть їх у затінку.

Щорічно

- Щоб забезпечити оптимальну ефективність, замініть його новим фільтром очищення повітря.
- Номер деталі за каталогом **MAC-2470FT-E**

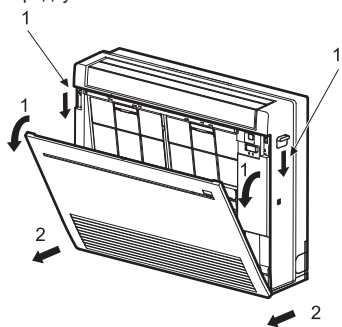
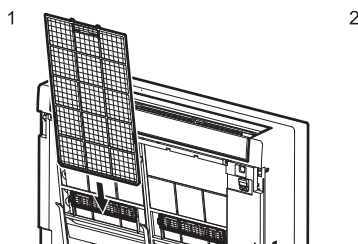


Примітка.

- Можна також використовувати фільтр з іонами срібла для очищення повітря.
- Номер деталі за каталогом **MAC-2370FT-E**

Передня панель

1. Натисніть язички з обох сторін блоку, щоб відкрити передню панель.
 2. Потягніть передню панель до себе, щоб її зняти.
 3. Повністю відкрийте передню панель, а потім зніміть її.
- Протирайте м'якою сухою тканиною або мийте водою.
 - Не залишайте у воді довше ніж на дві години.
 - Перед установленням ретельно висушіть його, уникаючи прямого сонячного проміння.
4. Установіть передню панель назад, для цього виконайте процедуру зняття у зворотному порядку.



Важливо

- **Щоб забезпечити оптимальну ефективність та зменшити споживання електроенергії, регулярно очищуйте фільтри.**
- **Забруднені фільтри є причиною утворення конденсату в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісняви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.**

Ця інформація основана на Директиві ЄС № 528/2012

НАЙМЕНУВАННЯ МОДЕЛІ	Оброблений компонент (Найменування деталі)	Активні речовини (Номер CAS)	Властивість	Інструкція з використання (Інформація про безпечне використання)
MFZ-KT25/35/50/60VG	ФІЛЬТР	Фосфат срібла-натру-водню-цирконію (265647-11-8)	Антибактеріальна Засіб захисту від плісняви	• Використовуйте цей виріб лише за його призначенням та згідно з вказівками, викладеними в настанові з експлуатації.
		Диметилпентадецил [3-(триметоксисиліл)пропіл] амоній хлорид (27668-52-6)	Противірусний Антибактеріальна Засіб захисту від плісняви	• Не допускайте проковтування. Зберігайте в місцях, недоступних для дітей.
MAC-2470FT-E	ФІЛЬТР	Диметилпентадецил [3-(триметоксисиліл)пропіл] амоній хлорид (27668-52-6)	Противірусний Антибактеріальна Засіб захисту від плісняви	• Використовуйте цей виріб лише за його призначенням та згідно з вказівками, викладеними в настанові з експлуатації.
MAC-2370FT-E	ФІЛЬТР	Цеооліт, збагачений сріблом та цинком (130328-20-0)	Антибактеріальна	• Не допускайте проковтування. Зберігайте в місцях, недоступних для дітей.

Якщо здається, що прилад несправний

Якщо навіть після виконання цих перевірок прилад не поновить нормальну роботу, припиніть його експлуатацію та зверніться до дилера.

Симптом	Пояснення та пункти для перевірки
Внутрішній блок	
Блок не працює.	<ul style="list-style-type: none"> Чи увімкнено вимикач? Чи вставлено штепсель шнура живлення в мережеву розетку? Чи задано таймер увімкнення?
Після повторного запуску блок не може працювати впродовж приблизно 3 хвилин.	<ul style="list-style-type: none"> Це захищає прилад згідно з інструкціями мікропроцесора. Зачекайте.
3 повітровипускних отворів внутрішнього приладу виходить легкий туман.	<ul style="list-style-type: none"> Прохолодне повітря, що надходить із приладу, швидко охолоджує вологу повітря всередині приміщення, і утворюється туман.
Режим гойдання ГОРИЗОНТАЛЬНОЇ ЗАСЛІНКИ призупиняється на деякий час, після чого поновлюється.	<ul style="list-style-type: none"> Це необхідно для нормального гойдання ГОРИЗОНТАЛЬНОЇ ЗАСЛІНКИ.
Під час роботи змінюється напрямок повітряного потоку. Напрямок горизонтальної/багатопотокової заслінки не регулюється за допомогою пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> Якщо під час нагрівання температура повітряного потоку знизька або виконується розморожування, горизонтальна заслінка автоматично приймає вертикальне положення. Багатопотокова заслінка встановлюється в закриті положення. Якщо в режимах COOL (охолодження) або DRY (сушіння) виведення повітря в горизонтальному напрямку триває 1 год., напрямком повітряного потоку автоматично встановлюється в положення (1), щоб запобігти капанню конденсату. Багатопотокова заслінка встановлюється в закриті положення. Горизонтальна заслінка та багатопотокова заслінка автоматично рухаються з певними інтервалами, щоб визначити положення, а потім повертаються у встановлене положення.
У режимі обігріву пристрій зупиняється приблизно на 10 хвилин.	<ul style="list-style-type: none"> Виконується розморожування зовнішнього блока. Оскільки ця операція триватиме не більше 10 хвилин, зачекайте. (Якщо температура назовні знизька, а вологість висока, утворюється іній.)
Після подачі живлення прилад самостійно починає роботу, хоча сигнал від пульта дистанційного керування не подавався.	<ul style="list-style-type: none"> Ці моделі обладнані функцією повторного автозапуску. Якщо вимкнути живлення та не зупинити прилад за допомогою пульта дистанційного керування, то після наступного ввімкнення живлення прилад автоматично почне роботу в тому режимі, який був встановлений за допомогою пульта дистанційного керування на момент вимкнення живлення. Див. «Функція автоматичного повторного запуску». C. 5
Багатопотокова заслінка відкривається та закривається автоматично.	<ul style="list-style-type: none"> Багатопотокова заслінка автоматично контролюється мікрокомп'ютером відповідно до температури повітряного потоку та часу роботи кондиціонера.
Один із внутрішніх блоків, що не використовується, нагрівається, при цьому може бути чути звук, схожий на звук потоку води.	<ul style="list-style-type: none"> Невелика кількість холодоагенту продовжує надходити у внутрішній блок, навіть якщо він у цей момент не працює.
Внутрішній блок згодом змінює колір.	<ul style="list-style-type: none"> Хоча через вплив деяких факторів, наприклад ультрафіолету та температури, пластик жовтіє, це не впливає на функціонування виробу.
Зовнішній блок (мультисистемна модель)	
Коли вибрано режим обігріву, функціонування починається не відразу.	<ul style="list-style-type: none"> Якщо розпочати роботу, коли виконується розморожування зовнішнього блока, до початку виведення теплого повітря може пройти кілька хвилин (максимум 10 хвилин).
Вентилятор зовнішнього блока не обертається, хоча компресор працює. Навіть якщо вентилятор починає обертатися, він швидко зупиняється.	<ul style="list-style-type: none"> Якщо під час охолодження температура зовні буде низькою, вентилятор працює з перервами, щоб зберегти належну потужність охолодження.
З зовнішнього блока витікає вода.	<ul style="list-style-type: none"> Під час охолодження та сушки труби та трубні сполуки охолоджуються, що призводить до створення конденсату. Під час нагрівання водний конденсат, що утворився в теплообміннику, капає вниз. Під час нагрівання виконується розморожування, при цьому вода, що замерзла в зовнішньому блоці, тане та капає.
З зовнішнього блока виходить білий дим.	<ul style="list-style-type: none"> Під час нагрівання пара, що утворюється в результаті розморожування, має вигляд білого диму.
Пульт дистанційного керування	
Дисплей пульта дистанційного керування не вмикається або потьмянів. Внутрішній блок не реагує на сигнал пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте, чи не розряджені елементи живлення. C. 4 Чи дотримано полярність (+, -) елементів живлення? C. 4 Чи натиснуто якісь кнопки на пультах дистанційного керування інших електричних приладів?

Симптом	Пояснення та пункти для перевірки
Не охолоджує або не гріє	
Неможливо належним чином охолодити чи прогріти приміщення.	<ul style="list-style-type: none"> Чи правильно вказано температуру? C. 5 Чи правильно налаштовано вентилятор? Змініть швидкість вентилятора з високої на надвисоку. C. 6 Вибір повітровипускного отвору встановлений на 1 FLOW (1 потік)? Встановіть його на 2 FLOW (2 потоки). C. 6 Фільтр чистий? C. 9 Чи чисті вентилятор і теплообмінник внутрішнього блока? Чи не заблоковані повітрозабірний або повітровипускний отвори внутрішнього або зовнішнього блоків чужорідними предметами? Чи не відкриті вікно або двері? Для досягнення заданої температури може потребуватися певний час; окрім того досягнення заданої температури може бути неможливим через розмір приміщення, температуру навколишнього середовища тощо.
Неможливо належним чином охолодити приміщення.	<ul style="list-style-type: none"> Якщо в приміщенні використовується вентилятор або газова плита, навантаження під час охолодження збільшується, в результаті охолодження виявляється недостатнім. Якщо температура зовні висока, охолодження може виявитися недостатнім.
Неможливо належним чином прогріти приміщення.	<ul style="list-style-type: none"> Якщо температура зовні низька, обігрів може виявитися недостатнім.
При роботі в режимі обігріву повітря виводиться не відразу.	<ul style="list-style-type: none"> Зачекайте, доки прилад підготується до виведення теплого повітря.
Потік повітря	
Повітря, що виходить з внутрішнього блока, має дивний запах.	<ul style="list-style-type: none"> Фільтр чистий? C. 9 Чи чисті вентилятор і теплообмінник внутрішнього блока? Прилад може всмоктувати запах стін, килима, меблів, тканин тощо і виводити його разом із повітрям.
Звук	
Чути потрiскування.	<ul style="list-style-type: none"> Потрiскування пояснюється розширенням/звуженням панелі та інших деталей пристрою внаслідок зміни температури.
Чути «булькотіння».	<ul style="list-style-type: none"> Цей звук виникає, коли зовнішнє повітря всмоктується з дренажного шланга після ввімкнення витяжного пристрою або вентилятора, що викликає викид струменя води з дренажного шланга. Цей звук також чути при сильному вітрі, коли зовнішнє повітря з силою потрапляє в дренажний шланг.
З внутрішнього блока чути механічний звук.	<ul style="list-style-type: none"> Цей звук з'являється при вмиканні/вимкненні вентилятора або компресора.
Чути звук потоку води.	<ul style="list-style-type: none"> Це звук холодоагенту або водяного конденсату, що тече всередині приладу.
Іноді чути шиплячий звук.	<ul style="list-style-type: none"> Цей звук чути під час перемикавання потоку холодоагенту всередині пристрою.
Із внутрішнього блока чути звук двигуна та «вихра».	<ul style="list-style-type: none"> Це звук води, конденсованої під час роботи пристрою в режимі COOL/DRY (охолодження/сушіння), коли вона витікає з внутрішнього блока. Звук води, що витікає, можна чути також із внутрішніх блоків, які не працюють. (Звук припиниться автоматично. Зачекайте).
Таймер	
Тижневий таймер не працює так, як його було налаштовано.	<ul style="list-style-type: none"> Чи налаштовано таймер увімкнення/вимкнення? C. 7 Ще раз передайте значення параметрів тижневого таймера на внутрішній блок. Коли відомості будуть успішно отримані, внутрішній блок подасть довгий звуковий сигнал. Якщо відомості не було отримано, пропунують 3 короткі звукові сигнали. Переконайтеся, що відомості отримано успішно. C. 8 Коли відмовляє та вмикається живлення, показання вбудованого годинника внутрішнього блока стають хибними. У результаті тижневий таймер може не працювати належним чином. Пульт дистанційного керування повинен знаходитися в місці, де внутрішній блок може сприймати його сигнал. C. 4
Прилад довільно починає/припиняє працювати.	<ul style="list-style-type: none"> Чи налаштовано тижневий таймер? C. 8

Якщо здається, що прилад несправний

У випадках, описаних нижче, необхідно припинити користуватися кондиціонером і звернутися до дилера.

- Спостерігається витік або капання води з внутрішнього блока.
- Блимає ліва індикаторна лампочка роботи.
- Часто спрацьовує вимикач.
- Сигнал пульта дистанційного керування не приймається в приміщенні, де працює флуоресцентна лампа типу ВІМК./ВІМК. (інверторна флуоресцентна лампа).
- Робота кондиціонера перешкоджає прийому радіо або ТБ. Можливо, для такого радіо- або ТБ-приймача знадобиться підсилювач.
- Чути незвичайні звуки.
- Коли виявлено витік холодоагенту.

Якщо кондиціонер планується не використовувати тривалий час

- 1 У ручному режимі COOL установіть максимальну температуру та залиште прилад працювати 3–4 години. **С. 5**
 - Це дозволить висушити блок зсередини.
 - Волога всередині кондиціонера сприяє розмноженню грибків, наприклад плісняви.

- 2 Щоб припинити роботу, натисніть  OFF/ON.

- 3 Переведіть автоматичний вимикач у положення OFF, тільки якщо присутній запах горілого або для технічного обслуговування та огляду. Витік холодоагенту неможливо виявити, і це може призвести до пожежі.

- 4 Витягніть усі елементи живлення з пульта дистанційного керування.

Під час повторного використання кондиціонера

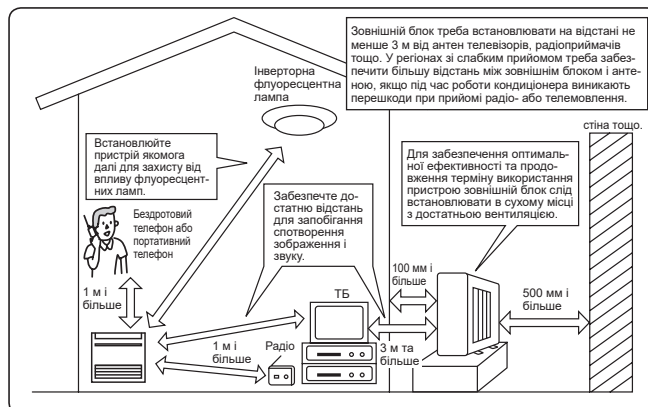
- 1 Очистьте повітряний фільтр. **С. 9**
- 2 Переконайтеся, що повітрязабірний та повітровипускний отвори внутрішнього та зовнішнього блоків не заблоковано.
- 3 Переконайтеся, що заземлення підключено належним чином.
- 4 Див. «ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ» та виконуйте наведені інструкції. **С. 4**

Місце встановлення і електромонтажні роботи

Місце установки

Намагайтеся не встановлювати кондиціонер у таких місцях.

- У місцях, де багато машинного масла.
- У місцях, де багато солі, наприклад на морському узбережжі.
- У місцях, де утворюється сульфідний газ, наприклад біля гарячих джерел, каналізації, рідких відходів.
- У місцях, де розбризкане масло, або на ділянці з масляним димом (наприклад, у місцях приготування їжі та на фабриках, де пластик може змінити свої властивості або пошкодитися).
- У місцях, де знаходиться обладнання, яке випромінює високі частоти, або обладнання бездротового зв'язку.
- У місцях блокування повітровипускного отвору зовнішнього блока.
- У місцях, де звук роботи або повітря зовнішнього блока створює проблеми для мешканців сусіднього будинку.
- Не встановлюйте внутрішній блок на висоті понад 150 мм.
- Не користуйтеся кондиціонером повітря під час будівельних і оздоблювальних робіт всередині приміщення, а також під час воєнної підлоги. Після таких робіт добре перевірте приміщення, перш ніж вмикати кондиціонер. В протилежному разі леткі елементи можуть налипнути всередині кондиціонера, що призведе до витікання або розбризкування води.



Електромонтажні роботи

- Забезпечте окремих контур для живлення кондиціонера.
- Обов'язково дотримуйтеся допустимої потужності вимикача.

У разі виникнення запитань зверніться до дилера.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Найменування комплекту		—		—		—		—			
	Внутрішній		MFZ-KT25VG		MFZ-KT35VG		MFZ-KT50VG		MFZ-KT60VG			
	Зовнішній		—		—		—		—			
Функція			Охолодження	Обігрів	Охолодження	Обігрів	Охолодження	Обігрів	Охолодження	Обігрів		
Живлення			~ /N, 230 В, 50 Гц									
Потужність			кВт	—	—	—	—	—	—	—		
На вході			кВт	0,020	0,024	0,020	0,024	0,037	0,052	0,063	0,059	
Маса		Внутрішній	кг	14,5					15,0			
Код IP		Внутрішній		IP20								
Дозволений максимальний робочий тиск		Низький тиск		МПа		—						
		Високий тиск		МПа		4,15						
Рівень шуму (односистемна модель)		Внутрішній (надвисокий/високий/середній/низький/безшумний режим)		дБ(А)	41/37/31/24/19	44/37/30/23/19	41/37/31/24/19	44/37/30/23/19	48/42/37/32/28	49/44/40/35/29	53/46/40/36/28	51/47/41/35/29
Рівень шуму (мульти-системна модель)		Внутрішній (надвисокий/високий/середній/низький/безшумний режим)		дБ(А)	43/38/33/28/23	44/39/34/28/24	43/38/33/28/23	44/39/34/28/24	48/42/37/32/28	49/44/40/35/29	—	—

Гарантований робочий діапазон

		Внутрішній	Зовнішній
Охолодження	Верхня межа	32°C DB 23°C WB	*Примітка 2
	Нижня межа	21°C DB 15°C WB	
Обігрів	Верхня межа	27°C DB —	
	Нижня межа	20°C DB —	

DB: сухий термометр
WB: вологий термометр

Примітка.

- Номінальні умови експлуатації
Охолодження — Внутрішній блок: 27°C DB, 19°C WB
Зовнішній блок: 35°C DB
Обігрів — Внутрішній блок: 20°C DB
Зовнішній блок: 7°C DB, 6°C WB
- Щоб дізнатися про технічні характеристики, зверніться до свого дилера й (або) див. каталог.

MADE IN JAPAN
СДЕЛАНО В ЯПОНИИ
ЖАПОНИЯДА ЖАСАЛҒАН
ԱՐՏԱԴՐՎԱԾ Է ՀԱՊՈՆԻԱՅՈՒՄ
ЗРОБЛЕНО В ЯПОНИЇ

mitsubishi electric corporation

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
ООО «Мицубиси Электрик (РУС)»: 115114, Российская Федерация, г. Москва, ул. Летниковская, д. 2, стр. 1, 5 этаж
Контактный номер телефона: +7-495-721-20-70

JG79Y974H01